

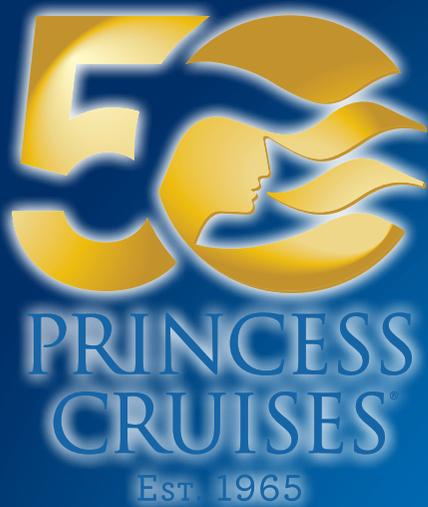
# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.03.02 出刊 每週一發行

VOL. 324+

325



## 公主遊輪歡慶50週年

37天36晚包船刷新紀錄 2015台灣市場目標成長60%拼第一！

**公主遊輪全球總裁**

President of Princess Cruises

**珍·斯瓦茲 Jan Swartz**



在紐約的天空，聽見最舒服的心跳聲！

即日起，台北直飛紐約

搭乘777豪華經濟艙

最享優惠



台北 ↔ 紐約



49,800元起(未稅,參考稅金4,775元)

\*開票日期：即日起至2015.03.31  
\*使用日期：即日起至2015.04.30



紐約5天3夜

豪華經濟艙(E艙) 55,150元起(未稅,參考稅金4,775元)

豪華經濟艙(W艙) 64,150元起(未稅,參考稅金4,775元)



\*開票日期：即日起至2015.03.31 \*適用搭乘日期：即日起至2015.03.31  
\*來回皆訂妥豪華經濟艙方可享有以上優惠價，單程訂妥恕不適用



中華航空

CHINA AIRLINES



華航 777-300ER 客艙設計，榮獲「金點設計獎-2014年度最佳設計獎 Golden Pin Design Award-2014 Best Design」，擁有33年歷史的金點設計獎為全球華人市場最頂尖設計獎項，享有台灣「設計界的金馬獎」封號。

# 華航攜手雲門 躍上新加坡華藝節



中華航空於去年7月發表雲門彩繪機，在「雲門舞集」創辦人林懷民帶領下，於2015/2/25與雲門舞集37位團員首次搭上雲門彩繪機，從台北飛往新加坡參加2015年華藝節的演出，舞者身影與機身彩繪相映成輝，成為華藝節的另一大亮點。

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/華航集團



▼華航雲門彩繪機抵達新加坡樟宜機場。

載30位商務艙貴賓及277位經濟艙旅客，客艙充滿濃厚藝術氣息，包括雲門舞蹈掛畫、雲門影片及水墨座椅頭墊布等佈置，加上名家設計的彩繪機手冊及介紹插卡，讓旅客更深入了解雲門舞集的藝術成就，一同領略台灣豐富的文化內涵。

目前雲門彩繪機主要派飛紐澳、羅馬、檀香山等長程航線及搭配區域航線，旅客有機會親炙這架充滿台灣藝術特色的彩繪機風采。

華航身為台灣航空業的領導品牌，向來不遺餘力推廣台灣文化至世界舞台，因此特別推出繪畫、觀光、原住民等

多面向主題的台灣文創系列彩繪機，其中與代表台灣舞蹈當代藝術的雲門舞集合作「雲門彩繪機」，為A330-300機型，可搭

## 飛航人才培育再擴大 華航與逢甲大學共創產學合作新頁



▲華航資深副總經理高星漢（右），與逢甲大學校長李秉乾共同簽訂產學聯盟合作備忘錄。

華航與逢甲大學於2/11正式簽署產學合作計畫，攜手推出「民航飛行」學程，讓有志投入航空業的莘莘學子，提前深入了解民航實務，孕育台灣一流的航空人才。

由華航資深副總經理高星漢與逢甲大學校長李秉乾共同簽署「航空人才培育策略合作框架」備忘錄。逢甲大學是台灣少數具有航太相關科系的學校，造就許多優秀航空人才，華航目前國內主管職近300人當中，就有近20%的員工畢業於逢甲大學的航空相關科系，在航務、簽派及修護等領域都表現傑出。

華航長期致力推動飛航、修護、運務、觀光管理等多元產學合作計畫，自2012年起，陸續與台北科技大學、淡江大學、逢甲大學、台灣師範大學等近10所大專院校簽訂產學合作，提供民航學程之教授、飛機修護之實習就業機會、辦理廚藝競賽激發學子製作創意料理，或是輔導校系成立實習旅行社及後續經營顧問諮詢等，全方位培育年輕學子投入航空專業領域。

## 華航邀您共賞管弦樂盛宴



▲華航全力贊助支持芬蘭指揮大師沙隆年與英倫傳奇天團—愛樂管弦樂團登台表演，古典樂的傳奇組合為台灣樂迷打造磅礪雋永賀歲經典。華航台北分公司行銷策劃部經理劉婕綾（左2）、芬蘭指揮大師沙隆年（左3）以及貴賓合影。

### 華航帶您去看 西武獅郭俊麟VS日本火腿鬥士陽岱鋼

華航精緻旅遊2015年春季促銷產品「春吶」促銷專案：西武獅郭俊麟VS日本火腿鬥士陽岱鋼，台灣之光首次對決限量應援—東京2天1夜專案，**產品效期**：4/21~4/22（主行程需使用完畢）。**開票日**：2/16~4/15。**行程艙等**：V class。**產品內容**：**A.**西武獅VS日本火腿鬥士台灣之光首次對決限量應援—東京2天1夜專案《去程限搭桃園—成田不限航班》最低價格13,000元（未稅）。**B.**西武獅VS日本火腿鬥士台灣之光首次對決限量應援—東京2天1夜專案《去程限搭松山—羽田不限航班》最低價格14,600元（未稅）。

### 華航高雄—曼谷天天飛「春吶」曼谷3天2夜促銷

春吶曼谷3天2夜促銷，最低未稅售價13,450元起，促銷售價限2015/1/16起出發，2015/4/30（含）前主行程與續住使用完畢，產品包括飯店2夜住宿（可續住）、每日早餐、曼谷機場至曼谷飯店來回接送機服務、BTS 地鐵券一張、春吶好禮2選1：**A.**泰式按摩2小時（限成人）或**B.**泰式下午茶。

凡購買本產品，開票日自2/2起，出發日至3/31止的旅客，每2成人成行，皆可獲贈萬國Eminent 19吋登機行李箱乙個（至少2成人成行可獲得，此贈品共200個送完為止。4種顏色隨機出貨，數量有限，送完為止，以機票開立日期為準。）

#### 高雄—曼谷航班表

高雄—曼谷 (CI-839)	曼谷—高雄 (CI-840)	機型	每週飛航
起飛/抵達	起飛/抵達	B738	1_____
15:45/18:25	19:25/23:45		__23_56__
15:05/17:45	19:00/23:20		___4___
14:40/17:20	18:20/22:40		_____7
15:00/17:40	18:40/23:00		

註一：所有起降時間皆以華航客服系統為主要依據。

註二：原週三/週六服務之A333將改以B738執飛。



# 公主遊輪歡慶

## 公主遊輪全球總裁 珍 · 斯瓦茲

President of Princess Cruises

公主遊輪歡慶50週年，全球總裁珍·斯瓦茲（Jan Swartz）於2/3親自來台出席「50週年愛之船慶祝記者會」。同時，2015年公主遊輪基隆包船37天36晚刷新公主遊輪紀錄，目前銷售逾八成五，屢屢佳績讓珍·斯瓦茲對於台灣市場刮目相看，預期未來達到澳洲遊輪市場規模。



▲公主遊輪總裁President of Princess Cruises珍·斯瓦茲Jan Swartz（左5）、公主遊輪資深營運副總裁Senior Vice President of Asia Operations for the Princess Cruises 安東尼·考夫曼Anthony H. Kaufman（左6）、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇（左1）與台灣業者合影。

珍·斯瓦茲表示，去年全球遊輪市場整體成長7%，亞洲市場則有20%的大幅成長，在台灣的部分，在基隆出發共計達57萬人次。

自去年首度以基隆為母港，包裝包船航程，打造長短天數的客製航程，獲得旅客大力的支持，亦創造高滿意度；今年，公主遊輪再度攜手台灣旅行社業者推出37天36晚的基隆包船航程，規劃有長短天數航程，提供台灣旅客體驗「公主禮遇」的最佳選擇。

台灣地理位置中心，非常適合飛到台灣搭遊輪暢遊東北亞、東南亞等。台灣市場的部分，在2015年估計有60%的成長佳績。珍·斯瓦茲特別以人口數與台灣相當的澳洲為例，目前公主遊輪全年度共布局有5艘遊輪於澳洲，期許未來台灣市場也有一樣傑出的表現。

### 在台耕耘逾25年 打造台灣客製航程

公主遊輪耕耘台灣已有25年的經驗，從一開始帶國際旅客來台，至在台灣推廣阿拉斯加、歐洲等航程，一直維持穩定的成長。2014年公主遊輪也為台灣帶來了7萬名國際旅客，為了感謝公主遊輪帶領國際旅客來台，交通部觀光局特地頒發「頒發貢獻獎」，肯定其努力成果。

珍·斯瓦茲特別指出，以基隆為母港的意義相當重大，顯示出公主遊輪對於台灣旅客客製化的服務。船上的影片、菜單、娛樂系統等全中文化，且只要到基隆即可登船，讓旅客輕鬆享受公主等級的服務。台灣的客戶、旅客亦提供大力的支持及肯定，使其市場潛力無窮。

# 50週年 37天36晚包船刷新紀錄 2015台灣市場目標成長60%拼第一！

## 斯瓦茲Jan Swartz 親訪台灣

### 迎合亞洲市場需求 短天數航程新登場

遊輪旅遊源於歐美市場，因此以往的航程主要以歐美人士旅遊習慣來規劃，多7~28天的航程。而隨著亞洲遊輪市場崛起，公主遊輪也於今年，首度推出短天數的航程。其中，短天數歐洲航程受到台灣旅客的青睞，據悉目前在台灣銷售狀況已超乎預期。

除了航程產品上的推陳出新外，珍·斯瓦茲亦觀察到亞洲旅客與歐美旅客度假的差異性。她點出，亞洲旅客傾向親子同遊，即使登船後也會花費較多時間與孩子共處。

亞洲旅客的旅遊特性，都是公主遊輪研究亞洲市場的重要訊息，用以精進船上的服務與設施，以符合亞洲旅客的期待。

### Profile

#### 公主遊輪全球總裁 珍·斯瓦茲Jan Swartz

於2013年11月升任公主遊輪總裁一職，自1997年公主遊輪服務，在遊輪產業已有逾15年的工作經驗。在此之前，珍·斯瓦茲自2009年1月開始擔任公主遊輪執行副總裁一職，主掌銷售、市場、行銷與顧客服務。多年來，珍·斯瓦茲一直領銜業界，不斷為旅行社開發創新培訓計畫、商業建設工具，為銷售端創造更大利益。

珍·斯瓦茲擁有哈佛大學商學院工商管理碩士學位，以及維吉尼亞大學經濟學和英語文學學士學位，並曾為國際遊輪協會（CLIA）市場部負責人。



### 50週年記者會重現公主經典



▲公主遊輪總裁President of Princess Cruises珍·斯瓦茲Jan Swartz（右）贈送公主遊輪假期璀璨之旅予貴婦人妻李蒨蓉。

此次來台舉辦之50週年慶祝記者會中，重現公主遊輪經典香檳塔儀式，璀璨啟動2015基隆母港出發的9條航線，並邀請貴婦人妻李蒨蓉以短劇表演呈現遊輪旅行一次滿足狂歡、購物、美食、身心靈放鬆等豐富體驗！

### 李蒨蓉化身公主 享受3大禮遇



**1** 公主遊輪上的佳餚美食向來備受好評，為了歡慶50週年，巧克力大師Norman Love特地打造兩款紀念甜點—巧克力特調雞尾酒、巧克力Spa等，讓您沉浸在巧克力的寵愛中。



**2** 來到公主遊輪上的免稅店，滿足購物的慾望，船上的精品價格不僅更加實惠，今年還有50週年的限定商品，絕對不能錯過。



**3** 為了創造每位旅客最獨特的旅行回憶，提供客製化服務，無論是浪漫求婚、遊輪婚禮、蜜月等，都能滿足。

# 公主遊輪PAK開春獻好康

## 銷售過半展現火熱之勢 多團成團羊年開運首選

撰文／王政  
圖片提供／本刊圖庫

過完新年後，同業們也開始著手投入開春的銷售計畫，為了協助同業開春之際便能有良好的銷售選擇，公主遊輪PAK集結巨匠旅遊、可樂旅遊、百威旅遊、東南旅遊、桂冠旅遊、五福旅遊、鳳凰旅遊、尊榮假期、雄獅旅遊等菁英業者，特別以公主遊輪為商品誘因，打造出一系列的開春精選商品。

### 產品包裝優勢

1. 前150天、110天早鳥優惠專案，輕鬆抓住旅客目光。
2. 首團前32名旅客可享美金75元的消費回饋。
3. 每週四出發、週日返回，請假天數最少。



▲針對翡翠公主號，PAK特別針對各出發日期首團前32名旅客釋出美金75元的消費額度回饋。



▲旅客將能搭乘公主遊輪，前往土耳其欣賞著名的伊斯坦堡。

特別使用阿聯酋航空週四出發、週日返回的航班，讓回程適逢假日，整體旅遊的請假天數也相對減少，大幅增加了商品銷售的誘因。

### 精選開春商品 著名景點通通囊括

針對開春的到來，PAK特別推薦一系列廣受旅客喜愛的熱銷商品，以「奇遊馬爾他。幻藍愛琴海11天」為例，由於行程加入伊斯坦堡、西西里島埃特納活火山美景等元素，搭配暢遊米克諾斯島、馬爾他等市場少有景點，使得整體豐富度大幅提升。

而「眾神領域。情迷希臘列島11天」中，除了造訪雅典、聖托里尼、庫薩達西外等旅遊亮點外，還加入了克里特島、羅德島等島嶼風光，讓曾造訪過當地的旅客再度燃起重遊的意願。

此外，行程亦推薦運用加勒比公主號包裝的「魔幻比利時。悠遊北歐三國11天」，目前7/9已滿1團並持續加開中，歡迎同業大力銷售。

**隸**屬於全球最大遊輪公司～嘉年華集團的公主遊輪，不但是世界前3大遊輪公司，更是遊輪領導品牌，亦是首家於台灣成立分公司的外籍遊輪公司，多年來致力以高品質的服務與完善全面的硬體設備，帶給旅客最舒適的海上旅程。

為了協助同業收客更加迅速，公主遊輪PAK推出早鳥優惠吸引旅客目光。旅客凡於出發前150天、110天報名，不限名額第2人皆可分別享有20,000元、10,000元的吸睛優惠。

此外，針對PAK所包裝的翡翠公主號

系列商品，各出發日期首團前32名旅客還可獲得美金75元的消費額度回饋，讓旅客能夠體驗公主遊輪的付費設施，亦提供同業最佳的銷售舞台。

### 銷售持續火熱 成團過半顯見強大魅力

由於PAK特別多次舉辦宣傳發表會，在傳媒的強力曝光下，使得整體銷售狀況相當火熱，目前過半以上的團體皆已確定成團，顯見公主遊輪的強大魅力。

而了解旅客假期較少的需求，PAK也

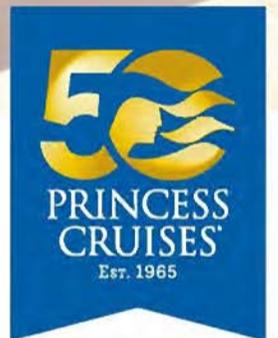


▲在PAK的規劃下，旅客將造訪坊間少有抵達的馬爾他島。

# 公主遊輪

寵愛備至的  
海上盛宴

蔚藍地中海 | 浪漫愛琴海 | 絕美挪威峽灣



最佳

遊輪行程  
蟬聯9年  
推薦雜誌  
讀者推薦獎

## 地中海 / 愛琴海

翡翠公主遊輪「詠讚迦太基·珍藏地中海」11天  
5/28(成團) 6/4(成團) 7/2 7/30(成團) 8/6 9/3 9/24(成團)

翡翠公主遊輪「奇遇馬爾他·幻藍愛琴海」11天  
5/21(成團) 6/25(成團) 7/23(成團) 8/27

翡翠公主遊輪「蔚藍風情·愛戀亞得里亞」11天  
5/7(成團) 7/9(成團) 9/10

翡翠公主遊輪「眾神領域·情迷希臘列島」11天  
5/14(成團) 6/11(滿團) 7/16(成團) 8/13(成團) 9/17(成團)

翡翠公主遊輪「黑海傳說·克里米亞秘境」11天  
6/18(成團) 8/20(成團)

## 北歐 / 波羅的海

加勒比公主遊輪「魔幻比利時·悠遊北歐三國」11天  
5/21

加勒比公主遊輪「悠遊倫敦·挪威峽灣景緻」11天  
7/9(成團) 8/27(成團)

早鳥優惠

★報名再送船上消費額度US \$75 (限定翡翠公主遊輪)

不限名額

前150天付訂，第二人"優惠\$20,000元"

前110天付訂，第二人"優惠\$10,000元"



PRINCESS CRUISES

全球頂級遊輪銷售聯盟 五福旅遊02-2547-1777 雄獅旅遊02-8793-5488 百威旅遊02-2751-5775 東南旅遊02-2523-9199  
巨匠旅遊02-2581-0988 桂冠旅遊02-2513-3056 尊榮假期02-2581-3581 鳳凰旅遊02-2537-0011 可樂旅遊02-2567-6601



# 公主遊輪 體驗豪華

Mr. Cruises

提供同業透明資訊、豐厚佣金 攜手



黃超勇

公主遊輪台灣分公司業務部經理

2/3公主遊輪全球總裁珍·斯瓦茲 (Jan Swartz) 親自來台出席公主遊輪50週年歡慶活動，意味著公主遊輪對於台灣市場的重視及亞洲遊輪發展的看好。2013年公主遊輪於台灣成立分公司，更在在顯示公主遊輪預備長久經營的心態，是同業拓展遊輪市場的堅強後盾。

## Future Trend

### 國際遊輪進駐亞洲 發展可期

公主遊輪台灣分公司業務部經理黃超勇指出，近年台灣遊輪旅遊吹起包船風，無形的宣傳效應使得台灣旅客對於遊輪旅遊燃起興趣。

而國際遊輪在亞洲市場駐紮後，則讓台灣旅客對於國際遊輪的豪華服務因親身體驗而有更深刻的了解，促使台灣遊輪旅遊發展蓬勃。

黃超勇表示，遊輪本身是項誘人的旅遊產品，適合家族旅遊及銀髮族度假，客群涵蓋所有年齡層，是旅客輕鬆愜意享受度假的好選擇。而公主遊輪於台灣設立分公司後，無論在包船量還是fly cruise的業績成長皆超乎預期，讓總公司為之驚豔，並進一步地更加重視台灣市場的發展潛力。

## Cooperative Advantage

### 在台設立分公司 帶來3大優勢

2013年公主遊輪於台灣成立分公司後，帶來資訊透明、豐厚佣金以及推廣行銷支持此3大優勢，對於台灣業者來說無疑是一大助力。

黃超勇強調，中文訂船系統開放給合約代理商後，即可讓業者於第一時間取得船位、價錢等一手資訊，並隨時掌握即時變化，有利於業者操作。

除了豐厚佣金外，公主遊輪也將竭力輔助業者進行推廣，為業者省下部份廣告行銷預算，同時歡迎業者提案共同合作。黃超勇表示，透過1加1大於2的力量，得以創造遊輪商機的無限可能。

黃超勇表示，歡迎有興趣的業者多加向公主遊輪洽詢，共同經營遊輪市場，以期讓更多台灣旅客了解最優質的遊輪產品。

## 台灣國際郵輪協會法規新訊

1/27交通部觀光局與台灣國際郵輪協會、航港局、眾消保官、各旅行同業公會、旅行業者以及郵輪公司等相關單位針對郵輪法規相關事宜進行研討。令人振奮的是，各單位對於郵輪協會針對郵輪法規的努力皆抱持正向的態度。

台灣國際郵輪協會法規委員會召集人王明仁表示，台灣國際郵輪協會目前針對郵輪法規擬定幾項推展方向。在近程規劃中，透過郵輪法規草案的擬定，宣導旅行業者應向郵輪旅客充份說明郵輪旅遊的細節。

於此同時，關於郵輪公司的相關規定應報請政府機關備查，如此一來，將減少權利義務不清所衍生的糾紛，另外也避免遇糾紛時的行政罰責。

在中程規劃中，期望能夠明確將郵輪旅遊以及國外團體旅遊做出區隔，讓團體旅遊的部份依舊遵守現行定型化契約規範，而郵輪旅遊的部份比照船公司規定辦理，以減少因台灣現行國外團體旅遊規定與國際郵輪規範存有落差的問題。

此外，為保障郵輪旅客的權利，台灣國際郵輪協會已積極進行郵輪保險的推動，從而降低因法規落差而衍生的損失。

在遠程目標上，台灣國際郵輪協會將竭力促成郵輪專用定型化契約的完成，從根本上解決台灣與國際法規落差而產生的種種問題。

王明仁指出，目前亞洲郵輪旅客僅佔總郵輪旅客的7%，然全亞洲人口約為40億，若郵輪推廣順利，國際遊輪在亞洲發展將相當可觀。於是，郵輪法規的完備勢在必行。

## 公主遊輪在台首度推出代理商培訓專案

台灣台北一嘉年華集團於3/2在台灣市場推出屢獲殊榮的旅行社培訓計畫—公主學院。此培訓專案將向台灣旅行社代理商提供多門課程，以豐富的遊輪度假專業知識，促進公主遊輪在台灣銷售成績。

公主學院提供的免費培訓，讓培訓者在家中或辦公室方便地學習知識，增加對公主遊輪的全面瞭解，讓旅行社得以用豐富的專業知識向客戶介紹遊輪體驗。

每門課程結束後會舉行測驗，旅行社通過測驗後獲得學分，可以加入公主學院下個級別的培訓。此外，公主遊輪將為完成每個級別培訓的旅行社代理商成員及其公司提供獎勵。

公主學院採用專家撰寫的教材，通過豐富詳實的細節介紹旅行目的地和遊輪產品，使得這項網上培訓課程獲得廣泛好評。

公主遊輪台灣品牌行銷總監徐景奇鼓勵台灣旅行社代理商合作夥伴學習遊輪航線的專業知識，從而提高產品銷售額，共創未來。

公主學院登入網址：<https://book.princess.com/BookingSystem/login.page>或致電(02) 2183-3000。



ICCT Hot News

# 公主待遇的頂級享受

撰文／涂曉蝶 圖片提供／本刊圖庫、公主遊輪

## 業者共同推廣公主遊輪 朝巔峰邁進

### Eye-catching Cruiser

#### Regal Princess 打造帝王般度假感

2014/11/5美國經典影集《愛之船》原班人馬於美國佛羅里達齊聚一堂為新船帝王公主號舉辦命名儀式，給予遊輪市場全新話題。

帝王公主號致力提供如帝王般的頂級享受，包括最壯觀寬敞的中庭廣場，3個主餐廳和豐富多樣的風味美饌，以及最具特色的娛樂設施皆是旅客不容錯過的精彩享受。

為竭力打造一段最美好、難忘的旅程，公主遊輪在旅客登船時刻獨家安排「香檳瀑布」的歡迎儀式；午后時分，於「天空步道」漫步欣賞藍海與暖陽的美景；夜晚將至，吹著海風，在滿天星斗下，坐在「星空電影院」中欣賞一場好電影。多項創新設施，讓旅客的旅程格外與眾不同。



▶圖為姊妹船 皇家公主號。

### Popular Cruise

#### 北歐波羅的海、俄羅斯航程 炙手可熱

目前市場上以帝王公主號包裝出北歐波羅的海、俄羅斯15天航程，廣受旅客好評！

航程規劃旅客走訪維格蘭雕刻公園，欣賞維格蘭的畢生心血，到全世界第一座露天的老城博物館一探究竟，造訪世界文化遺產呂貝克，遊歷有歐洲十字路口封號的塔林，最後抵達俄羅斯來趟聖彼得堡、琥珀廳、冬宮與夏宮等歷史文化旅程，航程豐富，歡迎同業共同銷售。

①搭乘帝王公主號於「天空步道」上漫步，享受浪漫的美好時光。②公主遊輪竭力打造最精緻的休息艙房，讓旅客擁有舒適的休憩空間。

### Regal Princess

噸位數：141,000噸

下水時間：2014/6

載客人數：3,560人

船員人數：1,200人

甲板樓層：19層

Profile



## 公主遊輪新成員2017年全新亮相

嘉年華集團旗下公主遊輪宣佈與義大利造船公司Fincantieri簽署新造船合約，合力打造全新第3艘「皇家公主號」系列遊輪，預計將於2017年交付航行，為更多旅客帶來公主遊輪最頂級尊榮的海上旅程。

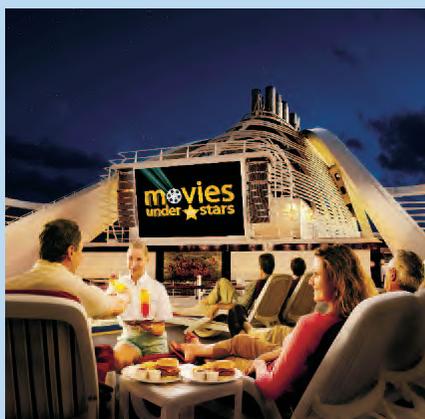
目前尚未命名的全新遊輪以2013年和2014年5月投入營運的皇家公主號和帝王公主號為設計藍圖，造價高達約6億歐元（約新台幣240億元），其噸位超過14.3萬噸，預計將可搭載3,560名旅客。

新遊輪將具備公主遊輪著名的船艙設施及設計元素，包括寬廣的豪華中庭廣場、豐富多元的美食饗宴、僅供成人使用的聖殿成人休憩區、星空露天電影院及各式娛樂和船上精品購物。

此外，新遊輪更有多達80%的陽臺艙房以及其他獨特的創新設施，提供旅客舒適愉悅的海上體驗。

公主遊輪總裁珍·斯瓦茲表示，此次全新遊輪造船投資彰顯了嘉年華集團對於公主遊輪品牌深具信心。此造船訂單是嘉年華集團2017年唯一的新訂單，公主遊輪將於近期發布新遊輪的特色設施及營運航線資訊。

▶星空露天電影院是搭乘公主遊輪的旅客不容錯過的經典設施。



圖片提供／公主遊輪

## 公主遊輪攜手Discovery頻道 共同推出「海上探索之旅」

全球知名遊輪公司之一公主遊輪近期宣佈與世界第一付費電視Discovery傳播集團旗下Discovery消費商品部合作，共同推出「海上探索之旅」（Discovery At Sea）遊輪假期，為搭乘公主遊輪的旅客們全新量身打造互動、有趣的船上體驗及岸上觀光活動。

全新「海上探索之旅」遊輪假期將依照Discovery傳播旗下多元化的頻道和節目內容，包含Discovery頻道、TLC旅遊生活頻道、動物星球頻道以及Discovery科學頻道等，製作一系列主題旅遊行程、自然科學活動以及育樂遊戲；其中，旅客將能參與《鯊魚周》、《流言終結者》及《致命捕撈》等節目相關的活動。

此互動體驗將從2015年起於公主遊輪旗下船隊精彩登場，充分融入遊輪航行區域的自然生態及人文歷史等特點，公主遊輪邀您一同體驗這精彩豐富的活動。



— | 生 | — | 次 | 的

# 藍寶石公主號

海上電影院 星空電影院

公主遊輪獨家設計的「星空電影院」，坐落於頂層甲板上，採用LED巨型螢幕與杜比環繞音響系統，提供最高觀影享受。你可蓋上羊毛毯、坐在軟墊躺椅上，一邊享用免費爆米花、現烤熱餅乾，點杯滑涼調酒或熱牛奶，觀賞首輪熱門電影或直播賽事，幸福滿點。

花、現烤熱餅乾，點杯滑涼調酒或熱牛奶，觀賞首輪熱門電影或直播賽事，幸福滿點。

高檔義式料理 吃到飽 莎芭提妮餐廳

在公主遊輪上，全天候免費享受皇家等級美食饗宴，是稀鬆平常的事，而對美食有更高要求的老饕級乘客，莎芭提妮義式餐廳絕對可滿足你。只要花25美金訂位費，就可以享受總價值超過5,000元台幣的精緻料理與貼身服務，無限享用香檳奶油龍蝦、酥炸軟殼蟹、軟嫩切片犢牛肉...奢華無上限。

購身 上流社會 香檳瀑布晚會

為了讓旅客體驗宛如王公貴族般的氣派生活，公主遊輪特別將

藍寶石公主號



獎勵旅遊 首選

▲遊輪吃喝玩樂一價全包，讓員工、客戶玩翻天！



璀璨海上旅程。

## 開會 / 訓練 員工玩翻天

**不必分批、分機搭乘，一次到位！**

操作大型獎勵旅遊或企業員工旅遊，最大挑戰莫過於安排來回機位及沿途交通，可容納2、3千名旅客同時出發的大型遊輪，不必分批前往、一次到位。

**不用天天換飯店，福委們好輕鬆！**

搭乘遊輪最大好處是，不用天天換飯店，每天一張開眼就抵達一個全新的城市，福委們可免去事前預訂飯店、天天發房卡等瑣事，方便又輕鬆！

**吃住娛樂一價全包，日夜都精彩！**

全天候的美食饗宴、媲美紐約百老匯的歌舞表演、可一邊吃爆米花一邊看電影的星空電影院、盡情血拼的精品一條街、可通宵狂歡的各式酒吧、可免費使用的大小泳池及水療池、健身房...讓您只要花少少的錢就可得到大大的滿足。

**場地免費使用，會議、旅遊一次滿足！**

公主遊輪上提供現成的會議空間，從可容納34人的小教堂到可容納700人的大型劇院，只要事先登記都可免費使用，兼顧旅遊與開會，讓會議訓練不再一成不變。

**同船歡聚，凝聚員工向心力！**

對於大企業／團體而言，藉由獎勵旅遊不僅能強化公司企業形象，更有助於凝聚向心力，提昇工作績效，為員工打造獨一無二的海上假期。



## 基隆港航次 預約中



PRINCESS CRUISES

公主血統·無庸置疑

全球最大遊輪集團—嘉年華遊輪集團，旗下最豪華精緻的《藍寶石公主號(Sapphire Princess)》，預定明年(2015年)4月再度來台，展開10個航次的亞洲之旅。你不需千里迢迢飛到歐美，就可直接從基隆港登船，如此千載難逢的機會，名額有限、預約要趁早！

## 極致遊輪之旅·基隆港上下船

歐美上流社會派對中的「香檳瀑布」活動，原汁原味搬到船上。在金碧輝煌的中庭廣場，200多個晶瑩剔透的高腳杯，堆疊出超過一層樓高的玻璃金字塔，乘客將受邀與船長一起將香檳從高處注入酒杯中，船上專業攝影師將為你紀錄這歷史性的一刻。

稅店還便宜的價格，還將不定時推出特價商品拍賣會，驚喜折扣令人尖叫連連，這可是遊輪上的旅客才能享有的禮遇喔！

### 震撼指數 公主劇院

耗資1,500萬美金打造的「公主劇院」，被譽為七大洋上最好的娛樂表演廳，樓高3層、可容納超過700名觀眾，25個巨型布景、200種特殊聲光效果、36個喇叭組成的環場音響。尤其整間劇院沒有一根樑柱會阻礙視線，搭配波音747級寬敞座椅，及世界級頂尖團隊演出，提供最完美的看秀體驗。

### 比免稅店還便宜 精品一條街

公主遊輪網羅世界知名品牌，包括：香水、美妝保養品、珠寶鐘錶、配件、服飾、紀念品...等，提供比機場免

※部份設施需付費，請洽詢相關服務人員。



### 早·鳥·優·惠·3·重·送

提早報名最高優惠 **20,000元**

〔第一重〕優惠最高折NT20,000

2015/01/31 前下訂每房最高省 20,000元

2015/02/28 前下訂每房最高省 12,000元

〔第二重〕加NT1,500元起·海外艙房升等陽台艙  
僅限5/5.17.20

二人一室房型(數量有限,請及早預訂)

〔第三重〕加NT2,500元起·陽台艙升等迷你套房艙  
僅限5/5.17.20

二人一室房型(數量有限,請及早預訂)

### 2015 九·大·限·定·航·次

(含小費)

沖繩輕鬆遊4天	(基隆上下船) 4/27、5/5.14.17.20.28	超值優惠 4/27 減\$2000	\$20,900起
長崎·鹿兒島6天	(基隆上下船) 4/30、5/23		\$31,900起
長崎·鹿兒島·沖繩7天	(基隆上下船) 5/8	最後20席	\$36,900起

更多詳情請上



百威旅遊  
02-2751-5775

東南旅遊  
02-2523-9199

巨匠旅遊  
02-2581-0988

雄獅旅遊  
02-8793-5488

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

# TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 324+  
325

出刊日期：2015/03/02  
本期封面設計：詹庭瑄

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋  
副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho  
Winnie Ou  
Jack Liu

## 編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君  
執行主編／孔彥蓉  
執行主編／李順瑀  
採訪編輯／王政  
採訪編輯／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／涂曉蝶  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵

Winnie Ou  
Perci Kung  
Stephanie Lee  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Kathleen Tu  
Tina Zhan  
Joe Tseng

## 文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／王昭人  
文案／林書妤  
文案／沈祐平

Anne Hsien  
Jen Wang  
Rita Lin  
Yo Shen

## 設計部 Art

藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

## 行銷業務團隊 Marketing & Sales

### eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

### Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

### 業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
業務專員／王政介  
業務專員／邱旖晨

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Chloe Chiu 0911-825-938

### 國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃主任／賴靖筑  
企劃主任／黃千珮  
企劃專員／陳元瑩  
企劃專員／徐意雯  
企劃助理／薛勻

Yawen Tsai  
Paulina Lai  
Pat Huang  
Yuanying Chen  
Dance Hsu  
Hsueh Yun

### 整合行銷部

專案企劃／陳毓惠  
專案企劃／蔡明潔  
專案企劃／賴怡璇

Joanne Chen  
Eve Tsai  
Sherry Lai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための  
旬刊旅行新聞

## Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

## Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)  
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



## AIRLINES 航空飛訊

03 華航攜手雲門 躍上新加坡華藝節  
大韓航空搶攻高端客 飛航品質再進階  
長榮航空X蕭青陽 「故事島—寰宇」主題登場

## VISION 旅人視野

04 公主遊輪歡慶50週年  
全球總裁珍·斯瓦茲Jan Swartz親訪台灣  
37天36晚包船刷新紀錄 台灣市場目標成長20%拼第一！

## BRAND USA

19 魔幻奢華的不夜城～拉斯維加斯 365天享樂不間斷  
瞄準高端市場 在台戮力推廣MICE遊和高端奢華遊

## JAPAN 和風日本

26 山富旅遊 四國廣島春遊限定  
大興旅行社 春遊佐賀賞櫻美食之都

## LONG HAUL 長程布局

34 山富旅遊 南法+西班牙賞花深度遊  
巨大旅遊 直飛俄羅斯包裝再掀商機  
五福旅遊 獨創東德行程搶攻市場  
鳳凰旅遊 土航中轉打造歐遊首選

## TRADTALK 旅業大小事

43 「羊」帆啟航「富」貴豐收 山富旅遊歡慶尾牙  
三羊開「泰」 泰航X泰觀局賀新年

## CHINA 神州覽勝

53 廈門航空情牽兩岸10週年 感謝同業全力相挺  
中國南方航空 恭祝旅業羊羊得意運亨通  
東方航空深扎台灣 加大中南部市場服務



# TRAVEL

# RICH 旅奇週刊

——【歲次己未】——

2015  
HAPPY NEW YEAR



旅 運 亨 通 喜 迎 春  
奇 心 共 迎 金 羊 年

與 您 齊 心 共 創 旅 業 新 鴻 圖

羊年萬事亨通

總裁 何昭璋 暨全體團隊敬賀

# 2015 羊年大吉 喜迎春

撰文／編輯部 圖片提供／華航集團

## 華航迎春納福財神到～2015

### 喜氣洋洋來報喜 順心如意萬事吉

為感謝同業長期支持並喜迎開工，中華航空於2/24～26由台灣地區處長兼台北分公司總經理羅皓明率領營業部同仁，進行4梯次的同業拜年活動，向各大主力業者恭賀新春，期盼2015年共創新扉頁。

華航拜年團隊聲勢浩大，以「喜氣洋洋來報喜，順心如意萬事吉財源廣進達三江，華航財神祝福您！」為口號，並延續華航傳統，向每一家旅行社獻上一張財神海報，並贈送春酒，祝賀業者在羊年喜氣洋洋、業績輝煌。

華航自去年引進B777-300ER，啟動NexGen華航新世代計畫，不但呈現出豪華商務艙的極致享受，更展現出華航的品味與創新服務，並預計於2016年，華航逐步引進14架A350，2018年完成所有窄體客機汰換，提高市場競爭力，持續擴大機隊規模。



五福旅遊



百威旅遊



喜鴻旅遊



享趣旅行社



喜美旅行社



巨匠旅遊集團



永業旅行社



鴻毅旅行社



鳳凰旅遊



燦星旅遊



鼎運旅遊集團



良友旅行社



金界旅運集團



易飛網



台灣英達旅行社



太古旅行社



飛行家旅行社



美國運通



昂齊旅行社

# 恭賀新禧 攜手同業再創巔峰

財源廣進達三江 華航財神祝福您



可樂旅遊



山富旅遊



金龍旅遊



鴻大旅行社



世界旅行社



東南旅遊



麗寶旅遊



品冠旅遊



天擎旅行社



先啟資訊



行家旅行社



西南愛旅遊



誠旺旅行社



上順旅行社



雄獅旅遊



新銳旅行社



易遊網



華旅旅行社



偉輪旅行社



泰星旅行社



聯達旅行社



億陽旅行社



# 大韓航空搶攻高端客 飛航品質再進階

## 優化商務客艙 新機全面升級Prestige Suites座椅



▼透過A380的載運，旅客將能輕鬆前往紐約、洛杉磯，以及亞特蘭大。

近年來韓國因韓劇、韓綜的盛行及韓流音樂的崛起，使得韓國旅遊人次年年上升，在穩固赴韓市場後，大韓航空更將主力放在長程航線，並搶攻高端客市場，服務及飛航品質不斷升級，成為世界級的「名牌航空」。

撰文／徐子涵 圖片提供／大韓航空

大韓航空一直以來，致力於提供最  
佳的服務，以及最高的飛航品質，除了2011年起引進A380豪華客機，以全球最少座位數提供乘客最寬敞的座艙空間，今年更將A330客機商務客艙升等為Prestige Suites升級版座椅，將商務艙的機艙設計與高端旅客的舒適享受提升至另一新境界。

全新的Prestige Suites，不僅提供極致舒適的座椅，還讓商務艙乘客擁有完整的私人空間，完全放鬆享受飛航旅程。

Prestige Suites首先安裝在大韓航空A330-300客機內，並於廣州、新加坡及河內航線率先提供服務。

同時，大韓航空即將接收的38架新客機，包括6架A330-300、12架B777-300ER、10架B747-8i以及10架B787-9均會配備Prestige Suites商務客艙全新座椅。

除了優化商務客艙，大韓航空也計畫推出全新頭等艙設計，將其空間、設計以及舒適度提升到最高水準。

### 🔍 Prestige Suites特色

1. 配備最先進的機上娛樂系統，並使用高解析度17英寸液晶觸控螢幕。
2. 座椅之間設有私隱隔板，而通道旁座椅的隔板可調校至更高的高度，以增強私隱度。
3. 當座椅完全放平至睡床模式時，創新的座椅扶手會自動滑下，令座位寬度由以前的21英寸增加至22.5英寸。
4. 每個座椅均配有腳踏（ottoman），供旅客的雙腿休息或讓搭乘同一航班的同事或家庭成員坐在腳踏聊天。（一般都只會配備在頭等艙內）



◀大韓航空配備全新Prestige Suites的升級版商務艙。

### 飛航北美洲 首選大韓航空

大韓航空飛美洲14城，屬亞洲轉機至北美洲最方便的航程選擇。而展望2015年，大韓航空更將極力衝刺北美航班市場，其中Daily2的紐約、洛杉磯及Daily的亞特蘭大皆以豪華客機A380執航。

整體而言，大韓航空飛北美綿密的航班及優質的服務，讓許多搭乘過的旅客再次使用的意願大幅提升。因應市場對於台北—首爾之訂位火熱的情況，為了便於旅客規劃，大韓航空特別針對K/Q艙可加價升級艙等優惠活動，延長至6月底為止，歡迎同業踴躍銷售。

▼大韓航空2015年將全力佈局北美市場，以便捷的航線給予同業最大的發揮舞台。



### 美洲航線混艙優惠延長資訊

**適用航班：**台北出發至美洲地區，台北—仁川往返航班之M/H/E/K艙  
**適用期間：**出發日一即日起至12/31  
開票日一即日起至6/30

**加價對照表：**

訂位艙等	仁川—美洲航線		台北—仁川來回區間	
	K	E	H	M
K	-	50	100	150
Q	50	100	150	200

（幣值：美金）

# 春日迪士尼

今年春日，香港迪士尼樂園將百花齊放，首次呈獻到處花樣的春日主題慶祝，各個園區展現一片生氣勃勃的新景象。快親臨樂園，與好友家人在明媚的春日出遊，投入一個喜氣滿溢的春日迪士尼。

樂園特別推出「幸福加倍送」套票\*，包括2日門票並贈送餐券，讓你七天內暢遊樂園兩次，充分享受歡樂時光，更可大飽口福，品嚐園內精緻美食。2015年3月6日至9日於高雄國際旅遊暨美食伴手禮展覽現場將推出有關產品。



## Duffy及ShellieMay 料理教室

一起發揮廚藝，製作日式便當，再到迪士尼好萊塢酒店的影廠酒廊享用下午茶，迪士尼小熊Duffy及ShellieMay更會與大家見面！

## 《魔雪奇緣》<sup>#</sup> 小公主春日出巡

樂園歡迎每位小公主參加這個與愛莎<sup>#</sup>和安娜近距離互動的機會，記得需要為這個盛會穿上小公主服裝，拍下一幅千載難逢的《魔雪奇緣》<sup>#</sup>合照！



除以上項目，樂園更有一系列星級體驗<sup>^</sup>，讓你的賓客與家人朋友隨個人喜好選購，盡情感受春日迪士尼。詳情請瀏覽 [www.hkdtravelagents.com](http://www.hkdtravelagents.com)。

\* 條款與細則適用。

# 《魔雪奇緣》及愛莎之台灣譯名為《冰雪奇緣》及艾莎。

<sup>^</sup> 需額外購買



更多香港迪士尼樂園套裝產品資訊，請洽詢香港迪士尼樂園旅行社包銷商：(筆劃由少至多)

- 三多 (台北) 02-2536-8656 (桃園) 03-3317-268 (台中) 04-2329-2678
- 天寧 (台北) 02-2518-9988 (中崙) 02-2773-1800
- 可樂 (台北) 02-2567-6601 (台中) 04-2323-9788 (高雄) 07-330-1677
- 吉帝 (台北) 02-2567-5678 (台中) 04-2327-5778 (高雄) 07-335-5333
- 東南 (台北) 02-2581-3939 (台中) 04-2225-6199 (高雄) 07-215-3388
- 雄獅 (台北) 02-8793-5488 (台中) 04-2415-9877 (高雄) 07-213-7758

# 聯合航空 限量旅行用包新登場

撰文／張偉浩 圖片提供／聯合航空



▲8款旅行用品包，分別以8個聯合航空飛航城市的天際線設計而成。



▲將於4月開始提供PGA TOUR限量旅行用品包。

聯合航空為了要吸引消費者的目光推出全新旅行用品包，凡搭乘聯合航空環球頭等艙及商務頭等艙，於美國7大樞紐城市及檀香山起飛之國際線航班的旅客，將會獲得一份珍藏版的旅行用品包。

8款旅行用品包分別以8個聯合航空飛航城市的天際線設計而成，包含倫敦、法蘭克福、東京、北京、雪梨、里約熱內盧、杜拜及檀香山。

珍藏版旅行用品包將持續提供至三月底，數量有限，送完為止。每個精

美設計的鐵盒內，包含知名護膚品牌Philosophy保養品，以及聯合航空旅行用品包既有的舒適襪子、眼罩、牙刷、牙膏、面紙與耳塞。

另外自四月起則有與美國職業高爾夫球巡迴賽 (PGA TOUR) 合作的限量旅行用品包。PGA限量旅行用品包以鞋袋的外型設計而成，內容物除了原有的盥洗用品外，還有高爾夫球座、聯合航空與Bridgestone聯名之高爾夫球以及Bridgestone高爾夫球用品優惠券。PGA限量旅行用品包將持續提供至6月底。

# 國泰航空杜塞道夫9月啟航

撰文／王政

國泰航空將於今年9月開辦每週4班由香港往返德國杜塞道夫的直航服務，進一步擴展歐洲航線網絡。杜塞道夫是國泰航空繼法蘭克福後在德國的第2個航點，亦是繼曼徹斯特和蘇黎世之後的歐洲新航點。

杜塞道夫位於德國人口最密集的北萊茵-威斯特法倫州 (North Rhine-Westphalia)，為該州的首府城市，不但是知名的國際商業中心，同時亦是大型時裝和貿易展覽的熱點。

國泰的杜塞道夫航班服務，將由配

備4種客艙的波音777-300ER客機營運，該客機設有重新裝潢的頭等客艙、屢獲國際殊榮的商務客艙、全新特選經濟客艙及長途經濟客艙。配合國泰航空機艙服務員發自內心的服務，以及各客艙皆具備的先進自選視聽娛樂系統，乘客將享有最佳的飛行體驗。

國泰航空目前每星期營運77個航班往來香港和多個歐洲城市，包括倫敦、曼徹斯特、巴黎、阿姆斯特丹、法蘭克福、羅馬、米蘭和莫斯科，並將於今年3月開辦蘇黎世航線。

國泰航空9/1起的杜塞爾多夫航班服務詳情如下：

航班編號	航線	啟程時間	抵達時間	班次
CX375	香港—杜塞道夫	00:50	07:15	12_4_6_
CX376	杜塞道夫—香港	13:20	06:35+1	12_4_6_

# 長榮×蕭青陽打造客艙新服務

「故事島—寰宇」主題登場 3/1起空中亮相

撰文·攝影／王政

長榮航空長期以來持續秉持一貫創新的理念，不斷研發新的機上服務，期盼給予旅客不同的搭機體驗。為了給予旅客截然不同的搭機體驗，長榮航空特別與享譽國際的台灣設計師蕭青陽攜手合作，設計出「故事島—寰宇」系列機內餐飲桌布，此款設計新品將於3月1日起陸續登上長榮航空的班機。

長榮航空總經理鄭傳義於「飛吧！蕭青陽與長榮航空的創意飛行」記者會中表示，長榮航空很高興和4度榮獲葛萊美獎提名的設計師蕭青陽合作，此次全新的設計為蕭老師深受國際肯定的作品「故事島」的延續，以剪紙的藝術概念，表達對台灣的關懷與愛。

而「寰宇」系列更採用台灣特有種蜻蜓「白痣珈蟪」為主視覺，並融入許多台灣特有物種，與長榮航空關心



◀長榮航空總經理鄭傳義（左）特別致贈長榮航空模型機給予台灣設計師蕭青陽。

▶蕭青陽與長榮航空首次的跨界合作，將於3月1日起陸續於長榮航空的班機上呈現。



台灣這塊土地，希望將台灣的美好帶到全世界的精神相呼應。

蕭青陽亦表示，此次為長榮航空量身打造「故事島—寰宇」為主題的機內餐飲桌布，取自傳統剪紙藝術的圖像輪廓為整體設計的基礎線條，同時也將其所看見的「台灣元素」與長榮航空飛行意象融入設計。

在此款設計中，蕭青陽以台灣特有種蜻蜓「白痣珈蟪」為主軸，結合許多台

灣特有的蝴蝶、梅花鹿與其他美麗的物種，從中心點的台灣出發，環繞飛行台灣這座美麗島嶼的風光，象徵長榮航空與大地及飛行的深刻連結。

長榮航空「故事島—寰宇」系列之機內餐飲桌布，設計上採用溫暖的大地色系，用來豐富原先單調的機艙環境，同時透過剪紙雅致的圖騰藝術美學，讓旅客在搭乘長榮航空時也能夠一同感受屬於台灣的美好與溫暖。

## 全新B787夢幻客機

曼谷天天直飛奈洛比，再轉往非洲45個城市

**Kenya Airways**  
The Pride of Africa  
肯亞航空

非洲最佳商務艙  
非籍航空唯一180度平躺式座椅

歡迎同業前往非洲考察

同業優惠USD230起(HKG-NBO-HKG/稅外加)

經濟艙促銷優惠NTD **19,700**起

\*本優惠適用於肯亞航空KQ正班機 \*即日起至3月底前皆可享有此優惠 \*僅限與肯亞航空總代理菁英旅行社開票

開票送禮券

\*限台灣出發 \*來回機票

商務艙機票 送 **1,000**元SOGO禮券
經濟艙機票 送 **500**元SOGO禮券

菁英旅行社

Elite Holiday

詳情請洽  
台灣總代理：

TEL: (02)2560-2620 (07)215-0037

台北市南京東路二段62號5樓之1



GoUSA.tw

# 魔幻奢華的不夜城 拉斯維加斯365天享樂不間斷

瞄準高端市場 在台戮力推廣MICE遊和高端奢華遊

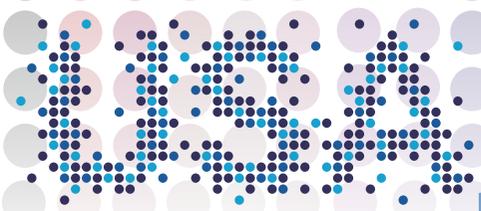
撰文／張偉浩 圖片提供／拉斯維加斯會展及觀光局、本刊圖庫



Las Vegas Convention and Visitors Authority  
Vice President of International Marketing

拉斯維加斯會展及觀光局國際營銷副總裁

**Michael Goldsmith**



隨著市場認可、接受程度的不斷提高，拉斯維加斯的市場定位已經轉向了高端市場，在臺灣市場戮力推廣MICE遊和高端奢華遊，希望吸引更多的高端客戶，到這個世界頂級的綜合旅遊目的地，進行深入的體驗和探索。這樣的定位利基是對拉斯維加斯的自身優勢，同時配合台灣市場需求而確定的。因為拉斯維加斯擁有得天獨厚的旅遊資源，可以滿足高端遊客、商務遊客的個性化需求。



拉斯維加斯的國際遊客人數在2014年底首次超過4,000萬，達到了一個歷史性的里程碑。內華達州南部的旅遊業蓬勃發展，實現連續10個月的遊客數量持續增加，幾乎每月都保持著最高遊客數量的記錄。旅遊業的蓬勃發展對拉斯維加斯經濟命脈至關重要，每年將產生450億美元的經濟效益，創造376,000個就業機會。

### 一站式服務 讓飯店不只是飯店

拉斯維加斯擁有世界上數量最多的奢華飯店，飯店巨頭凱撒皇宮飯店、MGM飯店等總部均設在拉斯維加斯。這些豪華飯店不僅提供舒適的居住體驗，還有豪華SPA、超值購物中心、多種風格的餐廳，並能夠為貴賓提供專屬服務，堪稱一站式的度假中心。多家米其林星級餐廳和各具風格的頂級夜店、酒吧，為遊客帶來絕妙的體驗。



### 曼德勒海灣渡假村 (Mandalay Bay)

2014/9/1正式開業的Delano全套房精品飯店位於曼德勒海灣 (Mandalay Bay)，飯店設有1,100間精品套房。還特別為喜歡帶愛犬出行的遊客提供了配套客房和狗狗們的專屬菜單。

同時設有法國大廚Alain Ducasse開設的法式和美式餐廳酒廊MIX以及美式有機餐廳DeIla's Kitchen，海灘俱樂部和BATHHOUSE SPA水療中心，無疑是為奢華體驗注入了概念性設計和個性化服務等元素。



### 拉斯維加斯滑雪渡假村 (Las Vegas Ski and Snowboard Resort)

美國唯一一家為客人免費提供滑雪、雪地滑板、專業教練指導的滑雪樂園。度假村占地44,500平方公尺，坐落在拉斯維加斯山谷裡美麗的Humboldt-Toiyabe國家森林公園，被美國白楊和狐尾松環繞著。

其中，滑雪胎管道滑雪 (SnowTubing) 對於從未接觸過滑雪的但又想要嘗試體驗的愛好者來說是一個絕佳又安全的選擇。遊客僅需20美元就能體驗90分鐘的滑雪胎滑雪，非常適合親子和家庭體驗。

如果遊客有幾年的滑雪和滑雪板經驗，度假村的工作人員則可以提供一對一的技巧指導。而最近新增了4人吊椅升降索道，載客量倍增，更適合全家共同體驗。遊客乘坐升降索道可以到達一個名為「The Strip」的公園，擁許多潮流戶外設施的地形公園，全家可體驗互動娛樂的樂趣！



### SLS飯店

2014/8，經由Stockbridge & SBE集團打造的SLS飯店，也在繁華的拉斯維加斯大道華麗亮相，飯店聘請了設計鬼才菲力浦·斯達克 (Philippe Starck) 擔任飯店室內設計師，擁有1,622間客房 (包括252個套間)。同時還吸引了具有人氣的Ciel SPA中心、The Sayers Club夜店和The Bazaar餐廳等紛紛入駐，而這一切都是為了能讓旅客在一天的旅程後徹底放鬆身心。



## 瞬息萬變的娛樂城 超乎你的想像

拉斯維加斯一年四季天氣晴朗，擁有60餘座絕佳的高爾夫球場，很多項世界級賽事都在這裡舉辦。這裡獨具拉斯維加斯特色的城市高爾夫、沙漠高爾夫及奢華度假村的獨特魅力，更是令人著迷。同時，遊客們還可以選擇乘坐直升機夜遊拉斯維加斯大道，俯瞰大峽谷等客製化旅遊項目，絕對可以滿足高端遊客的需求。



### 拉斯維加斯豪客 (High Roller)

由拉斯維加斯凱撒娛樂集團出資打造的“拉斯維加斯豪客”觀景摩天輪(167.64公尺)力壓135公尺高的“倫敦眼”和165公尺高的新加坡飛行者摩天輪，成為全世界最高的觀景摩天輪。

該摩天輪共有28個透明座艙，每個座艙最多可乘載40人，每轉一圈大約需要30分鐘。座艙內設有高解析度的螢幕和影音系統，方便遊客在座艙內開設小型派對和舉辦婚禮。

它是凱撒娛樂集團斥資5.5億美元打造的全新娛樂區—The LINQ專案的一個亮點。目前，集零售、餐飲、娛樂和住宿於一體的The LINQ專案已開始營運。這已成為拉斯維加斯最新時尚地標



### 費蒙街，SlotZilla索道飛行設施

這是拉斯維加斯最新的設施，一部高12樓層的巨大老虎機，外飾繽紛奪目的霓虹燈裝置。機內設置兩條吊索，114公尺高的Zoomline可以體驗當高空超人的感覺，而77公尺高的Zipline高度較低，全家皆可體驗。

### E! Loco雲霄飛車

馬戲團飯店最新的E! Loco雲霄飛車，它是世界第二、美國唯一的室內雲霄飛車。它將帶領遊客體驗一次長達1,300公尺、長達72秒的呼嘯之旅，途中乘客會多次經歷旋轉、翻滾、急升、驟降。或是嘗試里約飯店Voodoo Skyline斜索飛渡，讓遊客可以從高空360°全方位鳥瞰拉斯維加斯美景。

### 拉斯維加斯Mob Museum

位於拉斯維加斯Stewart大道，占地3,690平方公尺。博物館通過各種道具重現血腥黑社會歷史的同時，也沒有忘記刻畫黑社會的鐵骨柔情和兒女情長。在這裡，遊客們既能體驗到黑社會製造的真實謀殺案，也能領略犯罪電影中英俊迷人的明星們帶來的精彩故事。並且2月起，Mob Museum將提供中文語音導覽服務。



Uncork'd Festival (4/23~26)：盛大美食嘉年華，挑戰味蕾，體驗著名廚師的頂尖料理



拉斯維加斯會展及觀光局 <http://www.lvcva.com/>

## 海外推廣計劃 首推台灣市場

台灣對拉斯維加斯來說是非常重要的市場，2014年7月中旬，拉斯維加斯會展及觀光局舉辦了大中華區巡迴旅遊推廣活動，以台北為首展。其邀請了眾多台灣地區的旅遊同業人士，進一步分享拉斯維加斯的各項最新旅遊資源。

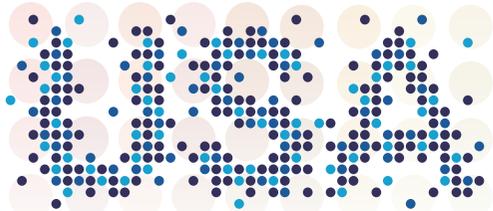
此外，從2013年起，拉斯維加斯會展及觀光局已經連續兩年Brand USA一同參與台北ITF旅展。並且在去年的拉斯維加斯台北地區旅遊推廣活動上，Brand USA台灣也提供了很大的支持。在新的一年中，拉斯維加斯會展及觀光局將會繼續在台灣地區舉辦更多的活動，也希望可以和Brand USA再次合作，吸引更多的台灣遊客赴拉斯維加斯旅遊。

美國國家旅遊局Brand USA <http://www.gousa.tw/cities-in-usa/las-vegas>

美國，從‘心’發現



GoUSA.tw



GoUSA.tw

## 美西國家公園 樂園雙享遊

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲五福旅遊長程線副理吳冠儀。

五福旅遊在美國線的操作雖然僅有3年經驗，卻在市場上締造不凡口碑，不但取得赴美航空的一手票價，也在團體行程上推陳出新。

近來推出叫好又叫座的「美西三城正宗大峽谷·優美勝地·雙樂園10日」，運用長榮航空的優勢之下，規劃台北—洛杉磯、舊金山—台北，雙點進出不走回頭路，讓消費者體驗不一樣的美國風情。

洛杉磯行程中包裝好萊塢環球影城 & 加州迪士尼樂園，兩大美西最熱門遊樂園。還有柯達中心、星光大道、中國戲院，帶旅客體驗好萊塢追星主題之旅。

拉斯維加斯部分，帶旅客造訪於2014開幕、目前世界最大的豪客摩天輪，30分鐘的高空旅程，將帶給旅客驚嘆連連的體驗。

舊金山則以最浪漫的方式—港灣游船探索城市天際線，並漫遊金門大橋、藝術宮、九曲街、漁人碼頭。豐富多元的行程，讓旅客深度探索美西3城。

景點方面，五福旅遊一次安排2座美國最受歡迎的國家公園—優勝美地國家公園 & 大峽谷國家公園，並帶領旅客前往正宗大峽谷（南緣），欣賞最壯麗的景致。

此外，五福旅遊特別在LAS—SFO車程中段，安排19世紀末因為開採銀礦、硼砂而興起、並隨著淘金客的離開而廢棄的西部小鎮「卡利哥鬼鎮」。1966年卡利哥鎮擁有者將其捐贈予政府，並規劃成為觀光景點，保有當時的礦區景觀、建築、餐廳酒吧。遊逛其中，依然能感受當初之盛況。



▲充滿歷史的西部小鎮—卡利哥鬼鎮。

## 最火紅的塞班馬拉松 將於4/25開跑！

撰文／張偉浩  
圖片提供／馬里亞納觀光局

「第十屆塞班馬拉松」將在4/25開跑，每年的4月底及5月初是塞班島最美的季節，不但溫度濕度適中，當地還有火焰樹（Flame Tree）盛開，馬拉松路線則結合了無限美麗的海岸景觀，分別有全馬、半馬、10K、50K等4種賽制。

由馬里亞納觀光局舉辦的馬拉松大賽預計將吸引當地及海外包括日本、韓國、台灣、俄羅斯等國好手共襄盛舉。

台灣方面則有那米哥國際旅行社、太平洋島國際旅行社及統一友友旅行社特別為跑者推出「火紅塞班馬拉松5日行程」，方便跑友們一起前進美國最美海岸路跑。



## 關島2015全年精彩活動不間斷

### 馬拉松、鐵人3項、購物嘉年華 接棒展開

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／關島觀光局

關島觀光局日前正式宣布整年度的多項國際與當地活動，從半夜起跑的馬拉松、讓人食指大動的封街美食派對、歡樂繽紛的購物節，不同主題活動輪番登場，讓造訪旅客有機會親臨盛會或深入體驗查莫洛在地風情。

關島全年活動主要區分為3大面向，一是文化暨大型嘉年華活動，包括第28屆關島密克羅尼西亞島嶼嘉年華、關島國際音樂嘉年華與關島購物嘉年華等。

二是運動賽事，亦為活動項目最多的一類，包羅國際賽事如第三屆關島國際馬拉松、關島 Ko' Ko' 國際馬拉松大賽與環關島自行車賽等多元體育活動。

三是充滿關島當地查莫洛色彩的村落活動，由關島各村輪番舉辦的主題嘉年華，是遊客深入認識關島在地物產及文化的難得機會。

關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬表示：

「關島面積雖只有2個台北市大，但所展現龐大且多元的觀光動能卻叫世人刮目相看！融合了自然風光與在地文化，關島的精彩可說相當有層次，值得遊客再三造訪！」



◀查莫洛色彩的村落活動。



▲（左起）關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬、台灣主播跑者徐斐翹。



DISCOVER AMERICA

繼承125年優異傳統品牌



# 國家地理雜誌

與您一起走進黃框，開啟每一扇世界之窗

雜誌 中文網 粉絲團

Facebook 粉絲團人數已達91萬人次

每月觸及人數多達1350萬人次

粉絲團單篇貼文多達10萬以上人次觀看

## NATIONAL GEOGRAPHIC



### 世界最具影響力的雜誌 · 國家地理雜誌

- ◆ 主力客群為20~49歲
- ◆ 每月發行量為96,840份，發行地區包含台灣、香港、澳門、中國、馬新及歐美，涵蓋全球華人旅居的地區
- ◆ 讀者82.6%為高知識份子、68%具有高收入消費能力、89%的讀者會關注廣告內容
- ◆ 根據尼爾森的最近調查，國家地理雜誌讀者具有高消費能力、高社經地位、喜歡3C & 攝影產品、更是熱愛旅遊



# 科威資訊

## 恭賀羊年大吉大利

科威資訊27年來，致力提供旅遊同業最優質的資訊管理系統與服務。

2014年，科威深入了解旅行社用戶多樣化的使用需求，針對系統功能優化及資訊安全保護，執行諸多調整與升級。

### 即時掌握入境旅遊商機

面對陸客入境台灣人數持續成長，科威強化「入境管理系統功能」，除了原有的商品成本管理、收文開團、計調安排、帳務及統計分析等功能，2014年版更增加了1.導遊結帳作業：可支援手機、平板介面操作，讓導遊在帶團行程中隨時可做餐費、門票、購物等項目及金額輸入，且可由系統產生結帳單，省去導遊手寫及OP重複作業。2.安排團體導遊作業：可控管導遊的請假及派團狀況。3.安排團體車輛作業：新增加訂車提醒、結合司機遊覽車登記證管理，可控管車輛的維修及派車狀況。此外，預計於今年實施旅遊目的地行銷之計畫，希冀為用戶帶來更多商機。

### 產品自動上架，網站管理有效率

科威了解旅行社業務的繁複及變動性，進而推出「產品自動上架」功能，用戶可依據自訂的旅遊區域或行銷主題，將開團商品自動上架至前台網站所對應的分類區塊中，網站管理者不需一一維護連結，上架流程將因此縮短並轉為自動化，大大提升網站維護的效能及便利性；減少線控與網站管理者之間的溝通時間，確保網站商品的準確性與即時性，並使網頁更加符合SEO優化規則。

### 保障用戶系統資訊安全

個資法實施之後，用戶對於資訊安全問題更加重視，然而面對駭客常會以暴力破解的方式，強制登入系統或資料庫，或是員工常會使用過於簡單且安全等級較低的密碼模式，皆容易讓駭客強行破解，為此科威已即早預測到可能的攻擊情形，在「系統資訊安全」上，做出大幅的升級與調整，如系統登入密碼政策設定、編輯器安全性升級、檔名加密機制、登入錯誤頁面指定等，為用戶資安提供多一層保障。

### 產學接軌、專業認證

科威投入學術教育界，與前程文化合作出版《旅行業資訊管理》教科書，並推出教育版「旅行家資訊管理系統」及「旅網通旅遊分銷平台」，透過學術與實務操作的結合，使學生更深入瞭解旅行業作業流程。推廣科威系統「專業證照認證」機制，讓欲從事旅行業相關工作之學生能及早熟悉業界技能，為旅行業培訓專業人才，促進產學接軌。

今年將推出新版前台網站，因應行動裝置普及，配合響應式設計，可根據裝置螢幕的大小，自動調整版面，不論是使用桌機、平板電腦還是手機，都能以最舒適的介面瀏覽網站，改善使用者經驗且提升轉換率。另外，專為中小型旅行社開發的旅網通同業分銷平台，亦在改版之列，將為您帶來耳目一新的使用者經驗，敬請用戶期待！今年度也將陸續召開一系列的產品說明會，內容包含帳務中心、支付平台、資訊安全宣導、訂房中心、旅遊目的地行銷等，屆時歡迎有興趣的旅遊從業人員報名參加！

科威總是站在客戶角度思考，提供最友善且專業的服務，研發出最符合業界脈動的系統功能與產品服務，非常感謝同業長期給予支持與愛護。展望2015年，科威資訊將以更穩健的步伐前進，期為客戶最值得信任的夥伴，並與旅遊同業們攜手共創事業高峰！



**COWELL 科威資訊股份有限公司**  
COWELL INFORMATION SYSTEM CO., LTD.  
台北·台中·高雄·北京·上海

董事長 陳明熙  
總經理 蔡麗秋

暨全體員工敬賀

# 山富旅遊 四國廣島春遊限定

## 華航直飛高松、廣島空港 掌握第一手香川縣在地資源

山富旅遊憑藉經營日本線多年的豐富經驗，以規劃最完善優質的日本旅遊產品為目標。迎接嶄新的2015年，山富旅遊特別搭配華航航班，打造融合人文與自然的四國廣島深度旅程，提供市場更不一樣的選擇。

撰文／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫

長久以來，日本旅遊市場都受到廣大旅客的青睞，溫泉、賞花、美食等元素，都讓台灣旅客趨之若鶩。然而，日本獨特的島國風光、歷史文化與風俗民情，都將大大增添旅途的豐富度。

為此，山富旅遊特別取得市場唯一、華航直飛四國的航班，讓旅程更加舒適順暢，並進一步與日本香川縣合作，充分取得當地旅遊資源，帶旅客深度領略真正的日本之美。

### 四國人文與自然元素兼具 春天行程享2,000元早鳥優惠

由德島縣、香川縣、高知縣及愛媛縣組成的四國，擁有瀨戶內海的豐厚資源，依山傍海，歷史、人文、藝術、名勝古蹟、溫泉美食一應俱全。

山富旅遊規劃多款四國產品，提供市場多元選擇。其中「春戀四國四萬十川浪漫遊船大步危・金刀比羅宮・道後溫泉5日」，以華航豪華客機直飛香川縣高松空港，下機後便可直接展開四國的精彩旅程。

行程安排造訪日本最知名的庭園栗林公園、參拜江戶時代庶民畢生所期的金刀比羅宮，以及日本最後的清流流域四萬十川，看古式風帆船及船形屋等當地特有的水上風情。

一遊四國，當然也不能錯過溫泉的洗禮。遊客可在有3千年歷史的道後溫

泉，體驗元氣滿分的療癒湯泉；或在天然海洋深層水形成的土佐溫泉，泉享受滋潤肌膚的絕妙之效。

除了人文與自然景觀外，四國之旅也不乏探索與冒險的特殊體驗。其中「祖谷葛橋かずら」為德島縣的重要有形民俗文化財產，渡橋時可見橋下清晰的壯觀溪流，令人震撼不已。

而在秘境祖古溪則可看見因吉野川貫穿四國山脈而切割出的小步危大步危峽谷奇景，並可乘坐遊船於聳立陡峭的懸崖之間，一覽櫻花、岩杜鵑、楓樹紅葉等四季時令花卉，平添另一種意境之美。

報名此款商品3、4月的春天行程，還可享有2,000元的早鳥優惠，利於同業銷售推廣，名額有限額滿為止，歡迎同業逕洽。

### 米其林旅遊指南加持 一賞廣島古典與現代的多樣風貌

此外，山富旅遊也規劃了廣島的精彩行程。「春櫻漫步～廣島山陰山陽・米其林景點・出雲大社・宮島鳥居・倉敷泡湯4日」產品中，帶旅客深度造訪充滿恬靜氛圍的倉敷，細細回味江戶時期的獨特風采。

行程並參訪廣島知名的神社出雲大社與巖島神社，以銅板或擊掌特有方式祈福，或看築於水中的鳥居奇特優雅之景。而素有「鳥城」之稱的松江城，在春櫻的

### 產品包裝優勢

1. 華航直飛班機，省卻交通時間。
2. 掌握香山縣在地資源，深度遊賞四國魅力。
3. 四國春天行程早鳥優惠，利於同業銷售推廣。

襯托下，更展現出日式古建築之美。

除了歷史古蹟，日本的現代藝術也囊括於行程中，連續5年被庭園雜誌評選第一的足立美術館，不但收藏有相當數量的現代大師級作品，更可欣賞其以出雲得天獨厚的自然景觀為背景，隨著四季的變化呈現於人們眼前。

值得一提的是，行程亦規劃了法國米其林旅遊指南最高等級3星評價的崗山後樂園，於此可充分感受瀨戶內海爽朗的風土氣候。

而除了純四國與純廣島的行程，山富旅遊更貼心規劃「春浪漫四國+廣島四萬十川遊船・金刀比羅宮・瀨戶內海渡輪6日」，結合四國與廣島的精華景點，一次遊賞不同樣貌的日本風情。



◀金刀比羅宮是江戶時期庶民畢生所期。  
▼在出雲大社可以擊掌或銅板方式祈福。



▼松山城是日本三大連立式平山城之一。



# 花見日本

# 櫻花

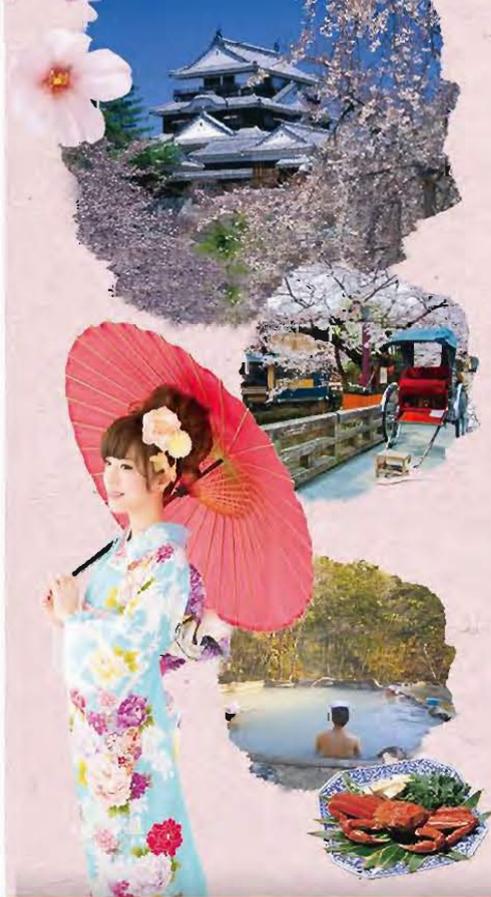
## 舞春風

春櫻漫步~廣島山陰山陽.米其林景點.出雲  
大社.宮島鳥居.倉敷泡湯4日 **31900** 含稅起

春戀四國.四萬十川浪漫遊船大步危.  
金刀比羅宮 道後溫泉5日 **34900** 含稅起

春浪漫四國+廣島四萬十川遊船金刀  
比羅宮.瀨戶內海渡輪6日 **37900** 含稅起

賞櫻花見~廣島四國~道後公園.松山城纜車.  
四萬十川溪流.祖谷溪深度5日 **38900** 含稅起



- |     |  |                  |
|-----|--|------------------|
| 東京  | 【煉漾春櫻】東京迪士尼、橫濱拉麵博物館.新宿御苑.上野櫻花祭溫泉5日                             | <b>28900</b> 含稅起 |
|     | 【櫻花東京】河口湖櫻花.西湖根場.新宿御苑.纜車溫泉5日                                   | <b>29900</b> 含稅起 |
|     | 【東京紫藤之戀】水戶偕樂園.紫藤花瀑布.漫步輕井澤.箱根溫泉美食5日                             | <b>33900</b> 含稅起 |
| 關西  | 煉漾春櫻~繽紛關西三都哲學之道.京都櫻花百選.大阪賞櫻水上巴士螃蟹豪華5日                          | <b>35900</b> 含稅起 |
|     | 春櫻饗宴-五星京阪神-京都和服體驗.淡路威士汀美饌5日                                    | <b>37900</b> 含稅起 |
|     | 春櫻四都五星花見京阪神奈.總上水上巴士賞櫻螃蟹美食5日                                    | <b>40900</b> 含稅起 |
|     | 京都米其林美饌-關西三都櫻花百選.京都和服體驗哲學之道.螃蟹豪華5日                             | <b>43900</b> 含稅起 |
| 東北  | 花漾春櫻~戀戀東北奧入瀨溪流.松島遊船.八幡平雪迴廊饗宴5日                                 | <b>39900</b> 含稅起 |
|     | 花漾春櫻~東北.十和田湖遊船.八幡平雪之迴廊.奧入瀨溪纜車5日(秋田山形)                          | <b>39900</b> 含稅起 |
|     | 東北櫻花雨 奧入瀨溪.弘前城 十和田湖遊船櫻花名所溫泉5日                                  | <b>39900</b> 含稅起 |
| 九州  | 《櫻戀九州-保證升等一晚五星飯店》南阿蘇鐵道.熊本城櫻之馬場.別府空中纜車.<br>一蘭拉麵之森.BSPEAK蛋糕雙溫泉5日 | <b>27900</b> 含稅起 |
|     | 篤姬仙嚴園、海上賞鷹玻璃船.指宿玉手箱列車.狹肥城三溫泉5日                                 | <b>30900</b> 含稅起 |
| 沖繩  | 總上沖繩物語-BIOS森林遊湖.美之海水族館.玉泉洞.北谷美國村4日                             | <b>20900</b> 含稅起 |
| 北海道 | 《櫻花戀》北海道櫻花隧道.企鵝遊行.熊出沒.星空夜景.螃蟹溫泉5日                              | <b>31900</b> 含稅起 |
|     | 《升等五星北海道》櫻花.企鵝遊行.熊出沒.星空纜車.握壽司.螃蟹溫泉5日                           | <b>32900</b> 含稅起 |
|     | 《花戀北海道》北海道星野TOMAMU.芝櫻.瀨原小火車.阿寒湖遊覽船.螃蟹溫泉5日                      | <b>34900</b> 含稅起 |

**山富旅遊**  
RICHMOND TOURS  
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心 Since 1988·履約責任險1億800萬元

# 靜岡深度遊 賞富士山絕景&享受海底溫泉



▲山富旅遊日本線經理胡皓欽。

日本靜岡縣擁有富士山、駿河灣的山海美景，也是知名漫畫《櫻桃小丸子》作者的故鄉，靜岡的伊豆半島更是知名的溫泉天國，旅遊資源豐富，利於規劃特色行程滿足不同旅客需求。山富旅遊憑藉操作日本市場多年的豐富經驗，加上日本富士之國靜岡縣駐台辦

## 產品包裝優勢

1. 運用中華航空直飛靜岡順遊不繞路。
2. 搭乘駿河灣渡輪欣賞世界遺產富士山美景。
3. 搭配觀光列車、纜車、遊船等多樣交通體驗。
4. 結合靜岡與東京兩地，一遊雙享的豐富旅程。

事處的全力支援，包裝出「伊豆雙溫泉靜岡茶之鄉·土肥金山淘金體驗美饌5日」、「東京復古伊豆風情·新鳩屋·修善寺散策·雙溫泉5日」，提供市場深度遊覽靜岡的優質商品。

在「伊豆雙溫泉靜岡茶之鄉·土肥金山淘金體驗美饌5日」行程中，搭配中華航空直飛靜岡航班，靜岡、東京雙點進出不繞路，內容包含適合親子客群的櫻桃小丸子樂園、土肥金山淘金體驗，茶之鄉博物館則能親身體驗日本茶道之美，還有特殊的富士熔岩風呂體驗。山富旅遊日本線經理胡皓欽表示，特別推薦行程中安排的「駿河灣渡輪」，約65分鐘海上航程中，可目睹富士山宛如近在眼前的震撼氣勢。

撰文／王昭人 圖片提供／駿河灣渡輪

由東京進出的「東京復古伊豆風情·新鳩屋·修善寺散策·雙溫泉5日」則主推伊豆半島，兼具自然景觀、歷史巡禮、溫泉療癒等特點，搭乘伊豆急行線的觀光列車欣賞海景，走訪地形陡峭的城崎海岸，搭大室山纜車俯瞰伊豆美景，來到下田搭乘復古黑船巡遊，彷彿走入日本歷史現場。住宿方面，安排旅客入住伊東溫泉區排名第一的「新鳩屋溫泉飯店」，擁有日本唯一的海底溫泉，能一邊泡湯一邊欣賞海底魚群悠遊的奇妙體驗，不容錯過。

▼在駿河灣欣賞富士山的壯闊氣勢。



日本

# 靜岡

SHIZUOKA

伊豆湯泉  
美景茶香

漫步靜岡茶之鄉  
品味美景茶香湯泉之味

中華航空 直飛富士山 靜岡空港

日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處 全力贊助

**伊豆雙溫泉靜岡茶之鄉·土肥金山淘金體驗美饌5日**

- 搭乘中華航空直飛靜岡機場，靜岡進、成田出，一路暢遊不走回頭路
- 一趟兼具自然美景與繁華東京的豐富旅程
- 搭乘駿河灣渡輪、眺望世界遺產富士山、獨享富士熔岩風呂、暢玩櫻桃小丸子樂園、土肥金山淘砂金體驗

**東京復古伊豆風情·新鳩屋·修善寺散策·雙溫泉5日**

- 同時感受伊豆半島的悠閒風情與東京的都會時尚
- 搭乘「伊豆急行號沿海觀光列車」欣賞伊豆海岸線風光
- 走訪日式庭園~橫濱三溪園、日本第二大佛像~國寶鎌倉大佛、漫步歷史溫泉街~修善寺町
- 特別安排搭乘下田黑船，飽覽南伊豆風光

**山富旅遊** RICHMOND TOURS  
b2b.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428  
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心 Since 1988·履約責任險1億800萬元

# 大興旅行社 春遊佐賀賞櫻美食之都

## 食宿升等 深度暢遊唐津懷幽古都、舞鶴公園

撰文／徐子涵



▲大興旅行社總經理林大興。

大興旅行社深耕日本旅遊市場多年，其多樣化且優質的日本旅遊商品總是為業界稱道，這次特別與佐賀觀光聯盟合作，打造出市場少有之北九州優質旅遊產品。

少有，標榜悠閒自在、暢享美食的「九州・懷幽古都～唐津・長崎・佐賀・水都柳船遊・九重夢天空步道・百選杖立溫泉5日」。

行程中走訪及體驗許多特色景點，包括壯麗的唐津城舞鶴公園、日本當地傳統文化的呼子朝市及烏賊丸遊船、阿蘇山空中纜車眺望火山口景觀，再到熊本水前寺欣賞春天盛開的花卉，適合忙碌的都市人來場悠閒而精彩的懷舊之旅。

### 入住百選溫泉 暢享當地美食

大興旅行社總經理林大興表示，商品

訴求就是要讓旅客住得好、吃得好為首要前提，並安排較慢步調的行程，細細體會其淳樸而熱情的人文景觀。

餐食方面則將餐標全面提升，除享用飯店內高級懷石料理，還讓旅客品嚐道地鰻魚飯、陶阪烤肉定食以及呼子港新鮮現撈的花枝定食。

住宿部分安排3晚的溫泉飯店，其中1晚入住3大美人湯之一的嬉野溫泉，1晚更下榻日本百選一杖立溫泉飯店，無論美食或者優質住宿都是完美旅程中不可或缺的重要元素。

日本以古都及城堡，加上其獨有之日式文化遠近馳名，每個地區擁有的特殊景觀，更讓所有喜愛日本的旅客一玩再玩，意猶未盡。

為了力推北九州及佐賀，大興旅行社與佐賀觀光聯盟合作，推出了一支市場

舞鶴公園、唐津城  
祐德神社  
水都柳川遊船  
九重夢天空步道  
保證入住日本溫泉百選「杖立溫泉肥前屋」

【九州】唐津、長崎、佐賀、水都柳船遊、九重夢天空步道、百選杖立溫泉五日

直售價 **32900**元起

# 佐賀

## 懷幽古都

千年溫泉鄉巡禮



大興(綜合)旅行社

(02)2537-6666 (02)2567-1076  
www.tahsintour.com.tw

# 4/16立山黑部開山 漫步大雪谷體驗雪壁魅力

## 雪之迷宮、滑台活動登場 6月推出全新企劃!

撰文/薛勻 圖片提供/向日遊顧問公司

深受國人喜愛的春季旅遊景點立山黑部阿爾卑斯山脈路線今年即將於4/16正式全線開通，其雄偉壯觀的雪壁景致與周邊的春季櫻花季共同展開，每年都吸引大批遊客前往朝聖。2014年立山黑部創下了台灣旅客12萬人次的佳績，加上3/14即將開通的北陸新幹線影

響，也讓今年度的開山人潮比往年更受矚目。

在2015年立山黑部春季活動方面，廣受台灣旅客歡迎的漫步大雪谷、雪之迷宮、雪之溜滑梯也即將在4月至6月期間接連展開，而能夠體驗在白雪上漫步並遠眺立山連峰的「雪上的全景路線」

也將於4/16~5/6期間推出。此外，今年度更有全新企劃「巨大?!雪像」活動，預計於6/6~6/15期間登場，敬請期待。針對立山黑部預約申請的諮詢聯絡則預定於3/16開始，詳情請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

### 2015年立山黑部春季重點活動速覽

#### 漫步大雪谷 | 4/16~6/22

4/16~6/22期間，平日上午10點至下午3點15分(週末及例假日為上午9點半開始)，旅客將能體驗立山黑部最受歡迎的漫步大雪谷活動，可由室堂站出發，步行於原為高原巴士車道的漫步區域，感受歷經4個月冰封期的豐厚積雪被人類力量開鑿出的巨大雪壁帶來的震撼感，逼近20公尺的高聳雪白壁面讓人更覺自身渺小。此外，今年也將於會場贈送「雪之大谷通行證」以茲紀念。

立山黑部雪牆歷年高度

	4/20	5/1	5/10	5/20	6/1	6/10	6/20
2014年	15.0m	14.0m	13.3m	13.0m	12.5m	11.5m	10.8m
平均(10年間)	16.1m	15.9m	14.8m	14.1m	12.9m	12.3m	11.5m

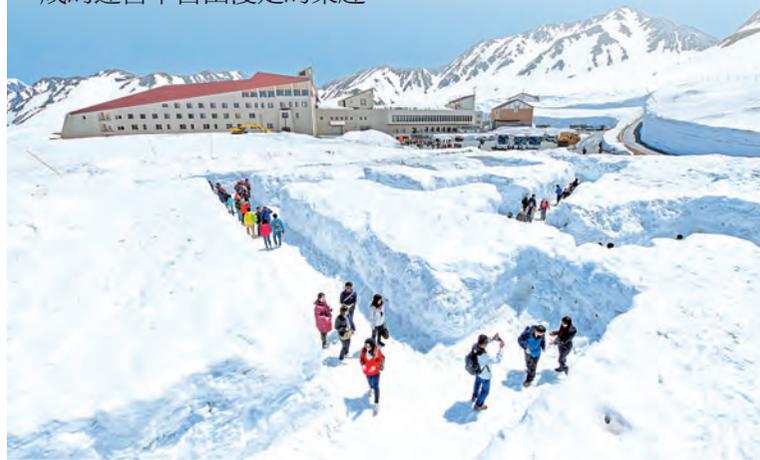
新推出!

#### 全新企劃「巨大?!雪像」

除上述歷年來推出的人氣活動外，今年度立山黑部也特別企劃全新活動要帶給旅客嶄新體驗，此活動以「巨大雪像」為主題，確切內容尚未對外發布，但已確定將於6/6~6/15期間登場，敬請期待。

#### 雪之迷宮 | 5/9~5/31

雪之迷宮設置於雪之大谷內的阿爾卑斯廣場，由室堂站步行3分鐘即可抵達，旅客能夠在高達2公尺的雪白牆壁通道間穿梭，不論是大人或小孩都能輕鬆盡享在雪牆堆砌而成的迷宮中自由漫走的樂趣。



#### 雪之滑台 | 6/3~6/22

巨型的滑台全長約30公尺，寬度約15公尺，其規模為日本第一，旅客在此能夠盡情戲雪、享受雪盆滑雪的樂趣，相當適合親子共樂。



更多立山黑部相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

# 富立旅遊 打造海島優選商品

## 2015開春首選 包機打造銷售保證

以東南亞專家之姿傲立市場的富立旅遊，以豐富的規劃經驗與操作資源，在同業之間建立了良好口碑，更成為同業銷售的首選品牌之一。為了提供同業更多銷售空間，富立特別針對熱門的海島線路推出多元商品，期盼協助同業開春之際便能立即銷售、輕鬆創造商機。

撰文·攝影／王政

### Q 產品包裝優勢

1. 包機提供穩定機位，打造銷售最佳後盾。
2. 嚴選宿霧、長灘島、巴拉望3大度假天堂，高度話題性加持。
3. 行程分類多元，輕鬆滿足多元客群所需。



▲富立旅遊總經理黃文卿。



▲透過菲律賓虎航的早去晚回航班，讓旅客能整整玩足4天的長灘島。

### 再掀長灘島話題 早去晚回玩足4整天

富立旅遊總經理黃文卿表示，長灘島可謂目前菲律賓眾海島中知名度最高的度假天堂，雖然在市場上已行之有年，但因為重遊客眾多的緣故，仍舊吸引無數死忠回頭客的爭相到訪。

富立掌握菲律賓虎航自2/19起的6天串飛航班，透過早去晚回的優勢，打造出3大精選5日遊選擇，並區分為自由行、尊絕版，以及售價親民的優選版，協助同業一次網羅所有客群所需。

黃文卿特別指出，由於機場前往長灘島仍需拉車的交通因素所致，坊間商品扣除頭尾的拉車，皆僅剩3天的遊玩時間。而虎航使用早去晚回的航班優勢，讓旅客能享受到整整玩足4天的旅程。

此外，加上優惠票價的加持，將讓售價更具競爭力。而看好市場的旺盛需求，虎航預計於6月份加開航班，將為市場帶來更充足的銷售選擇。

### 巴拉望銷售暢旺 宿霧4、5天任君選

被譽為菲律賓最後處女地的巴拉望，由於低密度開發的特點，讓旅人能夠欣賞到鮮少人工破壞的自然美景。

富立旅遊在菲律賓航空直飛包機的契機加持下，推出每週五出發的5天選擇，針對不同客群所需打造出售價親民的悠閒系列，以及入住樹麗登度假飯店的尊爵選擇，目前銷售相當火熱，直至4月份幾乎一位難求，歡迎同業搶先銷售。

此外，在宿霧部分，富立透過華航直飛的優勢，包裝出4、5天的商品選擇，行程最大賣點便是於歐斯陸體驗「與鯨共游」，在鯨鯊保育員解說與帶領下，搭乘賞鯨船出海浮潛，讓旅客能近距離的與鯨鯊面對面，感受與鯨共游的獨特

體驗，成為吸引旅客前往的最大誘因。



◀透過富立旅遊的安排，旅客將能欣賞到巴拉望的優美景致。

海島旅遊一直是無數旅客的度假首選，不論是海天一色的優美景致，抑或是悠閒的度假氛圍等，都成為吸引旅客前往的最佳誘因。

也因為眾多的優勢加持，造就旅遊市場上海島線的相關商品總是最快售罄。以2015過年商品為例，海島線路銷售相較其他線路而言，不論轉機、直飛商品，收客都相當迅捷，顯見市場的旺盛需求。

看好海島線行程的無窮商機，擅長操作東南亞系列商品的富立旅遊，掌握航空公司一手機位，特別針對長灘島、巴拉望、宿霧等3大度假天堂，量身訂做推出一系列精選商品，搭配該度假島嶼的先天話題優勢，協助同業輕鬆匯聚商機。

# 東南亞.中南半島.島嶼.自由行

唯美的北越雙龍灣、精彩的馬新雙國遊、  
熱情的泰國潑水節、寧靜的巴厘島安寧日、  
盛大的帛琉釣魚節，不一樣的東南亞、  
一樣的精彩可期，都在等著您一同共襄盛舉！



## ★ 越南

最美陸龍灣+奇景下龍灣五日遊

13500起

北越下龍灣奇景五日

●無購物●送按摩60分鐘+36古街電瓶車+MOCA下午茶  
●河內洲際西湖酒店兩晚(升等水上房)+下龍灣廣寧曼青酒店兩晚

18500起

北越下龍灣人在畫中遊移動VILLA五日

★★★★★河內五星飯店

23500起

## 新馬

聖淘沙環球影城.樂高主題樂園.金沙灣水世界渡假村五日

19900起

黃金棕櫚海上VILLA.聖淘沙環球影城.樂高樂園五日

23900起

## 巴厘島

漫遊烏布+激流泛舟.德哥拉朗梯田下午茶.熱石SPA 5日(六人成行)

23900起

聖泉溪漢堡漂流.THETA海景SPA.五星普爾曼+VILLA五日

29900起

鑽石五星港麗.獨棟VILLA.愛麗絲SPA美食五日(兩人成行)

34900起

奢華六★聖瑞吉斯~獨棟VILLA  
兩次貴婦下午茶、兩次SPA按摩五日(兩人成行)

45900起



愛戀長灘島 升級版 ~

浪漫風帆.水上巡航.人氣美食五日

22800起



帛琉夢幻海王子四日遊

28800起



## 泰國

"泰"開心~曼芭雙樂園、歐香法國村  
Tree&Sea 海景海鮮餐廳、亞洲之星夜市Asiatique五日 **13900**起

水世界樂園.歐風巧克力莊園、泰國風情園  
ASIATIQUE 亞洲之星河畔夜市六日遊 **16500**起

泰超值~Siam Park City 暹羅水世界樂園  
亞洲之星夜市 Asiatique 泰國五日遊 **16900**起

五星JW萬豪酒店+獨棟泳池VILLA.莎美珊公主島浮潛.漫步雲端享樂五日 **20900**起

曼谷五星W Hotel、安咄哇水上市場、懸崖觀景餐廳  
美味泰式料理豪華五日遊(早去晚回) **22500**起

Siam Park City 水世界樂園、熱氣球升空  
巧克力夢幻莊園、歐洲法國村 MIMOSA美味泰國五日遊 **23800**起

### 喜鴻假期 · 精彩任你行

大阪難波華盛頓四日 **18400**起

大阪難波華盛頓五日 **20300**起

東京淺草集市廣場四日 **18700**起

香港自由行3日 **贈添好運餐券** **9900**起

夏威夷7天4夜自由行 **39800**起

五星沙巴香格里拉2人成行浪漫專案 5天四夜半自助 **23900**起

關島《摩登簡約》ROYAL HOTEL蘭花飯店4+1天半自助 **18900**起

首爾賞櫻自由行4天3夜 **12900**起

峇里島悠活自由行肉桂VILLA+伊甸園飯店5天4夜 **41900**起



新竹分公司  
(03) **545-6196**

台中分公司  
(04) **2326-5711**

台南分公司  
(06) **298-7576**

高雄分公司  
(07) **226-3399**

# 山富旅遊 南法+西班牙賞花深度

## 長榮kitty牽手機直飛花都巴黎 價格包裝漂亮



王彥盛  
山富旅遊歐洲線副理

山富旅遊致力打造豐富多元的旅遊產品，尤其在長程線上經營多年，掌握各大航空的機位與中轉優勢，包裝出價格漂亮、不同於市場的行程。由專業團隊精心規劃，從魅力歐洲系列、中西歐的深度單國—瑞士鐵道遊、多國遊—荷德比法花季系列、歐洲遊輪等，完整呈現產品的深度與豐富度，提供同業最佳銷售選擇。



▲卡卡頌安排入住1晚。

**針**對今年春季賞花熱潮，山富旅遊打造一系列歐洲賞花路線產品，山富旅遊歐洲線副理王彥盛指出，近來南法賞花詢問度高，特別運用長榮航空及阿聯酋航空優勢，包裝10天及12天產品，含中段飛機，免去舟車勞頓，提供旅客最舒適的體驗。

### 搭長榮直飛巴黎 中段飛機不走回頭路

「南法+西班牙·普羅旺斯·卡卡頌城堡·米其林美食·藝術之旅12日」產品中，運用最獲台灣旅客青睞的長榮航空—台北直飛巴黎，省時又輕鬆。

行程從巴黎出發，沿途經尼斯、聖保羅、坎城、艾克斯·普羅旺斯、亞維儂、佛格雷斯等，最後抵達巴塞隆納，深入感受西班牙的熱情和創意，最後搭乘中段飛機回巴黎，以南法+西班牙的包裝，大幅提升產品的豐富度。

王彥盛表示，行程精心規劃，安排如歐洲富豪度假勝地—蒙地卡羅，湛藍的海岸停靠著上百艘世界級高檔遊艇，享

受南歐溫暖陽光與悠閒氛圍，還可走進頂級奢華的賭場試試手氣。

前往世界文化遺產—卡卡頌，也是歐洲最大的古城之一，完整保留自羅馬時期以來的傳統文化與古堡建築，52座塔城環繞於此，踏上千年的石板路，宛如走進了中古騎士時代。行程安排在此入住一晚，給予旅客最充裕的時間，欣賞有趣店家和小博物館，滿足旅客各種需求。

### 升等2晚5星飯店 贈130歐紅磨坊康康舞秀

為了提供旅客最舒適的度假感受，山富旅遊特別升等入住2晚5星飯店，獨家安排在亞維儂、巴黎、巴塞隆納過夜，比起其他團體行程少搬3次飯店，展現山富旅遊的貼心之處。

另外特別規劃入住老城區內，不但讓旅客住得享受，夜晚還能在老城區逛街，帶旅客細細體驗古城白日與夜間的迷人風情。

南法沿途也前往亞耳羅馬競技場、

嘉德水道橋等，再到西班牙不可錯過的達利美術館、巴塞隆納聖家堂、蘭布拉斯大道、畢卡索美術館、惠埃公園、13世紀大教堂、加泰隆尼亞廣場等，全日的遊覽時間，讓旅客盡情感受巴塞隆納的超現實主義與南歐浪漫風情。

值得一提的是，行程再加贈價值130歐元的紅磨坊康康舞，欣賞源自1889年法國貴族的精彩娛樂表演，以及再贈價值42歐元的塞納河遊船午餐，一邊享用美味的法式餐點，一邊欣賞塞納河畔風光。

### 7月南法薰衣草季新包裝 阿聯酋杜拜中轉添賣點

自4月起，歐洲將進入旅遊旺季，山富旅遊不但率先備齊充裕機位，面對7月份的薰衣草盛開，各條賞花線路產品應有盡有，提供旅客最多元的選擇。

王彥盛指出，運用國際航空評鑑Skytrax第一名的阿酋航空，7月起也推出南法賞花行程，旅客在飛行途中就能享



# 遊 一覽普羅旺斯薰衣草花海之美

## 早鳥特惠 3/6前付訂再折2,000元

撰文·攝影／劉彥廷  
圖片提供／本刊圖庫

受1,500條頻道的娛樂系統、觀看配有中文字幕的好萊塢電影等，體驗全球最棒的飛行體驗，成為產品一大吸睛亮點。

行程前往普羅旺斯欣賞世界最知名的薰衣草田，淡紫色的夢幻花海美不勝收，其中以建於1148年的塞農克修道院為著名景點，歷經多次戰亂，至今仍完整呈現文藝復興時代的簡約風格，就像是遺世的仙境，寧靜而優美，山谷中不時吹來薰香，讓來過的旅客永生難忘。

### 2段TGV火車暢遊南法 在梵谷星空咖啡館享用午茶

山富旅遊同步推出「法國摩納哥深度～普羅旺斯·蔚藍海岸·TGV美酒珍饈10日」純南法深度行程，安排兩段TGV火車來回亞維儂，讓旅客能擁有更便利、舒適的旅遊體驗。

在住宿方面，安排各地高貴不貴的高檔旅館；而餐食精選法式田螺風味餐、紅酒燉牛肉、西班牙海鮮飯等，中西式料理則穿插安排，滿足每一位旅客挑剔的味蕾。

行程除了精選艾菲爾鐵塔、老佛爺百貨、艾克斯普羅旺斯等，並特地嚴選世界文化遺產：巴黎塞納河岸風光、亞爾羅馬古遺跡、嘉德水道橋、亞維農歷史古城區、卡卡頌古城等。

王彥盛強調，行程還特別安排在梵谷知名畫作「夜晚露天咖啡館」的普羅旺斯咖啡店內享用餐點，為旅客打造最浪漫的法國回憶。

### 荷德比法多國賞花遊 徜徉浪漫花海&米其林餐

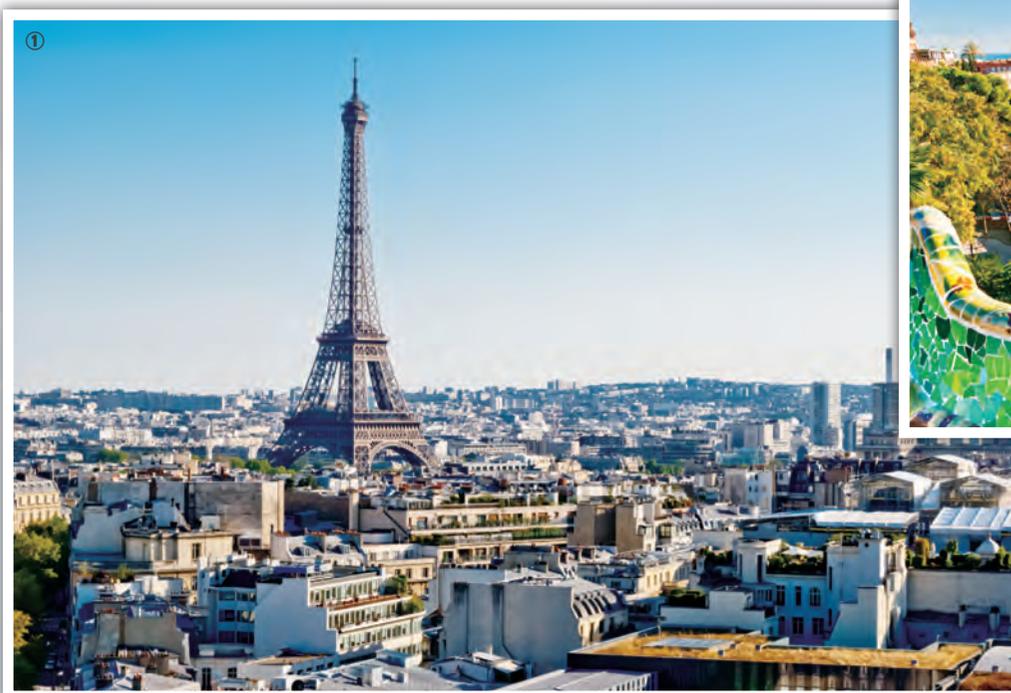
為滿足旅客選擇，推出多國遊「荷德

### 產品包裝優勢

1. 搭長榮航空kitty牽手機直飛巴黎。
2. 12天行程深度暢遊南法+西班牙。
3. 針對7月普羅旺斯薰衣草多元包裝。
4. 純南法2段TGV火車省時又便捷。
5. 特別安排入住卡卡頌古城一晚。

比法繽紛花季·羅亞爾城堡·3遊船·昇巴黎城堡·雙米其林美食10日遊」，前往荷蘭庫肯霍夫花園，欣賞一望無際的鬱金香花海，令人沉醉其中。

荷德比法4國經典行程、4國地道美食一次滿足，餐食包括安排7大風味餐、2次米其林：巴黎米其林推薦餐廳法式魚排風味、阿姆斯特丹米其林1星餐廳，以及升級巴黎1晚城堡飯店，如此美味用心的安排，推出以來廣受市場好評，成為同業銷售獲利的最佳保證。



①山富旅遊打造完整的遊法行程。②巴塞隆納處處充滿超現實、抽象派的藝術風格。③聖家堂是到訪西班牙不可錯過景點。



# 巨大旅遊直飛俄羅斯包裝再掀商機

## 平價、高端、多國遊 全面打造完整供應鏈

自去年全祿航空開通台北—莫斯科直航包機，開啟俄羅斯的旅遊話題，今年巨大旅遊搶先市場，延續此波熱潮，一手掌握充裕機位，備齊豐富多元的系列產品，針對俄羅斯推出8~10日產品，以及俄羅斯+波羅地海三小國10、12日產品等，提供同業銷售商機。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 全祿航空直航包裝省時又便捷。
2. 運用5星級飯店包裝檔次再提升。
3. 特別安排俄羅斯娃娃DIY彩繪製作。
4. 俄羅斯+三小國推出3支產品選擇多元。
5. 大韓航空雙點進出優勢。



▲巨大旅行社副理林珮婕。

巨大旅行社副理林珮婕表示，取得全祿航空穩定機位，自6/4~9/17期間，每週一團直飛俄羅斯，淡旺季均一價，價格平價、行程超值，且全程入住4星級飯店，俄羅斯各大經典景點、表演全部內含，無購物無自費，讓旅客享受到最精彩豐富的旅程。

### 全覽俄羅斯文化藝術精華 DIY手作彩繪俄羅斯娃娃

俄羅斯是世界上疆域面積最大的國家，橫跨歐亞兩州，東西文化交匯之地，以東正教教堂和宮殿建築為一大特色，展現出俄羅斯帝國風格、巴洛克主義、後現代等藝術，整座城市更顯華麗迷人。

行程特別安排走訪莫斯科市中心，也是世界文化遺產的紅場、克里姆林宮、地下宮殿、聖母升天教堂等，感受百年來的藝術風華，從15世紀融入歐式的仿拜占庭風格，到19世紀的新俄羅斯建築，宏偉氣派的建築群，令人大開眼界，嘆為觀止。

行程並規劃前往聖彼得堡一覽「藝術饗宴」：世界四大博物館的隱士盧博物館（冬宮）、聖以薩廣場、藍橋、彼得保羅要塞等地，欣賞俄羅斯豐富的藝術珍寶和二戰期間戰鬥民族所遺留下來的輝煌故事。

不僅如此，更安排參觀華麗壯觀的凱薩琳大帝皇宮、彼得大帝夏宮花園、紀念沙皇亞歷山大二世的耶穌喋血教堂、旅客的購物天堂—涅瓦大街等，精彩行程安排能滿足各旅客需求。

行程特別安排賽吉耶夫鎮俄羅斯娃娃工廠，帶旅客親自DIY彩繪俄羅斯娃娃，體驗手作樂趣，並且欣賞擁有200年歷史的俄羅斯馬戲團表演，以及安排俄羅斯傳統民族歌舞秀等，讓旅客一次深度感受俄羅斯的多樣浪漫風情。

### 運用SU & KE優勢 6晚5星飯店包裝更奢華

此外，巨大旅遊也同步運用俄羅斯航空包裝，以及大韓航空雙點進出，早去晚回，轉機銜接順暢，並且安排莫斯科—聖彼得堡中段，省去舟車勞頓的疲勞，行程特別規

劃太空博物館、聖以薩大教堂等。

而10天8夜行程中，6晚特別升等5星級飯店，餐食上也用心安排魚子醬+伏特加之夜、普丁總統禮賓餐、斥資15億台幣打造的杜蘭朵宮殿餐廳、莫斯科河遊晚宴、修道士秘密風味餐等，超值俄羅斯套餐式的4道式+咖啡/茶，給予旅客頂級享受。

### 俄羅斯+波羅的海三小國 中段銜接行程順暢超值

「俄羅斯+波羅的海三小國12日」，不僅全覽俄羅斯經典歷史名城，並透過莫斯科中轉立陶宛的維爾紐斯，再暢遊世界遺產的愛沙尼亞塔林舊城區、拉脫維亞的里加舊城等地，細細感受中世紀的古樸與典雅氛圍。

此外還有「俄羅斯飛地+金環+波羅的海三小國13日」、「俄羅斯+波蘭+三小國13日」等行程，一次暢遊東歐多國，堪稱市場最超值。

①耶穌喋血教堂呈現巴洛克與新古典主義風格，是來到聖彼得堡不可錯過的景點之一。②俄羅斯建築風格獨特浪漫，令旅客陶醉不已。③耶穌喋血教堂外觀。



◀莫斯科克里姆林宮。



# 金彩華麗 Russia

暢遊歐洲 & 中東 最佳超值選擇



# 俄羅斯



UNI俄羅斯雙都金環小鎮8天

6/4.11... (每周四)

NET **67900**元起

俄羅斯 歡樂繽紛 10天

4/21、5/5.10.17... (每周二、日)

NET **89900**元起



琥珀之路 俄羅斯飛地.金環.波羅的海三小國13天

4/23.30... (每周四)

NET **127900**元起

美麗新視界 俄羅斯.波蘭.三小國13天

4/20、5/4... (每周一)

NET **127900**元起



## 精選歐洲 中東行程



藍色經典土耳其11天

(SQ)

3/28、4/3...

NET **52900**元起

藍色經典番紅花城土耳其12天

(SQ)

3/26、5/6...

NET **59900**元起

鄂圖曼土耳其雙宿洞穴雙飛版12天

(SQ)

3/26、4/1...

NET **79900**元起

鄂圖曼土耳其雙宿洞穴雙飛版11天

(TK)

3/17、4/4...

NET **72900**元起

希臘天空之城 雙島10天

(EK/EY)

4/23.30、6/16...

NET **84900**元起

希臘邁錫尼古文明雙島10天

(EK/EY)

4/23.30、5/7...

NET **89900**元起

希臘天空之城雙島11天

(QR)

4/16.24...

NET **103900**元起

五星埃及紅海尼羅河遊輪10天

(EK)

4/8.22.24...

NET **54900**元起

# 五福旅遊 獨創東德行程搶攻市場

## 6大亮點抓住旅客的心 4/18首發團保證成團!

五福旅遊致力開發別於市場的特色行程，精準抓住旅客的想望，於2015年相繼推出獨步市場的吸睛產品，包括適合蜜月族群的半自助旅行，並針對歐洲重遊客設計出市場特色景區佐經典行程的新旅行，歡迎同業推廣。

撰文／涂曉蝶·圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 行程獨一無二，4/18首發團保證成團。
2. 雙點進出佐一段高鐵，讓旅客輕鬆暢遊，造訪最多景點。
3. 5晚5星住宿，價格依舊保持優勢。



▲「東德5星布拉格、童話柏林、4大遊船、ICE列車荷德捷奧12日」除了將東德與北德介紹給旅客，也不忘安排布拉格行程讓旅客重溫美好景致。

◀五福旅遊長程線副協理曾偉繁。

五福旅遊推出「東德5星布拉格、童話柏林、4大遊船、ICE列車荷德捷奧12日」，規劃市場少見的東德與北德行程，走訪超高人氣的布拉格，以「1段高鐵、雙點進出、3大童話大道、4大遊船、5晚5星、6大世界文化遺產」製造歐洲產品新話題，受到市場高度關注。

### 市場獨家行程 價格最超值

五福旅遊長程線副協理曾偉繁表示，目前市場上所推出的德國行程以南德為主流，台灣旅客前往東德、北德旅遊的機會不多。



▲位於柏林的博物館島，共有5座重要的博物館建築，全數為重要的文化遺產。

然歐洲旅遊吹起流行風，五福旅遊也戮力為市場帶來新氣象，推出全新的東德、北德行程，讓旅客耳目一新。

針對南德重遊客，五福旅遊更精心添加布拉格行程，讓旅客一覽東德、北德新景點的同時，回味布拉格的好景致。

曾偉繁強調，「東德5星布拉格、童話柏林、4大遊船、ICE列車荷德捷奧12日」行程安排最豐富，以雙點進出及一段高鐵的搭配，讓旅客遊覽景致卻無須風塵僕僕。

最重要的是，五福旅遊以優惠的價格及豐厚的後退，驚豔春季歐洲市場。此行程於4/18首發，首發團保證成團，值得同業推廣。

### 品風味美饌 賞道地德國情

「東德5星布拉格、童話柏林、4大遊船、ICE列車荷德捷奧12日」行程以長榮航空早去晚回的航空優勢，佐阿姆斯特丹進、維也納出的安排，讓旅客節省最多時間不走回頭路，一次造訪眾多精華景區。

為讓旅客盡情放鬆覽美景，除了便捷的交通設計外，再安排旅客於柏林、布拉格老城區及維也納入住5晚5星飯店，

以高規格享受美好旅程。

在餐食規劃上，五福旅遊嚴選荷德捷奧4國風味美饌，包括尼德蘭式肉排風味、世界遺產地窖餐廳、德式烤雞及香腸風味餐，以及米其林推薦餐廳，讓旅客以味蕾體驗在地風情。為貼心旅客思鄉之情，同時安排有中華料理，規劃周到。

### 獨創6大特色 盡享優勢

曾偉繁表示，4~5月正值溫暖的季節，是造訪德國的好時機。「東德5星布拉格、童話柏林、4大遊船、ICE列車荷德捷奧12日」將規劃旅客造訪富神秘色彩的柏林圍牆，探訪格林童話故事的場景，包括阿爾斯菲爾德、沃爾夫哈根及布來梅，愜意於萊茵河等處遊船賞絕美景致，造訪6大世界文化遺產及宮殿巡禮，以及不容錯過的薩克森小瑞士國家公園。

曾偉繁強調，此行程以「1段高鐵、雙點進出、3大童話大道、4大遊船、5晚5星、6大世界文化遺產」的優勢，讓旅客覽盡德國歷史文化、古蹟遺產、道地鄉村古典風貌以及自然美景，為今年春季最亮眼的產品，歡迎同業逕洽。

# 歐洲 文藝·童話·自然

南法普羅旺斯~  
蔚藍海岸、波爾多酒莊、香氛之旅11日 NT\$ **100,900**起

- 聖埃梅利翁酒莊、亞維農、蔚藍海岸名城觀光(瑪卓大教堂、市政廳、聖母院)

浪漫·金色布拉格·輕旅行~捷克全覽9日 NT\$ **69,900**起

- 布拉格、庫倫洛夫、皮爾森
- 雙溫泉：卡羅維瓦利、瑪麗安斯基

魅力歐洲~東德五星布拉格、童話柏林  
四大遊船、ICE列車荷德捷奧12日

- 雙點進出+ICE快速火車+5晚5星住宿體驗
- 三大童話故事場景：七隻小羊「沃爾夫哈根」、小紅帽「阿爾斯菲爾德」、動物音樂家「不來梅」



NT\$ **102,900**起

國航假期·珍愛歐洲~  
CP破表伊比利熱力拉丁西班牙葡萄牙11日 NT\$ **84,900**起

- 里斯本、洛卡海岬、辛特拉、馬德里、唐吉柯德、哥多華、梅里達

【迷人假期】希臘雙島天空之城10天 NT\$ **82,900**起

- 雅典衛城遺址、米克諾斯島、聖托里尼島、梅提歐拉、德爾菲

★ 魅力歐洲~邂逅克羅埃西亞、紫戀薰衣草島10日 NT\$ **99,900**起

★ 東歐五星奧捷·米其林+高帽子百年地窖餐10日 NT\$ **79,900**起

★ 直飛巴黎~經典法瑞義、住威尼斯島上、米其林1星10日 NT\$ **81,900**起

★ 歐洲聯盟~神奇、奧地利、捷克、雙湖區、雙遊船精選10日 NT\$ **65,700**起

★ 魅力歐洲~南法蔚藍海岸、熱情西班牙普羅旺斯、卡卡頌城堡13日 NT\$ **123,900**起

# 鳳凰旅遊 土航中轉打造歐遊首選

## 克斯、西葡熱銷中 平價&頂級奢華選擇多元

鳳凰旅遊以一貫的專業、高品質行程，數十年來獲得旅客的信賴肯定，並且在包裝上不斷推陳出新，給予旅客最豐富的旅程體驗。今年針對土耳其航空3/31開通直航台北—伊斯坦堡航線，鳳凰旅遊掌握完整機位，透過土航綿密航網優勢，包裝出多款超值與頂級產品，成為同業銷售的第一首選。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### Q 產品包裝優勢

1. 全面運用土耳其航空中轉優勢包裝。
2. 經濟艙行李30公斤，旅客盡享購物。
3. 克斯產品安排4晚5星飯店、餐標提升。
4. 推出早鳥價促銷，最高可減6,000元團費。
5. 西葡行程包裝多元，雙點進出行程順。



▲（左起）鳳凰旅遊長程部楊忠新、歐洲線總經理陳慧真、歐洲線協理施正中。

▼克羅埃西亞近年來受到旅客青睞，是歐洲最熱銷的主力商品。



售最為火熱，以土耳其航空優勢：馬德里進、巴塞隆納出，中段搭配國內線塞維亞—巴塞隆納，省下800公里拉車時間，以及安排搭乘AVE西班牙快速火車，讓旅客更輕鬆暢遊各大景點。

陳慧真表示，西班牙熱情奔放的文化令人著迷，特別安排文化藝術巡禮：帶領旅客拜訪普拉多美術館、畢卡索美術館、塞維亞大教堂、托雷多古城、聖家堂、古鬥牛場等，門票一次全含，深入西班牙文藝復興的浪漫風華，以及走訪安塔路西亞3大名城、全日漫遊馬德里、中古世紀托雷多等地，引領旅客徜徉於西班牙浪漫風情之中。

全程安排高檔5星級旅館，巴塞隆納地區更特別安排連續住宿2晚，加上3次米其林餐，獨家巴塞隆納百年老店下午茶，打造高貴不貴的優質產品。

此外，看好英國旅遊商機，尤其在藝人周杰倫在霍華德城堡舉辦婚禮，炒熱英倫古堡旅遊，鳳凰旅遊特別包裝「英倫奇緣·霍華德城堡·魔法世界·愛丁堡 10天」，以及6月底英格蘭薰衣草花季，即將推出夏日薰香紫色奇緣碎片塔10天產品，歡迎同業多加洽詢。

鳳凰旅遊歐洲線總經理陳慧真指出，土耳其航空在歐洲共有100多個航點，中轉銜接時間漂亮，不超過3個小時，且飛航距離短，前往歐洲各地相當便利，而運用此直航契機，鳳凰旅遊包裝出克斯、西葡、英國、北歐等多元產品，提供旅客最優質的選擇。

### 扎格雷布進、地拉那出 省去舟車勞頓 行程最順暢

看好東歐免簽效應持續延燒，鳳凰旅遊強勢推出「克羅埃西亞·斯洛維尼亞·黑山共和國·阿爾巴尼亞跳島傳說12天」，不同於其他航空從維也納進出，需長時間拉車，而運用土耳其航空則直抵斯洛維尼亞首都—扎格雷布，並從阿爾巴尼亞首都—地拉那離開，北進南出，行程順暢，免去舟車勞頓，不走回頭路。

行程特別精選暢遊4國：克羅埃西亞、斯洛維尼亞、黑山共和國、阿爾巴尼亞，走訪各大世界遺產及古城小鎮，一次暢遊感受各地自然風情，並且安排4晚5星級飯店，高檔舒適的住宿環境，為旅客打造最頂級的旅遊體驗。

陳慧真強調，鳳凰旅遊打造產品獨特

性，不但行程景點更為豐富，餐食也全面提升，包括肋排餐+蛋糕、克羅埃西亞小羊肉料理、亞德里亞海鮮魚料理、烤乳豬等，每道餐標都比市場上高3~5歐元/人，完整呈現地道美饌，滿足各年齡層旅客挑剔的味蕾。

### 熱情西班牙多元包裝 藝術巡禮、米其林一次享受

針對西班牙，鳳凰旅遊也推出6支產品：超值平價的HOLA系列團、全程5星級飯店+米其林、高端產品等，包裝出10~16天行程，市場上獨一無二的精彩線路安排，任君挑選。

其中以「西班牙摘星舞曲10天」銷



▲十六湖國家公園景色優美，有「歐洲九寨溝」之美稱。



# 鳳凰旅遊狂推 首航特惠

## 土耳其航空 3/31 起 台北直飛 伊斯坦堡



### 直轉歐洲.中亞.非洲.美洲「視界」大不同

#### FIT機票 3/31~5/31 經濟艙限時優惠

台北直飛伊斯坦堡轉歐洲各點  
或轉往中亞各點

優惠票價 **12,204**元(稅外加)

台北直飛伊斯坦堡來回

優惠票價 **15,280**元(稅外加)

#### 台北直飛伊斯坦堡 輕鬆省時

**NEW** 土耳其愛琴海風華席林潔11天 3/31 首航特惠 **59,900**起

安排鬱金香節、體驗穿越歐亞海底隧道、卡帕多其亞連住2晚

土耳其蕃紅花城洞穴旅館雙飛風采11天 首航特惠第二人減5,000

安排鬱金香節、送熱氣球、佩拉宮下午茶、伊斯坦堡2晚五星

土耳其、希臘、埃及古文明15天 4月 首發特惠 **164,900**起

送熱氣球、吉普車、安排米其林推薦餐

賽普勒斯、土耳其黑海綠寶石11天 4月 首發特惠 **129,900**起

限定團第二人省5000、送熱氣球、吉普車之旅

#### 歌詩達歐洲郵輪系列

3/31 台北直飛伊斯坦堡 **不中停**

安排最佳8天7夜航程+陽台艙

迷人地中海郵輪10天(迷人號)

4/5出發,暢遊西西里島、摩納哥、巴塞隆納、帕爾瑪港、馬爾他

皇冠地中海郵輪10天(五漁村/皇冠號)

4-11月航程,暢遊帕爾瑪港、拿坡里、馬賽、普羅旺斯、蒙地卡羅

皇冠舞動西班牙地中海郵輪15天(皇冠號)

4-11月航程,西班牙深度遊+馬賽、普羅旺斯及蒙地卡羅

盛饌愛琴海郵輪10天(盛饌號)

5-10月航程,義大利古城巴里、希臘柯孚島、米克諾斯、聖托里尼及克羅埃西亞

至臻北歐峽灣郵輪10天(至臻號)

6-8月航程,哥本哈根登船,暢遊蓋倫格峽灣及挪威城市,並遊訪德國羅斯托克

至臻北歐波羅的海郵輪10天(至臻號)

5-8月航程,遊訪斯德哥爾摩、愛沙尼亞塔林、俄羅斯聖彼得堡、德國呂貝克

#### 中轉歐洲熱門航點省時、便捷

西班牙摘星緣舞曲10天 3/31 首航特惠 **99,900**起

全程五星、米其林一星、AVE快速火車+國內航班超省時

HOLA西班牙.安達魯西亞風情11天 3/31 首航特惠 **69,900**起

多處門票景點、安塔露西亞三大名城、訪馬德里、巴塞隆納、隆達、托雷多

HOLA 西葡陽光海岸安達魯西亞風情12天 4月 首航特惠 **84,900**起

全程四星、包含門票最多、訪普拉多美術館、安排四隻貓懷舊風味料理

英倫奇緣 霍華德城堡.魔法世界.愛丁堡10天 首發特惠 **112,900**起

早鳥優惠最多每人減6,000、全程英式早餐、訪霍華德城堡、米其林餐

陽光希臘天空之城愛琴海三島遊11天 4月 首航特惠 **110,900**起

訪米克諾斯、聖托里尼、克里特、雙米其林、限定團第二人減5,000

克斯.波士尼亞.黑山共和國.阿爾巴尼亞12天 4月 首發特惠 **123,900**起

五星4晚、全程包含飯店上下行李運送服務,4/3出發第二人減1萬

俄羅斯金環經典11天 4月 首發特惠 **111,900**起

五星七晚、市場唯一莫斯科連住4晚麗池卡爾登飯店、安排普丁總統生日餐廳

阿士88~莫斯科.聖彼得堡雙城.小金環夜臥火車8天 超值 **68,888**起

雙點進出、全程中文導遊、莫斯科2晚、聖彼得堡2晚、夜臥火車體驗1晚

波羅的海.北歐六國雙峽灣.維京遊蹤12天 破盤價 **99,900**起

住一晚峽灣度假飯店、北歐四國:瑞典、芬蘭、挪威及丹麥、哈丹格峽灣遊船

探索北歐五國冰川.峽灣.極光祕境12天 4/3 首發 **142,900**起

北歐五國:瑞典、芬蘭、挪威、冰島、丹麥、住一晚峽灣度假飯店

#### 中西亞&非洲&摩洛哥

中亞絲路~烏茲別克.吉爾吉斯14天 3/31 首航特惠第二人減6,000

加贈伊斯坦堡市區觀光、走訪李白故鄉托克馬克城

以色列約旦聖境傳說11天 首發特惠第二人減6,000

訪電影拍攝地-佩特拉.瓦地倫、死海漂浮、參觀耶穌受難之路

摩洛哥四大皇城撒哈拉10天 首發特惠第二人減5,000

訪四大皇城:拉巴特、菲斯、馬拉喀什、梅克內斯、北非謀影銳克咖啡

法櫃傳奇-衣索匹亞深度之旅16天 3/31 首航特惠第二人減8,000

加贈伊斯坦堡觀光、安排藍色尼羅河、唇盤族、示巴女王傳奇

#### 中轉南美旅遊航點多

南美三國.深入亞馬遜.探訪馬丘比丘祕境17天 4/9 首航特惠第二人減30,000

走訪巴西.祕魯.阿根廷,亞馬遜河一日、世界遺產伊瓜蘇瀑布、馬丘比丘等

感謝土耳其航空全力贊助

以上報價皆為直客價,同業另有優退



鳳凰旅遊  
PHOENIX TOURS™

全 台 首 家 上 市 旅 行 社

台北(02)2537-0011

http://agt.travel.com.tw

免付費服務電話:

0800-089-789

交觀綜2006  
品保字號 北0393



# 開喜旅行社 2015年土耳其新品問世

## 掌握內陸飛航及新點開發優勢 充分滿足多重客層需求

撰文·攝影/李順瑀



▲開喜旅行社團體部經理陳民峰。

開喜旅行社多年經營中東、歐洲、北美洲等主力路線有成，始終秉持「熱誠化、關心化、專業化、積極化、貫徹化」五大信念，提供旅客最具品質保證的旅遊產品。

中東線方面，開喜旅行社推出4月起開跑的兩支產品，針對土耳其打造精選超值遊程，提供旅客更多元豐富的選擇。

### 內陸航班優勢 深度遊覽土國精華

開喜旅行社團體部經理陳民峰表示，針對旅遊土耳其的不同訴求，開喜旅行社特別推出兩支產品，【土耳其11日帝國榮光×蔚藍海岸×雪白棉堡×雙飛內陸】以2段內陸航班的優勢，爭取更多的時間帶旅客遊覽最精華的景點，體驗最深度的土國遊程。

全程以5星飯店及2晚洞穴飯店的高規格住宿，不但贈送熱氣球體驗，費用亦包含領隊、導遊及司機小費，每團前10位報名付訂還可享有3,000元的早鳥優惠，以84,900元高貴而不貴的價格，加

上豐富多元的規劃，為同業在產品包裝及銷售上創造最佳優勢。

### 開發黑海小鎮新景點 體驗土耳其嶄新面貌

而【土耳其12日加拉達塔下午茶×特洛伊木馬×海峽遊船】則針對預算較低或首次旅行土耳其的旅客量身訂做，以62,900的優惠價格全覽土國風情。

除安排伊斯坦堡的古城巡禮、卡巴多起亞的火山岩風光、雪白棉堡的溫泉體驗外，開喜旅行社更開發新景點，帶旅客一遊市場少有的北方黑海小鎮—阿馬斯拉，感受純樸閒適的小鎮風光。

此外，全程亦安排4晚5星飯店，番紅花城、加拉達塔及特別安排下午茶、博斯普魯斯海峽遊船等經典行程皆囊括其中，搭配當地特色風味美食，讓旅客一次享盡土耳其的迷人風采！

## 中東系列

### 土耳其11日

內陸雙飛 瀑布遊船 皇宮飯店下午茶 加贈熱氣球&小費  
出發日期：4/17.24 5/1.8.15.22 6/5.12.17.19.26 NET **81900**起

### 土耳其12日

黑海小鎮 番紅花城 棉堡漫步 加拉達塔下午茶  
出發日期：5/2.16.30 6/6.13.20 NET **62900**起

### 杜拜7日 搶先入住最新開幕 凡賽斯飯店

8星酋長皇宮 7星帆船飯店用餐 沙漠衝沙+營火BBQ 哈里發塔 棕櫚島單軌電車 出發日期：5/1.15.29 6/12.26 7/10.24 NET **72900**起

### 希臘10/11日

米克諾斯 聖托里尼 克里特絕美3島體驗  
出發日期：4/13 5/23 6/6.15.27 NET **81900**起

### 土希愛琴海遊輪11日

悠遊愛琴海4島 古文明雙國一次全覽 加贈遊輪飲料無限暢飲 出發日期：4/17 5/1.22 6/12.19 NET **95900**起

### 美加東岸全覽經典12日

直飛大蘋果紐約 9大城市全覽 霍恩布洛爾號近距離體驗尼加拉瀑布 特別造訪“阿米希人村落” 出發日期：5/7.21 6/4.11.18.25 NET **101900**起

### 汶萊5日

東方威尼斯 帝國酒店住宿 世界造價最高傑米清真寺 水晶遊樂公園 出發日期：3/19 4/1.2.9.23.30 5/7.21 NET **35900**起

## 歐洲系列

### 巴爾幹半島- 夢境天堂

克羅埃西亞 斯洛維尼亞 黑山 波士尼亞  
4國13日 世界級百大酒莊品酒 雙纜車三遊船 薰衣草島 升等6晚5星飯店 餐食升級5晚飯店內用餐 出發日期：3/29 4/14.16.23 5/10.12.17 NET **99900**起

### 俄羅斯 波蘭 波羅的海三小國 北國風情13日

維利奇卡鹽礦 水中古堡 涅瓦河遊船 馬戲團表演 奢華3宮殿餐廳體驗 出發日期：4/22.29 5/6.13.20.27 6/3.17.24 NET **107900**起

### 北歐5國13日

金環 藍湖 峽灣 冰河 觀景火車 出發日期：5/6 6/5 8/8 9/3 NET **137900**起

### 義瑞法10日

羅馬夜遊 法拉利高速列車 米其林體驗 鳳尾船 鐵力士山 雙宮全覽 出發日期：3/21 4/14.28 5/12.26 NET **87900**起

### 南亞

印度金三角7日 出發日期：3/22.29 4/19.26 5/17.31 NET **39900**起

印度恆河9日 出發日期：3/21 4/11.25 5/16.30 NET **50900**起

### 不丹錫金大吉嶺13日

出發日期：4/6.20 5/4.18 6/8.22 NET **122000**起



開喜(綜合)旅行社 (02)2541-6066 (04)2322-9906

www.travelland.com.tw

交觀綜2121

# 三羊開「泰」 泰航×泰觀局賀新年

感謝同業夥伴全力支持 展望羊年再接再厲

撰文·攝影／王政



▲（左起）五福旅遊票務事業本部總經理林惠玉、泰國航空行銷經理沈心善、雄獅旅遊總經理劉文義、航旅業女子木蘭高爾夫球聯誼會會長陳莉莉、天擎旅行社總經理陳玉鳳。

▲（前排左起）泰國航空行銷經理沈心善、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、旅行公會總理事長許福哲、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、可樂旅遊副董事長王柯逸民、雄獅旅遊總經理劉文義；（後排左起）巨匠旅遊集團董事長項國棟、美國運通總監吳伯良、歐雅旅行社總經理王子煌、鳳凰旅遊董事長張巍耀、金龍旅遊團體部總經理林英明、可樂旅遊總經理李清利、京城天下旅行社總經理吳志健。



▲（前排左起）永業旅行社票務部副總經理葉雪紅、山富旅遊副總經理許展榮、可樂旅遊產品二部副總經理萬麗香、喜麟旅行社總經理鄭國麟、鳳凰旅遊票務部協理陳勳蘭；（後排左起）良友旅行社獎勵旅遊部協理許文輔、錫安旅遊業務部經理游世荻。

為了感謝台灣業者長期以來對於行銷泰國與銷售泰航機位不遺餘力的支持，泰國航空與泰國觀光局特別於2/10假晶華酒店攜手舉辦聯合尾牙晚宴，邀請旅遊業者與貨運合作夥伴一同共襄盛舉，現場更安排了精彩的舞蹈表演與抽獎活動，讓氣氛持續保持在沸騰狀態。

泰國航空台灣區總經理齊聖禮表示，就任台灣總經理一職至今，十分感謝台灣業者對於泰航長期以來的支持與愛護。泰航以全新空中巴士A330-300執飛台北—曼谷Daily 2，同時亦提供綿密航線網絡延伸東南亞、澳洲、歐洲等重要城市。隨著邁入2015年，泰航將持續秉持一貫的企業精神，提供旅客優質的空中服務，除了已推出即日起至6/26的各線優惠票價外，未來也將陸續推出多元的產品來面對市場的競爭。

泰國觀光局台北辦事處處長商頌表示，為了吸引更多旅客認識泰國，泰國觀光局特別推出「2015探索泰式幸福」，透過一系列的活動，期盼抓住全球的目光。目前針對台灣市場推出7個主題旅遊、12個別具風格的旅遊景點，要讓遊客們能擁有獨一無二的旅遊體驗。也期望在與同業攜手合作下，2015年泰國預期抵達的外國遊客人次能夠提升13%至2,800萬人次，觀光盈收增加16%來到1兆3,500億泰銖。

## 精彩活動一波波 現場氣氛持續沸騰



◀泰國航空台灣區總經理齊聖禮（左4）與同業引吭高歌。

▶泰國航空台灣區總經理齊聖禮（左）頒發獎品給予幸運同仁。



◀泰國航空機場經理Khun郭納榮（左）頒發獎品給予幸運同仁。

▶泰國航空行銷經理沈心善（左）頒發獎品給予幸運同仁。



▲泰國航空同仁帶來流行神曲～小蘋果。



▲泰國航空貨運部經理李建明（左）頒發獎品給予幸運同仁。



▲泰國航空貼心準備精彩活動與現場賓客互動，讓氣氛持續保持在沸騰狀態。

# 「羊」帆啟航「富」貴豐收 山富

## 海洋航行者號、東方快車即將啟航 2015興櫃上市創新



▲山富旅遊在2015年將戮力協同業開創市場新格局。

山富旅遊成立於1988年，其品牌座右銘為「前瞻、專業、良心、責任」，在市場奠定良好的口碑與形象。尤其是在東南亞、東北亞、大陸線、長程線、遊輪等線路更是同業銷售上的最佳夥伴與選擇。

為了感謝同業長期以來的大力支持，以及同仁整年度為山富的打拼與努力，山富旅遊特別於2/7假陽明山國家古蹟~中山樓舉

辦「羊」帆啟航「富」貴豐收尾牙晚宴，並席開88桌，展現出山富旅遊的魅力與好人緣；88桌也取自裡面的諧音，期盼同仁與同業2015年全年度發發發。

山富旅遊董事長陳國森表示，感謝各商界的的朋友、供應商、合作夥伴多年來的大力支持，因為多方的協助，讓山富旅遊的團隊得以更加堅強，不論在出入境部分，每年皆能創下十分亮眼的表現。而同

仁們長期的不懈努力，也讓公司得以毫無負擔的持續進步。

展望2015年，山富旅遊全體同仁共同設立新目標，除了將延續往年的優良基礎來協助市場活絡，同時亦期望能協助所有合作相關事業體，與航空公司、酒店、巴士等各個夥伴更緊密的合作、致力提高使用率，達到最良性的互補。



◀ (左4起) 山富旅遊大陸區域副總經理王啟華、協理林素秋與合作夥伴合影。

▶ (左2起) 日台觀光總合商務推廣事務所副總經理黃玉雲、山富旅遊日本線資深副總經理蔣佩倫、大陸區域副總經理王啟華、長榮航空客運本部營業部東北亞一課課長林孟婷、山富旅遊副總經理許展榮。



◀ (後排左起) 中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任鄧程智、山富旅遊大陸區域副總經理王啟華、中華航空華航台北分公司客運營業部副理羅俊英、大陸線主任蕭惠君。

▶ (左2起) 長榮航空客運本部營業部中國大陸課副課長陳東富、長榮航空客運本部營業部東北亞一課課長林孟婷、山富旅遊大陸區域副總經理王啟華。



▲ (左2起) 內政部警政署科長謝振成伉儷、旅奇週刊社長何昭璋。

# 旅遊歡慶尾牙

## 里程碑

撰文·攝影／王政



▲山富旅遊董事長陳國森（中）、總經理金玉玲（左8）率領一級主管感謝同業支持。  
◀（前排左2起）香港航空銷售副總經理莊孟翰、中華航空台北分公司客運營業部經理華德麟、山富旅遊董事長陳國森、馬來西亞航空台灣區總經理陳麗寶、先啟資訊行銷副總經理蔡蕙仔、山富旅遊副總經理趙明璋。



▲擁有一副好歌喉的山富旅遊董事長陳國森（前排中）特別為現場賓客帶來著名歌曲「快樂的出航」。  
◀（左起）旅奇週刊國際市場部部長劉厚志、山富旅遊董事長陳國森、旅奇週刊社長何昭璋、山富旅遊副總經理趙明璋。

### 2015興櫃上市 邁入全新紀元

山富旅遊走過20多年的歲月，成功的在市場上嶄露頭角，成為市場上前幾名的大型綜合性旅遊集團。

為了擴大企業經營格局，並期望為整體旅遊業帶來正面的提昇效果，同時刺激產業朝良性競爭與發展，山富旅遊預計今年

辦理股票登錄興櫃，屆時除了讓山富旅遊邁入嶄新的里程碑外，透過上櫃的決策，也將提供消費者更有保障的旅遊品質及服務。

### 國際遊輪再登場 嶄新設施抓住旅客目光

在陳國森的領導下，山富旅遊各線主管也持續堅持公司以「質」掛帥的信念，

持續提供值得信賴的產品，成為同業在銷售上提供最直接的助力與選擇。

以遊輪為例，山富旅遊將延續近幾年的傳統，將台灣市場熟悉度最高、噸位數最大的「海洋航行者號」於6/26、7/1、7/4引進台灣，提供出發基隆上下船4、6天的選擇，而甫裝修完畢的海洋航行者號亦將以嶄新船艙設施滿足所有客層需求。



▲山富旅遊同仁特別精心打扮，成為當晚的一大「嬌」點。  
◀山富旅遊董事長陳國森與嘉賓合影。  
▼精彩表演一波波，全場氣氛持續沸騰。



# 旅館旅行業國際行銷協會會員大會

## 透過交流媒合餐敘 持續努力將旅館旅行業發揚光大

撰文·攝影／涂曉蝶



**蘇乾亮**  
旅館旅行業國際行銷協會理事長



▲（左起）旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、住都大飯店行政總監邱照進、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、上聯國際展覽總經理時醒華。



▲（左起）中華兩岸旅行協會監事會主席田書治、旅館商業同業公會理事長徐銀樹、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、山富旅遊總經理金玉玲、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、群英會會長王采紅、旅行商業同業公會總會國內旅遊委員會召集人林義順。



▲旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮（左2）與鼎運旅遊集團董事長陳怡璇（左3）、台北市旅行商業同業公會副理事長陳俊良（左4）及諸位嘉賓合影。



▲（左起）安貝思主任張寧汶、觀光旅館商業同業公會秘書長何忠錦、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、旅館商業同業公會理事長徐銀樹、旅館經理人協會理事長張明琛、安貝思主任鍾宜樺、經理江依擘。



▲（前排左起）旅行業經理人協會理事長陳屬庄、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治、旅館經理人協會理事長張明琛、溫泉觀光協會秘書長王景舜、桃園市旅行商業同業公會理事長陳文財、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、台北市旅行商業同業公會常務監事彭培興、品保協會副理事長陳善國、宜蘭縣旅行商業同業公會理事長林慶仁、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、觀光產業資訊協會理事長葉正吉。

旅館旅行業國際行銷協會於2/11假彩蝶宴舉辦第2屆第3次會員大會暨交流媒合餐敘，晚會當天眾星雲集，場面盛大。

席間，會員對於理事長蘇乾亮的熱心服務感到敬佩，對其行銷能力深表肯定。此外，理事長蘇乾亮對協會的無私貢獻會員們有目共睹，一致對於蘇乾亮表示肯定與感謝。蘇乾亮表示，感謝各位會員的抬愛，未來將持續竭力為協會及會員服務。

交流媒合餐敘時間，與會嘉賓皆熱情的相互交流，現場氣氛活絡，感情融洽。蘇乾亮強調，旅館旅行業國際行銷協會作為旅業一交流平台，期待透過彼此間的互動，從而讓旅館旅行業更加蓬勃發展。



▲（前排左起）旅館經理人協會理事長張明琛、旅館商業同業公會理事長徐銀樹、旅行商業同業公會總會理事長許錫哲、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、交通部觀光局簡任技正張富南、品保協會副理事長陳善國、雲品溫泉酒店總經理陳惠慈、中華兩岸旅行協會監事會主席田書治。（後排左起）觀光旅館商業同業公會秘書長何忠錦、苗栗縣政府國際文化觀光局秘書彭德俊、台北市旅行商業同業公會常務監事陳松桂、新北市小客車租賃商業同業公會理事長蕭明仁、旅行商業同業公會總會國內旅遊委員會召集人林義順、群英會會長王采紅、台北市旅行商業同業公會副理事長陳俊良、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、甲聯會第一副會長陳豐華、觀光導遊協會理事長伍永益、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、中華兩岸旅遊資訊協會理事長王啟漢。

### 旅館旅行業國際行銷協會晚會聚餐歡樂合影



# 新世代旅遊聯誼會歡慶尾牙

## 歡迎同業熱情參與 攜手共創業界新面貌

撰文·攝影／王政



▲在品保協會理事長許晉睿見證下，新世代旅遊聯誼會前任會長黃文卿（左）將領導的棒子交接給新任會長劉玉鵬（右）。

由新生代旅遊業者所成立的「新世代旅遊聯誼會（新旅會）」，雖然是目前市場上眾多公協會中最年輕的協會之一，但對於提升業界各面向卻同樣擁有極大熱忱，成為促進市場發展不可忽視的正面力量。



▲（前排左起）京城天下旅行社總經理吳志健、甲聯會第一副會長陳豐華、品保協會副理事長陳善國、北市公會副理事長丁萊、新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬、品保協會理事長許晉睿、新北市小客車租賃公會理事長蕭明仁；新世代旅遊聯誼會前任會長黃文卿（中排左8）。

為了感謝會員一年來的支持與努力，在新任會長順怡旅遊董事總經理劉玉鵬、前任會長富立旅遊總經理黃文卿及團隊共同企劃下，特別假凱撒大飯店舉辦尾牙。

尾牙現場除了會員們踴躍參與外，各公協會理事長也紛紛到場祝賀，在一連

串精彩活動的帶動下，讓現場氣氛持續保持在沸騰狀態。

劉玉鵬表示，接任2015年的會長一職後，期盼能與服務團隊延續前任會長黃文卿的方針，一同為會員朋友增加福利與提升整體能見度。

同時感謝各界對於新旅會的支持，在

未來的1年任期中，新旅會也將加大與各大協會的交流力度與聯誼活動，同時開創協會的財源。

席間劉玉鵬與黃文卿也特別表示，將與新旅會的所有成員力挺北市公會理事長候選人吳志健，引領旅遊業界走向全新格局。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（左）頒發感謝狀給予前任會長黃文卿（右）。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（右）致贈專屬徽章給予品保協會理事長許晉睿。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（左）致贈專屬徽章給予旅行公會總會暨北市公會理事長許錫哲。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（右）致贈專屬徽章給予品保協會副理事長陳善國。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（右）致贈專屬徽章給予新北市小客車租賃公會理事長蕭明仁。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（右）致贈專屬徽章給予北市公會副理事長丁萊。



▲（左起）新世代旅遊聯誼會前任會長黃文卿、旅奇週刊國際市場部部長劉厚志、新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬。



▲新世代旅遊聯誼會前任會長黃文卿（左）、會長劉玉鵬（右）共同頒發全勤獎給予副會長羅國華。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（右）致贈專屬徽章給予京城天下旅行社總經理吳志健。

▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（右）致贈專屬徽章甲聯會第一副會長陳豐華。



▲新世代旅遊聯誼會會長劉玉鵬（左4）頒發專屬徽章給予非正式會員的「新友會」成員，藉以鼓勵共同加入新旅會。

# 台灣澳中旅尾牙 熱力表演獎不停！

2014業績達標 2015目標獲取最大利潤回饋市場 撰文·攝影/孔彥蓉

台灣澳中旅旅行社於1/31舉辦年度尾牙，台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴致詞時表示，2014年台灣澳中旅落實科學管理、節源開流，且員工展現熱忱與創意，讓台灣澳中旅的業績超乎預期的好。邁向在台經營第3年，柯海鳴期盼透過大家同心協力的努力，提供成本最低、服務最優的產品，爭取最大利潤回饋市場。席間亦率領一級主管、公司同仁向同業先進賀好年。



▲（左起）立法院總務處委員研究會館科長高達勇、復興航空企劃室副總經理李士勳、中興保全總經理周興國、總經理夫人陳羽煊、海基會處長黃國瑞、陸委會專門委員張多瑪、海基會處長劉克鑫、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、海視傳播公司董事長張建英、大晶光電執行董事夫人馬薇臻、大晶光電執行董事季元駿、豐年旅行社副董事長張惠盛、旅奇週刊社長何昭璋。



**柯海鳴**  
台灣澳中旅旅行社總經理



▲台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴率領全體同仁向大家賀年。

▶（左起）旅奇週刊社長何昭璋、海基會科長李國安、上海華邦文化傳播有限公司總經理蔡書華、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、台灣光華雜誌業務總監兼國際及大陸事務召集人薛少奇。



▲陸委會張世岳、立法院總務處委員研究會館科長高達勇、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、海視傳播公司董事長張建英、陸委會專門委員張多瑪、靖天電視台總經理樂希德。



▲台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴(左3)、台灣澳中旅旅行社常務副總經理廖峻德(右3)、華民旅行社副總經理蔡慧明(左1)、華民旅行社協理陳睦殷(右2)、台灣澳中旅旅行社經理余蕙芬(左2)、華民旅行社經理周邦珍(右1)。



▲（左起）海基會科長李國安、陸委會專門委員張多瑪、海基會處長黃國瑞、海基會處長劉克鑫、台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴、大晶光電執行董事季元駿、夫人馬薇臻、上海華邦文化傳播有限公司總經理蔡書華、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊。



▲台灣澳中旅旅行社總經理柯海鳴與澳門航空團隊合影。

◀由台灣澳中旅各部門所組成的表演團體，各展實力爭奪第一名！

# 旅館經理人協會歲末聯誼餐敘

## 提升台灣旅館業品質 推動旅館管理專業人員認證制度

撰文·攝影／徐子涵



**張明琛**

旅館經理人協會理事長



▲中華民國旅館經理人協會理事長張明琛（後排左10）、中華大學觀光學院院長蘇成田（後排左9）、中華民國觀光旅館商業同業公會秘書長何忠錦（後排左11）、台北市旅館商業同業公會前理事長賴文權（後排左8）、中華民國旅館商業同業公會全國聯合會理事長徐銀樹（後排左6）、中華餐旅經理人協會榮譽理事長楊明惠（後排右6）、電腦技能基金會認證研發中心主任龔文儀（前排左4）、中華兩岸旅行協會監事主席田書治（後排右3）。

來的支持，並促進會員們的情感交流，晚宴上，旅館經理人協會理事長張明琛、中華大學觀光學院院長蘇成田等人皆出席晚宴、與會員們同樂，現場氣氛熱絡。

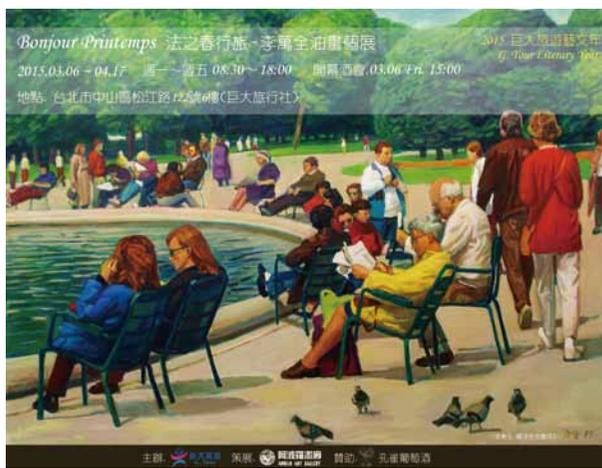
台灣旅遊市場不斷擴張，2014年來台旅客已突破990萬人次，2015年度更將上看至千萬人，更為旅館業者帶來極大的商機。為此，無論是新設立或是改裝

擴建的旅館皆不斷增加，在數量持續向上提升的情況之下，對於旅館業者專業技能的提升更為當務之急。

旅館經理人協會本屆最重要的工作，即是籌辦「旅館管理專業人員認證制度」，透過電腦化的測驗，認證旅館管理人員的專業技能，被肯定的同時，也代表台灣確立了培訓飯店管理人才的本土化制度。

旅館經理人協會於2015/2/10假海霸王中山店舉辦第7屆第2次的會員大會及聯誼活動，為感謝會員們一年

## 法之春行旅—李萬全油畫展



撰文／涂曉蝶

今三月，阿波羅畫廊應邀於旅遊業的專家—巨大旅行社，舉辦「Bonjour

Printemps 法之春行旅—李萬全油畫個展」，呈現李萬全1990年代初旅居法國時期完成之油畫風景創作。他以寫實的風格，描繪巴黎與近郊春天的景致與光影，其中作品包括「塞納河畔的書店」、「巴黎東郊」、「羅浮宮旁」、「蒙馬特遠眺」等。

巨大旅行社屬凱旋旅遊集團，以提供具質感的旅遊體驗及高品質的服務為宗旨，大力推動國外藝術與深度之旅，在行程安排中精心規劃具高水準之音樂饗宴及美術館參訪。

開幕酒會：2015/3/6 15:00

展覽日期：2015/3/6~4/7

展覽時間：週一~週五08:30~18:00

展覽地點：台北市中山區松江路122號6樓（巨大旅行社）

## 台灣美食展7月登場

撰文／涂曉蝶



由交通部觀光局與台灣觀光協會攜手打造的全新美食大展訂於今年7/17~20於台北世貿1館擴大舉辦，展出650個攤位。其中「美食櫥窗」、「庶食小吃」、「經典食器」及「溫馨手信」4個展區共釋出約250個攤位，開放飯店、餐廳、特色小吃、伴手禮、糕餅烘焙業及廚具、餐具等相關

業者線上報名參展。美食展4天展期預估可吸引超過17萬人參觀、創造產業商機及參展效益。

2015年台灣美食展首度由台灣觀光協會策展主辦。台灣觀光協會特別於2/25召開第1波參展單位說明會，邀請各縣市政府、飯店業共同參與，包括台北市、桃園市、南投縣、彰化縣、嘉義市、宜蘭縣、花蓮縣、連江縣等縣市政府及全台各大飯店。展攤數量有限，將以上網登錄時間為優先順序，下載招展簡章及線上報名可至美食展官網：[www.tcetva.tw](http://www.tcetva.tw)

# 金界旅運集團尾牙 熱鬧迎新春

撰文／涂曉蝶 攝影／邱旖晨



▲（左起）金界旅運集團航空部總經理沈希平、金展旅行社總經理吳秋津、金界旅運集團董事長張李正琴、副董事長張詩怡，舉杯恭祝各位羊年行大運。



▲中華航空台灣區行銷協理李宜洲（右）特前來與會同樂。

金界旅運集團於1/30假福華飯店舉辦尾牙晚會活動，當天嘉賓雲集，活動現場熱鬧歡騰，滿是新年喜氣氣氛。

晚會由金界旅運集團董事長張李正琴率領團隊進行一段韻味十足的舞蹈表演作為開場，炒熱現場氣氛。而各部門也一一上台展現才藝，以童話故事作為主軸，再將平時的工作熱忱融入於舞蹈表演之中，帶來一段又一段魅力四射、萬分精彩的創意節目。

除此之外，晚會活動還加入賓果遊戲及抽獎活動的趣味遊戲，同仁嘉賓們皆相當踴躍參與活動，為新的一年討個好兆頭。

張李正琴致詞時表示，感謝各位同事過去一年來的努力奮鬥，以及同業先進們的大力支持，盼新的一年金界旅遊集團更上一層樓。



▲（左起）金展旅行社團體部副總經理邱致淵、國泰航空北區客運業務副理李向新熱情參與尾牙活動。



▲金界旅運集團副董事長張詩怡（左1）、台北國際旅展主任委員蘇成田（左2）、金界旅運集團董事長張李正琴（右1）合影。

# 東森旅遊尾牙 再現復古絕代風華

撰文·攝影／張偉浩



◀東森旅遊董事長林國俊（前排左4）、總經理柯汝慧（前排左5）與員工合影。

東森旅遊於2/10假六福皇宮舉辦員工尾牙，主題以「東森大舞廳」為概念出發，重現世界各地經典懷舊風格。全體員工無不精心打扮，穿上旗袍、花格子襯衫，再加上復古音樂，時光彷彿回到了80年代，而東森旅遊總經理柯汝慧則是以深V禮服驚豔全場。

柯汝慧表示，感謝全體員工與幹部，還有同業與供應商的支持，使得今年度可以不斷拓展事業體。從原本只有電視事業部，陸續擴張入境事業部、出境事業部，還有電視購物之外的實體同業、網路通路，希望未來有更多元的發展。

東森旅遊秉持正派經營、品質至上及安全第一的堅持，即使面對去年食安風波、飛安事件及陸客名額縮減，同仁仍努力不懈，讓公司業績超越本原預定的目標。希望新的一年能持續以熱情、積極及宏觀來面對，並視全體員工揚眉吐氣、羊年行大運。



▲以貓王、瑪麗蓮夢露為主軸的表演團隊。  
◀（左起）東森旅遊董事長林國俊、總經理柯汝慧，舉杯開菜！

# ANA感謝晚宴 抽商務艙機票

撰文·攝影／張偉浩



▲ANA台北支店長島一範向貴賓表示感謝。

▶變化多端的手影表演。



▲ANA台北支店長島一範（左8）、營業部協理上坂克之（左9）與貴賓合影。



▲ANA台北支店長島一範（左5）、營業部協理上坂克之（左6）與貴賓合影。



◀（左起）北極星旅行社總經理姚大光、ANA台北支店長島一範、管若堯、陳重宇，表現馬去羊來的新年意象。

ANA於2/5舉辦ANA高爾夫聯誼會球敘，並於當晚在大倉久和舉辦同業感恩晚會。ANA台灣支店長島一範表示，非常感謝同業對於全日空的支持，並宣達ANA將以農曆春節、端午節、及中秋節台灣3大節慶為主題機上美食，分別將於今年2月、6月及9月推出，帶給台灣旅客全新感受。

晚宴中，同業感恩抽獎活動送出商務艙來回機票，讓同業感到誠意滿滿；席間也帶來變幻多端的手影表演，引起全場歡呼與讚嘆。最特別的是桌牌特別設計以城市為主題，除了日本「東京」之外，還有JV夥伴聯合航空的美國各城，看得出兩家航空彼此提攜、合作密切。



▲ANA全體組員為貴賓高歌一曲。



▲（左起）ANA台北支店長島一範、山富旅遊日本線資深副總經理蔣佩倫，抽中商務艙機票大獎。

# 觀光導遊協會尾牙 好禮滿滿過半年

撰文·攝影／張偉浩



▲觀光導遊協會理事長伍永益。



▲（左起）觀光旅館商業同業公會秘書長何忠錦、旅行業經理人協會理事長陳屬庄、觀光導遊協會理事長伍永益、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、觀光領隊協會教育委員會主委彭培興、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮。



▲觀光導遊協會理事長伍永益（前排左3）交通部觀光局業務組科長黃桂珠（前排左4）、旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（前排左5）、國際遊輪協會理事長吳勳豐（前排左6）與全體貴賓合影。



▲觀光導遊協會理事長伍永益（前排左4）與全體會員合影。



▲觀光導遊協會理事長伍永益（前排左4）與全體會員合影。



▲旅館旅行業國際行銷協會理事長暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮（右）進行比手畫腳遊戲。

觀光導遊協會於2/12在彩蝶宴舉辦感謝尾牙，由理事長伍永益高歌一曲開啟序幕，並由年輕組員帶來可愛又活潑的舞蹈表演，最後還與全體與會貴賓一起進行比手畫腳活動，讓現場氣氛樂開懷。

伍永益表示，在新任理監事們全體會員監督

下，致力群策群力、貢獻智慧、保持協會優良傳統且發揚光大，使協會得以永續經營。

未來將以持續發展、永續經營為基石，並加入「團結」、「清廉」、「融合」、「進步」、「負責」、「服務」之精神，為各位導遊同仁服務，最後與各貴賓拜年，祝賀羊年行大運。

# 群英會2月例會 重新認識台灣海洋之美

## 「博學他行資訊、提升旅遊風尚」3月份前往日本白濱Outing



▲第24屆群英會合影。

撰文·攝影／劉彥廷



▲2月份壽星一同歡樂慶生。



▲群英會會長王采紅（左）、老師吳惠敏。

以「博學他行資訊、提升旅遊風尚」為宗旨的群英會，於2/25在君品飯店舉辦2月份例會，會員參與踴躍，大家互相拜年，現場氣氛相當熱鬧。

本月份例會主題：「走過海之濱～重新看見海洋」，特別邀請荒野保護協會資深講師吳惠敏，為會員深度介紹台灣海域之美，並重新檢視海洋破壞的嚴重性，進行海洋教育的反思，進一步推展保育風氣。

群英會會長王采紅指出，群英會規劃完整年度計畫，3/3~3/6將舉辦日

本白濱包機Outing、9月份舉辦中國絲路Outing，以及年底針對國旅前往台南奇美博物館一日遊，透過實地參訪，提供會員朋友更多交流機會。此外，每個月固定例會也將安排財經／旅遊法律顧問、生活藝術、食品安全、筋骨保健等講座，值得一提的是，計畫下半年也將邀請觀光協會會長賴瑟珍蒞臨分享。

王采紅強調，群英會創立至今超過20年，將延續博學他行資訊的宗旨目標，與本屆幹部積極舉辦講座、交流、參訪活動，增進友誼，共同成長。

## 跟隨韓櫻展開春季美食之旅

撰文／涂曉蝶

韓國春櫻將於3月底華麗登場，除了首爾之外，濟州、釜山、慶州、京畿道、仁川等地也都各有賞櫻勝地，再搭配韓國美食、慶典，可說是人生一大享受。



▲慶州普門園區櫻花點點，景致優美迷人。

首先登場的櫻花慶典在「濟州島」，今年預計於3/27~29舉行濟州櫻花節。來到濟州，可試試鮑魚石鍋拌飯、海藻湯、嫩白帶魚及濟州黑豬肉。

若至「釜山」賞櫻，則可順道品嚐鮮甜海鮮、生魚片、東萊大蔥煎餅和豬肉湯飯等美食，亦可前往臨近城市「慶尚南道鎮海」參加韓國最大櫻花慶典—鎮海軍港節，今年將於4/1~10舉行。此外，「慶州」也會視開花情形舉行3天櫻花慶典，而慶州美食首推韓定食。

另，慶尚北道還有一美食慶典—盈德竹蟹節（4/2~5），建議可來此大啖竹蟹美味。首爾及近郊地區一般來說最佳賞櫻期則落在4月中上旬左右，到了水原別錯過水原排骨。更多的韓國資訊，請上韓國觀光公社 <http://www.visitkorea.or.kr>。

## 力麗酒店集團擴大事業版圖

撰文／涂曉蝶

旗下有7家飯店的力麗酒店集團，今春可望再添新據點，由退輔會辦理「民間參與棲蘭及明池遊憩設施整建及營運計畫」公開招商案，在眾多實力雄厚的廠商中，經甄審會綜合評審結果，由力麗酒店集團旗下的



▲退輔會森林保育處即日起開始辦理棲蘭、明池森林遊樂區及棲蘭神木園區委外經營之相關移轉作業。預估將於3月中旬完成簽約作業，於104年4月17日起正式由新簽約公司接手經營。

「朝日商務飯店股份有限公司」取得。

力麗酒店指出，明池、棲蘭森林遊樂區及棲蘭神木園區，為國內知名旅遊景點，不僅擁有完整的林相、珍貴的生態資源，還有極具歷史價值蔣公行館、溫馨的山莊套房、林間小木屋等，是一處值得安排深度旅遊的度假勝地。

力麗酒店集團在被評為最優申請人後，將配合退輔會展開更完善的營運計畫，提供國人更優質的旅遊服務，讓旅客體驗台灣最美的生態園地，感受生態旅遊的樂趣。

旅奇

CHINA FOCUS

大中華旅業領導品牌

大中國

廈門航空  
一路隨行 飛向全球



# 廈門航空 情牽兩岸10週年

廈門航空飛航10年 長伴同業左右  
飛向全球 成就市場榮景



# 廈門航空 情牽兩岸10週年 感謝

## 致力提升飛航優勢 延續年載客2,000萬人次利基 展望

擁有陸籍航空中唯一全波音系列機隊的廈門航空，自去年達成第30個航空運輸安全年的里程碑後，已成為最受同業信賴的操作選擇之一。隨著邁入2015年，廈門航空正式達成飛航兩岸10週年的全新里程碑，向著集團致力目標「現代化、集團化、國際化」更進一步。



▲（前排左起）廈門大學台灣校友會常務副理事長方燕玲、展略聯合會計師事務所總經理王淑玲、交通銀行台灣分行主管周艷、建設銀行台北分行總經理李國夫、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、廈門大學台灣校友會理事長林美東、可樂旅遊票務部總經理李寶秀；（後排左起）中石油台灣分公司總經理胡維強、雄峰旅行社總經理施誌、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、海旅會副主任孔倫、中國銀行台北分行主管謝玉福、廈航旅行社總經理許文聰。



▲（左起）愛旅遊總經理李逸、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、信安旅遊董事長蔡向忠。



▲廈門航空台灣分公司總經理陳揚華與陸資企業合作夥伴合影留念。

為了感謝飛航10年來台灣同業的大力支持，廈門航空特別於2/26分別假光點台北、晶華酒店舉辦「飛航兩岸10週年客戶答謝會」，並且廣邀合作夥伴共襄盛舉。由於廈門航空相當重視飛航寶島10週年，因此在活動規劃上別具巧思，包括特別承包光點台北，邀請來賓共同欣賞金馬影展 邀集10位台灣資深導演、10名台灣新銳導演所合作製作的《10+10》，由於電影主旨以「台灣特有」為軸心，間接展現了廈門航空對於台灣市場的獨特情懷與重視。而晚間，與廈門航空往來密切的中國南方航空、在台陸資企業、各大旅行同業也熱情前往晶華參加晚宴，在悠揚的音樂中相互交流，最後也在眾人的歌聲中畫下完美句點。

來到台灣邁入第5年的廈門航空台灣分公司總經理陳揚華表示，台灣對於廈門航空而言一直是個重要市場，回首當年，隨著兩岸開放直航後，廈門航空便領先各家航空，成為第一批直航台灣市場的陸籍航空。

由於同業的大力支持與幫助，讓廈門航空兩岸航線總是能繳出漂亮的成績，

也使得台灣市場的整體銷售效益也成為廈門航空收益的重要來源。

### 載客突破2千萬 2015年機隊突破130架

不斷提升自我的廈門航空，在各項表現上也持續突破、刷新成績，其中去年廈門航空年旅客運輸量更是首次突破2,000萬人次。值得注意的是，年客運量從1,000萬到2,000萬，廈門航空僅用短短的5年。

去年廈門航空更取得諸多突破，包括全年共新增13架新飛機，其中包括2架波音787夢幻機，機隊規模達到113架飛機，打造出全大陸規模最大的純波音機隊。而2015年，廈門航空預計新增19架新飛機，讓整體機隊規模超過130架。

### 特邀歐洲設計師協助 升級787客艙用品

為了給予旅客更舒適的空間與服務，廈門航空特別邀請榮獲多項國際大獎的希臘籍設計師Venia Giota針對旗下B787客艙用品升級項目進行了設計。此次針對廈航B787客艙用品所做的設計方案充分

# 同業全力相挺 共同締造無限榮景

## 2015期許再創新猷

撰文·攝影／王政



▲（左起）鼎運旅行社經理林珈安、總經理羅瑪、東南旅遊大陸事業部課長莊佳悅、廈門航空團控主任陳惠玲、行家旅行社總經理白中仁、山富旅遊副總經理王啟華、廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、長籐旅行社總經理賴榮家、喜鴻旅遊副總經理郭佳、百福旅行社總經理林佩芬。



▲（左3起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、恆興旅行社總經理沈偉德、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文、五福旅遊票務本部總經理林惠玉、東南旅遊票務協理陳麗珍、大眾旅行社總經理曾玉華。

### 來賓攜手引吭高歌 現場氣氛持續沸騰



▲（左起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文攜手引吭高歌。



▲（左起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、海旅會副主任孔倫。



▲（左起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、雄峰旅行社總經理施誌。



▲（左起）廈門航空台灣分公司總經理陳揚華、可樂旅遊票務部總經理李寶秀。

融合了中國傳統、西方文化及廈門地域特色，既兼顧簡約高雅的美觀度，也滿足機上用品對輕量、實用和易儲藏性的要求。據了解，此次787客艙用品升級合作作品項多達50多項，顯見廈門航空的用心。

廈門航空以B787為起點，將客艙用品進行一次系統的設計升級，進而在全機隊全面推廣應用，持續拉開與其他航空公司在服務方面的優勢差距。



▲（左起）廈門大學台灣校友會理事長林美東、交通銀行台灣分行主管周鵬。



▲建設銀行台北分行總經理李國夫（右）。



▲廈門航空特別承包光點台北，並播放極具台灣代表性的電影《10+10》，廈門航空台灣分公司總經理陳揚華特別為同業詳細解說電影的特點與其中涵義。



▲現場賓客高朋滿座。



# 中國南方航空 恭祝旅業羊羊得意運亨通

## 感謝旅遊各界支持 望新的一年攜手並進再創高峰！

撰文／編輯部 攝影／本刊圖庫



▼中國南方航空台灣分公司總經理丘祥文（右5）率領同仁向大家祝賀新年行大運。



中國南方航空在金羊新春之際，恭祝旅業財源廣進！生意興隆！望新的一年能與業者攜手再造旅業新高峰！

中國南方航空於農曆年期間創下了航空佳績，除夕至大年初六共7天總計執行國內、國際航班逾10,000航班，運送超過170萬人次旅客平安抵達目的地。其中，南航廣州樞紐運送旅客逾50萬人次，經廣州中轉的旅客量上漲近17%，達5.68萬人次，成績非凡！

而南航於農曆年間的傲人成績，全有賴近1.6萬人次的飛行員執行航班任務，超過4.2萬人次的空服人員服務旅客。此外，95,539客服電話有近4,000名工作人員接聽共30.44萬通客服電話，從而顯示出南航受到旅客的高度肯定。

中國南方航空在大陸地區均有內陸延伸的強大優勢，可支持業者打造短天數、獨特性高的旅遊產品；在國際產品部分，則可透過新疆中轉至中西歐亞，以及經廣州之路延伸至紐澳、歐美，歡

迎業者多加利用。

中國南方航空在2015年將持續精進服務，提供市場穩定且充足的機位，並以系統化及特色化的產品，快速的市場運價反應度，「迅速回覆業者需求」的貼心服務，竭力為業者服務。

感謝各位旅業夥伴長久以來的支持，望新的一年中國南方航空能成為業界中的更大助力，並期盼旅業夥伴們於2015年能夠各展長才，成績鴻圖大展！

# 東航深扎台灣 加大中南部市場服務

## 加強國際中轉服務 新機隊投入北美航線

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）中國東方航空高雄營業部總經理黃軍燕、前總經理周瑩、台灣分公司總經理施海波。

◀中國東方航空台灣分公司總經理施海波（左5）、前總經理周瑩（左7）、高雄營業部總經理黃軍燕（左8）、台灣分公司客運銷售總監方南海（右2）、台灣分公司客運銷售部經理惠楊（左6）、客運銷售部經理江謝麗紅（左4）及團隊合影。

中國東方航空台灣分公司總經理於2／1交接，總經理周瑩正式結束在台6年任期，新任總經理施海波致詞表示，相當感謝前任台灣分公司總經理周瑩，在她的努力之下，東航從兩岸包機拓展到定期航班，航線網絡不斷加大，為台灣團隊打下非常好的基礎，也感謝各界對東航的支持與肯定。

### 2014年東航載客數 達140萬人次

向來看重台灣市場的東航，今年有進一步拓展計畫，除了在台中設立商務代表，並在高雄成立營業部，加大中南部台灣市場的銷售及服務，更要完善南部航

網連結。2014年東航、上航兩岸航線客貨運總量每週超過100個航班，台灣航線全年超過9,500班次，共投放超過160萬個座位，載客數更達到140萬人次。

施海波強調，期盼在各界的支持下，東航台灣分公司繼續依總部發展戰略，致力為旅客提供更便捷、更豐富的產品，滿足台灣旅客需求。

施海波指出，2015年東航將加強國際中轉服務，充分運用東航在上海、西安、昆明等中轉優勢，提供業者包裝出更精緻、多元產品。

以上海延伸至美洲、歐洲、日韓、紐澳等地；而西安則可包裝大陸西部旅遊產品，如絲綢之路、西遊記產品；透過

昆明則可延伸至東南亞、西亞等，為同業提供最充分的機位來包裝運用。

### 「太平洋計畫」 777-300ER飛北美

為了強化東航的長程航線，2015年並全力發展「太平洋計畫」，目前東航共接收4架波音777-300ER，2014年11月正式投入上海—紐約航線服務，於1／15也投入了上海—洛杉磯航線，預計2015至2016年該機型將全面執行東航的北美航線。

東航預計於2018年接收完20架波音777-300ER型客機，讓旅客長途飛行便能享有舒適寬敞的空間與娛樂選擇。



▲（左起）中國東方航空高雄營業部總經理黃軍燕、大眾旅行社總經理曾玉華、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、中國東方航空台灣分公司前總經理周瑩、總經理施海波、五福旅遊票務本部總經理林惠玉。

◀（左起）大安國際旅行社總經理陳雄昭、中安旅行社副總經理葉太平、總經理林建億、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、前總經理周瑩、康福旅行社產品系統總經理謝雲苗、西南旅行社總經理李逸、雄獅旅遊總經理裴信祐、浦東旅行社總經理馬效山、南龍旅行社總經理沈正發。

# 山富旅遊 打造黃山多元超值選

## 直飛黃山屯溪 入住2晚前後山盡情漫遊

黃山靈山秀水，以獨特的風景地貌及文化底韻，獲得聯合國教科文組織列為世界遺產，也是全球旅客最喜愛的旅遊地之一。山富旅遊為提供旅客最豐富的黃山行程，秉持一貫高品質之精神，掌握一手機位及當地資源，包裝出市場上多元且超值產品，提供市場最佳選擇。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 長榮航空直飛黃山屯溪，省下拉車時間。
2. 多款組合搭配，滿足各年齡層旅客需求。
3. 高餐標打造豐富道地的特色料理。
4. 贈送價值人民幣180元／人的黃山大型表演—徽韻秀。

黃山以奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪「五絕」聞名天下，多變的氣候為黃山增添幾分神秘與夢幻，一年四季皆可欣賞到不同的迷人風貌，更有「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽」等讚譽。

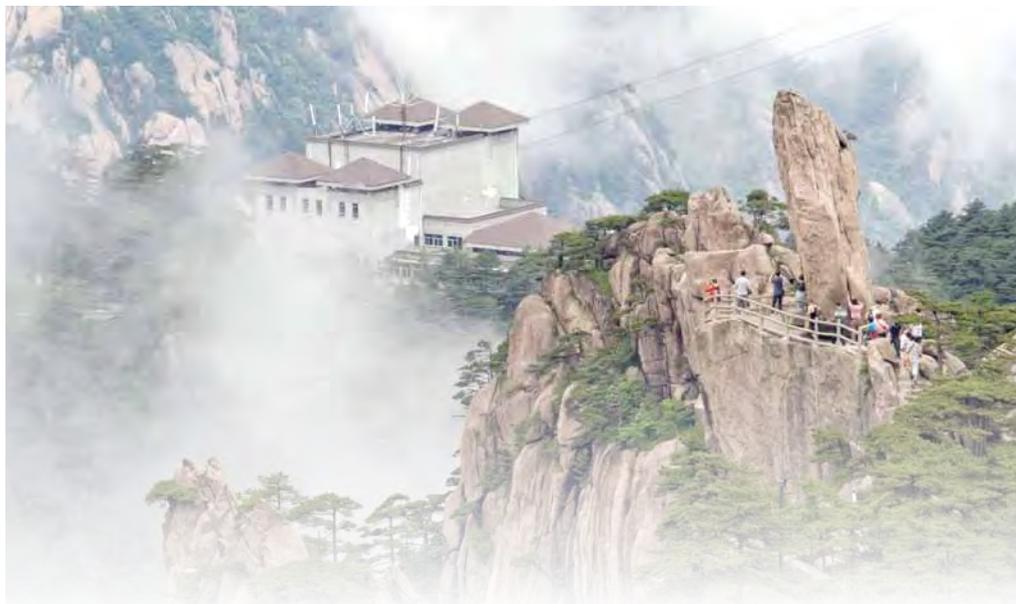
### 特別嚴選4~5星級酒店 贈送價值RMB180元徽韻秀

山富旅遊包裝多款熱門產品，無論是入住前山後山，深度體驗黃山之美，或是結合佛教聖山—九華山、中國最美—宏村、太平湖、千島湖，甚至今年最新開幕的Hello Kitty樂園等，多樣組合搭配，滿足各年齡層旅客需求。

以市場最熱銷的「黃山2晚前後山+最美宏村+徽派歙縣+屯溪徽韻秀5日」為例，搭乘長榮航空直飛黃山屯溪機場，省下拉車時間，行程更輕鬆舒適，並精選安徽熱門線路，一次造訪黃山景區、古徽州政治經濟中心—歙縣宏村、4A級景區新安江濱水旅遊區、徽州人家、黃山博物館、桃花源裡人家之美譽的黟縣等，行程完整精彩，帶旅客細

細感受黃山多樣韻味。

為了提供旅客最舒適的旅程，山富旅遊在住宿方面更是用心安排，針對較為年長的旅客，特別規劃黃山入住兩晚，不同於市場上許



多走馬看花趕行程，而給予旅客最充裕的時間，拍照拍個過癮，無須擔心行程壓力。酒店也精選屯溪區5星黃山國際大酒店，以及4星北海賓館，酒店依山傍水，景色宜人，多樣完善的設施，提供旅客最頂級的享受。

### 深度遊覽黃山各大景區 以高餐標打造特色美饌

行程上完美設計黃山最佳旅遊線路，帶旅客搭乘雲谷纜車上山，從玉屏景區感受黃山的千巖競秀，走訪以雲海美景取勝的西海景區、以及北海景區，欣賞千姿百態的奇松怪石，在海拔1,600公尺上一覽旖旎風光，如同一幅動人山水的長畫卷，令旅客流連忘返。

並前往黃山最著名奇松林立的始信峰，從雲谷覽車下山，一趟3日的深度黃山行。此外，再贈送價值人民幣180元／人的黃山大型表演秀—徽韻秀，以史詩般氣勢，融合舞蹈、雜技、京劇、現代徽劇等，搭配上高科技聲光效果，呈現精彩絢麗的故事表演，是來到黃山不可錯過的經典大秀。

餐食方面，全面以高餐標打造，包括

農家菜風味、新安風味、五峰閣風味、黃山上中式合菜，以及人民幣90元／人的黃山上中式合菜晚餐、人民幣100元／人的徽煌府第風味餐等，高水準包裝出色香味俱全的特色料理，不但玩得過癮，更是一趟難得的美食之旅。

### 黃山、九華山兩山之旅 Hello Kitty主題樂園包裝加持

此外，山富旅遊同步推出「兩山一湖五嶽之首黃山2晚+佛教聖山九華山2晚+船遊太平湖+宏村古村落8日」，搭乘華航直飛合肥，前往九華山、黃山等地，行程順暢豐富，以及「安徽合肥太平湖黃山西海大峽谷屯溪宏村徽韻秀5日（全程5星+新西海+散客早餐）」安排當地最好酒店：太平湖+屯溪皇冠+合肥希爾頓酒店全程5星品牌，並保證入住黃山山上新西海酒店，享用商務早餐，有別於一般團隊餐食安排。

而「Hello Kitty樂園+黃山合肥太平湖烏鎮客棧酒店、單車遊西湖雙秀8日」行程中，運用復興航空合肥、杭州的雙點進出，並特別安排全球最大的Hello Kitty主題樂園，展現出山富旅遊的專業與用心。

# 春遊 黃山

詩意盎然



## 黃山2晚前後山+最美宏村+徽派歙縣+屯溪徽韻秀5日 17,900<sub>含稅起</sub>

- ◆ 全程無購物 ◆ 搭乘豪華客機直飛「屯溪」
- ◆ 特別贈送黃山大型雙光表演秀—壹國秀價值RMB180/人

## 安徽合肥太平湖黃山西海大峽谷屯溪宏村徽韻秀5日 22,900<sub>含稅起</sub>

- ◆ 特別贈送黃山大型雙光表演秀—壹國秀(價值RMB180/人)
- ◆ 安排兩處好酒店太平湖+屯溪皇冠+合肥希爾頓酒店全程五星品牌
- ◆ 入住黃山山上新西海酒店享用商務早餐

## 微笑合肥黃山兩晚.太平湖五星皇冠面湖房.中國最美宏村8日 24,900<sub>含稅起</sub>

- ◆ 山上最好4星酒店宿2晚,充足遊覽黃山最精華的部分
- ◆ 合肥入住國際品牌系列酒店,享有國際水準的住宿品質

## 醉美黃山花海古民村婺源.千島湖面湖五星徽韻秀+西湖之夜秀6日

- ◆ 欣賞婺源金色油菜花湖
- ◆ 特別贈送黃山大型雙光表演秀—壹國秀價值RMB180/人

## HelloKitty樂園+黃山合肥太平湖.烏鎮客棧酒店.單車遊西湖雙秀8日 25,900<sub>含稅起</sub>

- ◆ 中國首家Hello Kitty主題樂園Hello Kitty Park 2015年全新開幕
- ◆ 遊覽黃山最新開發夢幻景區—「神祕黃山西部世界」白雲景區

## 兩山一湖五嶽之首黃山2晚+佛教聖山九華山2晚+船遊太平湖+宏村古村落8日 26,900<sub>含稅起</sub>

- ◆ 全程無購物 ◆ 特別安排黃山住宿2晚,充足遊覽黃山美景



感謝 黃山旅遊發展股份有限公司 淳安縣千島湖風景旅遊委員會 黃山茶博園投資有限公司 全力贊助

# 百威旅遊 新春神州佳品全面登場

## 花漾商品精彩亮相 精選行程滿足各類客群

隨著春季的腳步到來，大陸市場即將進入賞花的旺季區間，為了給予同業更多元的銷售選擇，擁有豐富資源的百威旅遊，特別針對大陸全線最具商機的賞花景點，包裝出一系列「花漾」商品，搭配原先廣受好評的精選行程，以最全面的選擇空間為同業搭起通往獲利的橋樑。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊嚴選大陸線精華景點，提供市場最具競爭力的精選商品。

### 產品包裝優勢

1. 賞花商品新登場，嚴選各大著名景點。
2. 商品類別選擇多元，輕鬆滿足各類客群。
3. 堅持一貫高品質設定，同業銷售最佳後盾。

以深受旅客歡迎的「花漾河南8天」為例，由於融入牡丹與精華景點為誘因，甫推出便有多團成行。而因應旺季需求造成的機位吃緊，百威以「花漾山西8天」因應，行程安排2天暢遊造訪少林寺、神州牡丹園等景點，4月下旬出發的旅客還有機會欣賞到太原雙塔寺明代牡丹。

不讓河南專美於前，百威推出「花漾山東8天」，行程將造訪世界最大的曹州牡丹園與桃園，加上棗莊榴園與中山公園櫻花，以及運用子彈列車來節省時間，讓旅客輕鬆出遊盡覽4種花卉。而「花漾西安8天」則由於青龍寺櫻花與興慶宮鬱金香的加持，讓該商品去年甫推出便深受好評。

此外，百威掌握華航、南航直飛北疆的一手機位，打造出齊全的銷售選擇，「威遊北疆8+1天」不但打出破盤價格吸睛，更推出送小費的優惠。值得一提的是，百威更加入華航海南島的主力包銷行列，以一手機位給予市場最穩定的銷售空間。除了推薦全程入住香格里拉的「海南香巴拉5天」外，亦提供售價親民的「休閒海南5天」，三亞更特別升等別墅Villa，搭配送小費的優惠，極俱吸引力。

### 高規格之旅 北京、桂林任君選

百威領先市場獨家推出「領袖換你當北京5天」，將造訪APEC會場與日出東方酒店，搭配4晚入住5星酒店，以及車上WIFI、耳機導覽、高餐標等高規格設定，目前清明連休假期亦有充足機位，歡迎大力推廣。而北京進天津出的「香榭風情6天」，打出全程入住香格里拉，搭配航空母艦樂園、馬車遊第5大道等有料設定，大幅提升商品豐富度。

東北則是推薦濃縮長天數精華的「森呼吸6天」，讓旅客6天內可欣賞雙秀、造訪長白山雙坡、長春松花江遊船等精華。此外，針對攝影族群百威亦推薦「好攝東北8天」，行程將盤錦紅海灘、鴨綠江等著名景點一次囊括。

「頂級悅榕桂林5天」則是整體採高規格設定，行程搭配3晚香格里拉與1晚陽朔悅榕庄，加上無購物、無自費、3排椅巴士，更將坊間自費項目全含。此外，貼心的百威除了在蘆笛岩景區安排VIP國賓通道外，而入住悅榕庄時則安排次日11點退房，讓旅客能盡情享受飯店的服務與設施。而「直航麗江6天」則是深度停留中旬2晚，讓旅客以全覽的方式造訪松贊佛寺、玉龍雪山等各大景點；

加上無購物、無自費設定，以及1晚升等鉑爾曼，讓旅客享受到舒適的旅程。

### 造訪神秘西藏 Hello Kitty樂園新登場

百威成為立榮航空直航西寧的主力包銷，以早去晚回、每週四出發的充足機位，包裝出入住香格里拉的「西藏祕境8天」，以及深度遊覽拉薩的「心靈聖地8天」，搭配45天、60天前報名的早鳥優惠方案，讓旅客輕鬆出遊省更多。

而華東區部分，百威特別將今年開春甫開幕的Hello Kitty囊括於行程中，打造出「歡樂江南4/5天」的商品選擇，以5天行程為例，百威採用入住喜達屋集團中主打低調奢華定位的尊藍錢江，一貫的頂級食宿設定，加上雙樂園的概念，讓商品豐富度大為提升。針對開春後邁入旺季的黃山，百威推薦入住山上2晚、深度遊覽的「皇冠5天」，以及售價親民、不同點進出的「品鑒黃山5天」。

「花漾江西8天」中，將帶領旅客造訪三清山、龍虎山、新廬山等3大名山，以及中國最美鄉村～婺源，一同追尋油菜花的蹤跡。此外，百威亦推薦貴陽入住準5凱悅大飯店、造訪名山秀水的「風情貴州8天」，以及第2人省3千元的「長沙張家界鳳凰豪華8天」，給予市場更多元的銷售選擇。

# 港澳大陸

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

## 春遊花漾中國

China

| 賞 | 花 | 行 | 程 | 全 | 面 | 到 | 位 |

我們不競價·沒有花招  
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique



- 花漾河南少林寺龍門石窟郭亮村 8天  
賞牡丹·無購物 三二八〇〇(含稅返)
- 花漾山西平遙雲丘山牡丹園 8天  
無購物+無自費+耳機贈送 三四八〇〇(含稅返)
- 花漾山東青島荷澤棗莊肥城賞花趣 8天  
子彈列車+無購物 三二八〇〇(含稅返)
- 花漾西安兵馬俑華山漢中賞花 8天  
準5★·無購物 三二八〇〇(含稅返)
- 花漾江西三大名山婺源美景賞花 8天  
無購物+無自費 二八八〇〇(含稅返)
- 花漾貴州五星凱悅千戶苗寨 8天  
無購物+無自費+無車購 二九八〇〇(含稅返)

# 百威旅遊

[b2b.bwt.com.tw](http://b2b.bwt.com.tw)

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明/中南半島 / 關島·帛琉

### 北京·山西·內蒙

- 熱門地GO精選北京住宿團長城5天(5★酒店·金沙路) 14,900起
- 古蹟京城北京承德天津8天(直隸·京冀·津滬·京市) 25,800起
- 世遺山西古城聖窟五臺山晉祠8天(無購物·無自費·送小費) 26,500起
- 花漾山西平遙雲丘山少林寺龍門石窟8天(無購物·耳機贈送) 31,800起
- 內蒙5★草原拉薩仁草草原布魯雅沙雅蒙牛牧場8天 27,800起

### 華東·黃山

- 超值首選江南雙古鎮西湖夜秀5天(升等機票·無自費) 8,900起
- 歡樂江南Hello Kitty樂園雙古鎮4天(5★酒店·贈送) 15,800起
- 精選江南上杭武夷山三疊湖6天(早去晚回·5★酒店) 12,800起
- 品賞黃山杭州黃山古鎮重慶秀5天(6★酒店·西貢送禮) 19,800起
- 威遊黃山5★皇冠黃山5天(山上·二地·贈送·西貢送禮) 21,800起

### 雲南·貴州

- 超值昆大麗麗8天(個人古鎮·篝火晚會·9點) 23,800起
- 直航麗江大理雙古城5天(古城·村寨·5★酒店·贈送) 22,800起
- 風情貴州張家灣苗寨西江苗寨特選8天(無購物·無自費) 23,300起
- 金色貴州黃果樹平遙油菜花特選8天(無購物·無自費) 23,300起
- 花漾貴州千戶苗寨8天(5★酒店·無購物·無自費·無車購) 32,800起

### 山東·東北

- 精品山東烟台威海公惠青島嶼山5天(準5★·無購物) 16,800起
- 雙湖山東烟台威海曲阜聖地門山龍潭金湖8天(贈送) 21,800起
- 花漾山東青島荷澤棗莊肥城賞花趣8天(子彈列車·無購物) 28,800起
- 暢遊東北長白山鏡泊湖伏爾加莊滿洲里8天(5★·準3晚) 30,800起
- 養生樂活東北長白山長影城火山飛渡探鮮村6天(無購物) 25,800起

### 四川·湖南·長江三峽

- 超值現款九寨黃山瀘州峨邊山遊覽雙塔8天 22,800起
- 重訪世界九寨黃山半程瀘江翠屏城山8天(3晚·5★) 30,800起
- 唯美長沙張家界武陵源精選6天(無購物·贈送) 22,800起
- 豪華長沙武陵源鳳凰古城8天(升等·晚飯·贈送) 26,800起
- 直飛長沙昇平湖瀘州無購物自費5天(晚秀·晚飯·3晚) 28,800起

### 廣西·南寧·福建

- 冬季促銷桂林龍脊梯田精選6天(雙飛·3晚·早送禮) 13,400起
- 頂級桂林桂林龍脊梯田精選5天(雙飛·無購物·無自費) 24,800起
- 樂享桂林桂林頂級雙塔8天(5★·河濱酒店·贈送) 28,800起
- 超值精選廈門華安土樓特選4天(3晚·品品地地·小費) 7,888起
- 平價奢華廈門華安土樓精選4天(5★·海濱·無自費) 10,400起

### 河南·西北·新疆

- 威遊雙城西安鄭州古都6天(兵馬俑·少林寺·無購物) 21,800起
- 中原古都少林寺豫百龍莊龍門石窟6天(準5★·無購物) 20,800起
- 花漾河南少林寺龍門石窟雲丘山郭亮村8天(賞牡丹·無購物) 29,800起
- 威遊北疆天山天池喀納斯白哈巴村8-1天(無購物·送小費) 34,500起
- 心靈聖地西藏康定拉薩日喀則二大聖地精選8天 54,800起

### 海南島·江西

- 休閒海南三亞雙程精選5天(MIAA·乙島·無購物·送小費) 16,800起
- 傳奇古巴拉斯維加斯情迷格裡拉5天(無購物·無自費·宋城) 25,800起
- 珍愛海南天涯海角美食豪華6天(升等·5★·晚·無購物) 19,800起
- 直航江西仙水名山廬山精選5天(無購物·無自費) 17,800起
- 花漾江西三大名山婺源美景賞花8天(無購物·無自費) 28,800起

### 香港·澳門

- 《聯新·雙龍中華·民俗村主題團》珠海深圳4天 8,388起
- 【九龍貝爾特酒店】香港自由行3天 7,888起
- 【香港超選遊】港島區精選酒店古自由3天 7,888起
- 【慶新春·三月假期】澳門威尼斯人渡假村自由3天 9,388起
- 【假期促銷】澳門金沙城中心喜來登酒店自由3天 7,888起

# 可樂旅遊打造絲路、北疆精選

揭開邊疆之旅神秘面紗 優勢包裝銷售首選



▲可樂旅遊產品三部大陸線經理葉尚青。

不同於坊間的常規類型行程，絲路、北疆等屬於邊境路線的相關行程，對於旅客而言充滿神秘感，同樣也別具魅力。而看好兩地的蓬勃潛力，以豐富經驗傲立市場的可樂旅遊，特別量身訂做系列商品，提供同業更多元的銷售選擇。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



## 產品包裝優勢

1. 桃園—西寧直航主力包銷，同業銷售更具保障。
2. 商品選擇多元，一次滿足所有客群所需。
3. 嚴選西藏、北疆精華景點，大幅提升旅遊品質與滿意度。

◀在可樂旅遊的安排下，旅客除了能升等1晚拉薩聖瑞吉度假酒店，還可欣賞到3大聖湖之一的羊卓雍錯湖。

神秘的西藏帶著濃厚的宗教色彩，是離天最近的聖地，可說是大陸最後一片淨土。也因為獨特的旅遊魅力加持，造就了龐大的死忠客群，亦促使市場近幾年陸續推出中轉、直航拉車前往西藏的商品選擇，逐漸擴大市場的胃納量。

可樂旅遊產品三部大陸線經理葉尚青表示，為了給予市場更便捷的銷售選擇，可樂旅遊特別成為立榮航空桃園—西寧航線的包銷主力業者，透過直航的優勢契機加持，打造出3個各具特色的精選商品，以不同的誘因滿足各類型的客群。

### 4~10月限定體驗 濃縮精華一次呈現

針對立榮航空4月~10月所直飛的桃園—西寧航線，可樂旅遊特別包裝出3大系列商品選擇，並在各個商品中分別添加獨特元素，有別於坊間常規絲路行程的長天數設定，可樂旅遊將精華元素濃縮

在短短8天內，讓旅客一次出遊便全面領略絲路風情。

葉尚青表示，以「蘭新高鐵~古絲路河西四郡、飛天敦煌、美麗青海湖8日」為例，可樂旅遊便將去年12月甫開通的蘭新高鐵包裝入行程中，以小絲路的旅遊概念，帶領旅客盡情遊覽敦煌在內的河西四郡優美風光。

也因為行程以西寧為中心，可樂旅遊更特別將以往長天數方能遊覽到的青海湖囊括於行程中，增添行程的豐富度。

### 小西藏別具風情 升等聖瑞吉超吸睛

而去年推出便廣獲優異口碑的「在那遙遠的地方~青藏高原、美麗青海湖、夏河小西藏探秘8日」，整體行程以小西藏為設計概念，搭配坎布拉國家森林公園、擁有「中國小西藏」之稱的甘肅夏河、藏傳佛教聖地塔爾寺，以及被譽為世界藏學府的拉卜楞寺等，旅客無須跑到拉

薩，便可感受整個藏區的特色風情。

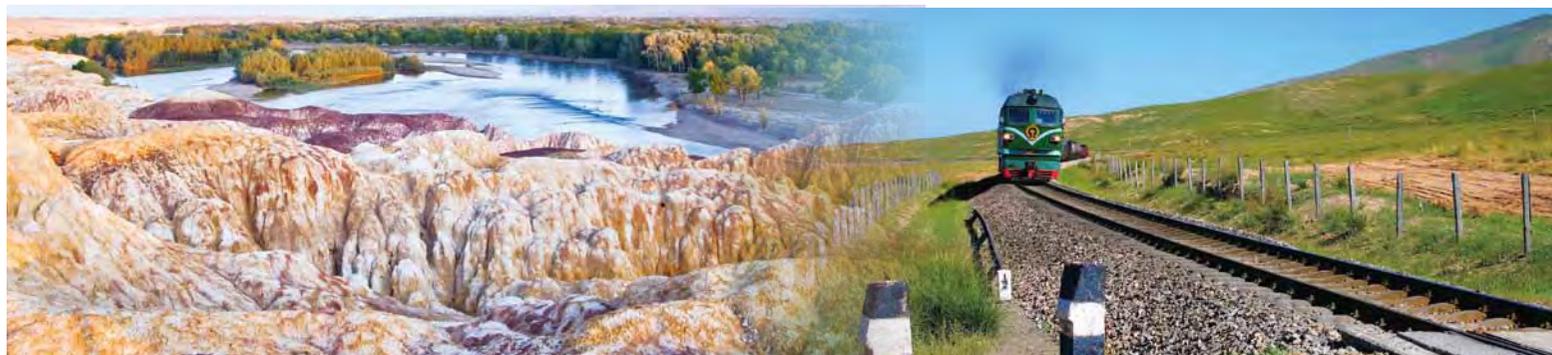
而頂級設定的「站在世界的屋頂、西藏探密、青藏鐵路8日」，則是以西寧為跳板，延伸拉薩將整體精華一次囊括。

此行程最大誘因便是特別升等1晚的拉薩聖瑞吉度假酒店，搭配體驗青藏鐵路的特殊旅程、造訪3大聖湖之一的納木錯與羊卓雍錯，加上全程使用WiFi巴士載運旅客，讓整體行程舒適度大大提升。

### 北疆之旅再升級 精華景點一次囊括

可樂旅遊亦針對近年來深受旅客喜愛的新疆部分，透過直航烏魯木齊的航班，隆重推出「北疆喀納斯、禾木村、空中那拉提、巴音布魯克草原12日」。

行程延續去年好評的北疆商品精華，如五彩灘、烏爾禾魔鬼城、賽里木湖、那拉提空中草原，同時加入擁有中國第一村美譽的禾木村，將行程豐富度再提升，給予市場更多元的銷售空間。



▲透過直航烏魯木齊的航班，可樂旅遊將帶領旅客造訪北疆的優美風景。

▲來到西藏，絕對不能錯過青藏鐵路的特殊體驗。

# 可樂旅遊 澳珠自由行新品登場

結合澳門威尼斯人渡假村、長隆海洋王國 奢華與親子和樂兼具的雙重享受



隨著旅遊市場不斷蓬勃發展，旅客的整體屬性也逐漸轉換，而不受拘束的自由行便漸漸受到旅客青睞。致力提供市場多元銷售選擇的可樂旅遊，特別針對深受旅客喜愛的澳門，推出結合珠海長隆海洋王國的新穎選擇，為同業帶來更寬廣的銷售空間與舞台。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫

## 產品包裝優勢

1. 售價優惠，輕鬆瞄準親子客群。
2. 領先市場推出長隆海洋王國之旅，銷售更添契機。
3. 兩地接駁車班次眾多，旅客出遊高彈性。

◀ (左起)可樂自由行協理廖靜慧、澳門線助理線控葉仁傑。  
▶ 澳門威尼斯人渡假村。



**綜**觀自由行市場，擁有豐富旅遊資源的澳門，絕對是旅客的出遊首選目的地之一。以往坊間澳門商品操作大多以純澳門與港澳為主，而與澳門相互比鄰的珠海，則因為通關問題，在包裝上較為受限。

然而，自去年12月起，珠海市與澳門特區之間的橫琴口岸實行新的通關安排，開放24小時通關，為廣大的旅客提供更便捷的服務，也為同業在包裝銷售上更添契機。

看好24小時通關後所伴隨而來的無限發揮空間，可樂旅遊特別推出珠澳自由行產品，以長隆海洋王國為商品主軸，搭配入住澳門威尼斯人或假日酒店，給予市場全新的銷售選擇。

## 澳珠雙遊超優惠 新穎選擇滿足市場

可樂旅遊自由行協理廖靜慧表示，今

年長隆海洋王國特別與澳門金沙度假區合作，是為了讓旅客能夠輕鬆暢遊澳珠兩地，可樂旅遊在行程設定上，特別選用長榮航空早去晚回的航班，讓旅客擁有最充裕的時間暢遊兩地。

在3天2夜的行程中，可樂旅遊貼心安排澳門、珠海各入住1晚，讓旅客一次出遊便能盡覽兩地風光。

當旅客到達澳門時，能夠輕鬆造訪各大景點，再寫意的入住威尼斯人或假日酒店；次日搭乘飯店接駁車輕鬆前往長隆海洋王國，讓大人小孩享受精彩的遊樂設施與表演後，夜晚再入住長隆橫琴灣酒店。

值得一提的是，由於飯店與長隆海洋王國的來回接駁車設定為每小時1班，由飯店前往長隆最晚直至晚上8點都可搭乘，而回程部分最晚車次為晚上10點，因此在旅客出遊安排上將更加彈性及便利，相當適合自主性高的旅客。

由於商品客群主要瞄準親

子族群，因此在價格設定上也採親民取向。以入住威尼斯人為例，3人1室同業價僅需12,388元起；入住假日酒店的部分更僅需11,388元起，對於顧客而言，不但享受到威尼斯人的奢華感，更兼具闔家出遊的樂趣。

## 精彩設施目不暇給 輕鬆瞄準親子客群

長隆海洋王國自開幕以來，便以眾多特有的優勢吸引全球遊客的目光，其中長隆獨有的7大之最，更成為旅客爭相造訪的最大誘因。

旅客到達長隆海洋王國，將能親身目睹這個佔地面積為全球最大的海洋主題樂園，實際感受全球首創大型遊樂設施與珍貴動物展區相結合的特色。

除此之外，還能體驗亞洲第1台全球軌道最長的飛行過山車、世界最大的海洋館+最大壓克力玻璃屏幕，以及世界最龐大的海洋主題花車巡遊陣容與震撼獨特的煙火表演等。在眾多的魅力烘托下，絕對讓每個到訪的旅客都能High到不行、盡興而歸。

◀ 長隆海洋王國擁有世界最大的海洋館+最大壓克力玻璃屏幕。





# 寧夏回族自治州來台加大推廣 3

中安旅行社—寧夏旅遊局台灣營銷中心 協助配合寧夏回族自治州旅遊局舉辦

為了在台進一步推廣寧夏旅遊，寧夏回族自治州黨委書記李建華一行人將於3月中旬由寧夏回族自治州旅遊局主辦的旅遊推廣活動，將於3/25  
此外，與寧夏夜市攜手合作的「品台北寧夏夜市今年更特地打造「寧夏形象專區」，以及台北、高雄兩地

寧夏回族自治州旅遊局重視台灣市場，今年特別規劃在台擴大舉辦推廣活動，將呈現一系列完整的寧夏旅遊資源，同時現場安排民俗舞蹈表演、洽談會等，將結合寧夏觀光與產業，讓民眾在台北就能體驗濃濃地寧夏魅力，更大幅帶動寧夏旅遊發展。

寧夏回族自治州擁有多民族文化與獨特大漠風情，知名景點包括沙湖、西夏王陵、沙坡頭、賀蘭山岩畫、青銅峽、中華回鄉文化園等，旅遊資源豐富，各景區賣點十足，每年吸引超過千萬人次造訪。

隨著寧夏與台灣開通直航航班，兩地的旅遊、經濟合作更加密切，寧夏旅遊更是成為市場上最火熱話題。此次寧夏回族自治州黨委書記李建華特別率領交流團來台，針對少數民族、產業交流，分享寧夏枸杞、銀川葡萄等農特產，並與地方交換產業心得，以及探討穆斯林旅遊市場，進一步推動寧台之間合作與發展。

## B to B to C 全面行銷寧夏 3/25~26 信義區香堤推廣展示會

寧夏回族自治州旅遊局將於3/25~26 舉辦「寧夏旅遊推廣活動及展示會」，活動場地位於台北信義區香堤大道北段、南段與中央廣場（信義新光三越A8、A9、A11三館間），現場將分為中央廣場舞台區、香堤南段與北段展示區、洽談區，以及寧夏當地企業、景區展攤區等，提供旅遊同業及民眾最完善的寧夏旅遊新訊。

寧夏旅遊同業推介會於3/25上午11:00 在中央廣場舉辦，現場安排寧夏旅遊推廣、寧夏特色展示品、寧夏歌舞表演、抽獎活動與Q&A有獎徵答活動，最大獎為價值新台幣3萬元「兩人同行，一人免費遊寧夏」。

## 寧夏回族自治州旅遊局 台北市寧夏夜市環保觀光協會 聯袂鉅獻

台北寧夏夜市美食聞名中外，多樣且新鮮的小吃吸引世界各地饕客慕名前來，看好寧夏夜市知名度與話題性，更因有同名聯結感，寧夏回族自治州旅遊局今年將第3度與寧夏夜市攜手合作舉辦「品台北寧夏夜市美食，賞神奇寧夏美景」活動，自2013年舉辦以來廣受好評，透過逛夜市呷美食，進而了解寧夏、認識寧夏，還可抽獎免費遊寧夏，獲得民眾熱烈響應。

「品台北寧夏夜市美食，賞神奇寧夏美景」旅遊推廣活動將於3/26晚間20:00~22:00在台北寧夏夜市（寧夏路26號與平陽街交



▲（左起）寧夏商團發展協會總幹事林定國、寧夏回族自治州旅遊局副局長徐曉平、寧夏旅遊局台灣營銷中心中安旅行社副總經理許添丁，特別簽訂2015年合作協定。



▲台北信義區香堤大道廣場將舉辦「寧夏旅遊推廣活動及展示會」。



# 25台北信義區香堤大道熱鬧開展

## 活動再抽免費寧夏遊&寧夏夜市千歲宴等大獎

來台，除了加大旅遊推介，並針對寧夏少數民族及商品特產與台灣地方產業進行交流。起在台北最熱鬧的信義區香堤大道登場，美食，賞神奇寧夏美景」活動，舉辦同業推介會等，一連串精彩活動即將熱鬧展開。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

又口) 登場，今年將擴大以封街概念，將整個寧夏夜市打造為全台獨一無二的「寧夏旅遊推廣特區」，並延續往年的抽獎活動：凡於寧夏夜市合作指定攤商，購買商品即可獲得抽獎券一張，即有機會抽到「兩人同行，一人免費遊寧夏」大獎、價值新台幣3,500元的千歲宴料理，及豐富的寧夏特色紀念品。

### 寧夏推廣形象區正式開幕 寧夏旅遊局台灣營銷中心中安旅行社 協助推廣

不僅在寧夏夜市有熱鬧精彩的推廣活動，寧夏回族自治州旅遊局今年與寧夏夜市進一步合作，將寧夏夜市千歲宴場地重新裝潢，打造為「寧夏推廣形象專區」(台北市寧夏路58號2樓)，除了在戶外一眼可見寧夏絕美的宣傳海報，踏入樓梯間便可見大幅寧夏旅遊宣傳畫面，讓民眾宛如走進寧夏如詩如畫的美景當中。

凡於3月~6月期間，「寧夏推廣形象專區」每個月將開放60名幸運民眾，不但可免費品嚐千歲宴佳餚，還可獲得寧夏旅遊特色見面禮、寧夏旅遊宣傳DM/旅遊書等，並且每場次再抽出「兩人同行，一人免費遊寧夏」大獎一名、千歲宴一桌優待券2張等大獎，名額有限，歡迎踴躍與寧夏夜市指定合作店家報名。

### 3/28高雄同業推介會 加強南部市場 展現迷人風貌

為了提供南台灣同業了解寧夏回族自治州旅遊資源，將於3/28星期六於高雄翰品酒店3樓雲廳，舉辦高雄同業推介會，現場除了旅遊局針對今年主力線路介紹，並且安排各大景區展示，展現出寧夏旅遊成熟、完善的接待條件，滿足旅客各種需求，期盼加大拓展赴寧夏旅遊市場，歡迎同業踴躍報名參加。



◀◀寧夏夜市「寧夏推廣形象專區」示意圖。



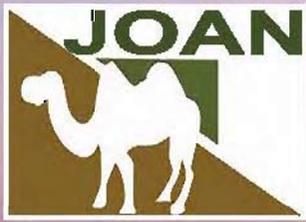
▲現場將呈現迷人的寧夏歌舞風情表演。



▲「品台北寧夏夜市美食，賞神奇寧夏美景」每年吸引眾多民眾踴躍報名。



▲透過逛夜市呷美食，進而了解寧夏、認識寧夏，還可抽獎免費遊寧夏大獎！

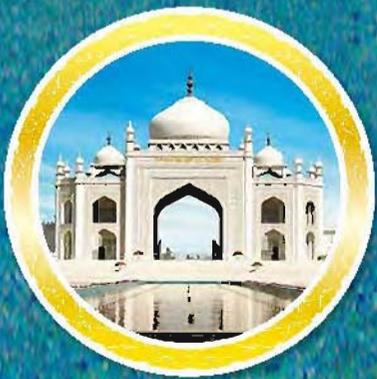


# 大漠尋奇



# 絲路驛站

大陸王牌景區-沙湖



## 中安旅行社

台北市吉林路24號8樓



寧夏旅遊局  
台灣營銷中心



搭乘中國東方航空

台北 → 銀川 直航班機

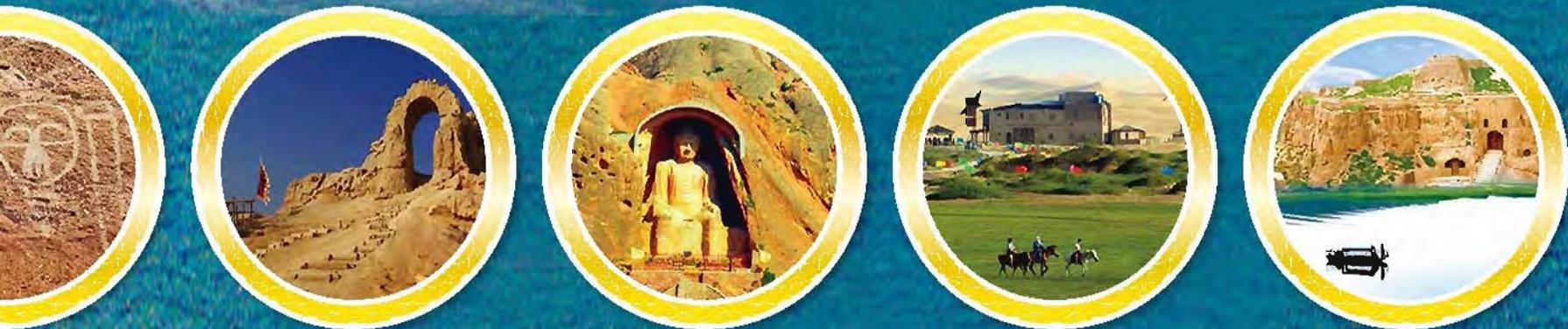
# 神奇寧夏

黃河金岸-中華黃河潭

獨家安排「寧夏11大景區」讓您獨享！ 全程無購物無自費

## 神奇寧夏東方金字塔 8日

### NET 23900起



感謝



寧夏回族自治州旅遊局 全力贊助

TEL : (02)2561-0785 FAX : (02)2561-0739 www.joantour.com.tw

交觀甲0861 品保北0492

SCANDINAVIA

北歐

北歐六國峽灣12天

NET

84,900起

3/20.23.24.25.26.27.29

4/9 5/2.3.7.9.15.21.22 6/12

前10名早鳥優惠

北歐四國·雙峽灣10天

NET 79,900起

5/8.15.29 6/12

前10名再減10000元

北歐五國·冰島峽灣12天

NET 149,900起

5/2.7.24.29.31

北歐五國·冰島北角  
北大西洋大道16天

NET 218,000起

5/30 6/6.13.20.27 7/2.4.11.25 8/8



友泰旅遊  
www.lux-holiday.com

台北  
(02)7701-6866  
(02)2563-6119

台中  
(04)2326-7288

FINNAIR  
芬蘭航空